


# THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



**САМАРКАНД:  
ШАРК ТАРОНАЛАРИ**  
СТР. 10



**АБРАМ ИСХАКОВ –  
ЛИДЕР ОБЩИНЫ  
НАШИХ  
СОПЛЕМНИКОВ  
В БУХАРЕ**  
СТР. 12



**ТРАМП УЖЕСТОЧАЕТ  
ПРАВИЛА ВЪЕЗДА  
В США  
ИНОСТРАНЦАМ**  
СТР. 16



**ПРИНИМАТЬ  
АНТИДЕПРЕССАНТЫ  
ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ**  
СТР. 32



**БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКИЙ  
СТАЛКЕР.  
ЭССЕ ЭЛЕОНОРЫ  
ШАФРАНСКОЙ**  
СТР. 34

## ПРЕЗИДЕНТ УЗБЕКИСТАНА ШАВКАТ МИРЗИЁЕВ

### ВЫСТУПИЛ С ТРИБУНЫ ООН



*«...В соответствии с реалиями современного мира Совет Безопасности необходимо расширить. Поддерживаем предпринимаемые новым руководством ООН шаги по совершенствованию системы ее управления», – заявил Ш. Мирзиёев*



**СОБЫТИЕ**

19 сентября 2017 года Президент Республики Узбекистан Ш.М.Мирзиёев выступил на общих дебатах 72-й сессии Генеральной ассамблеи ООН. Президент Узбекистана с трибуны ООН говорил о новом облике своей страны и главной региональной цели: мирная и экономически процветающая Центральная Азия.

\* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \*



**РЕСТОРАН «GABRIEL'S»:  
КОМФОРТ И ВОСХИТИТЕЛЬНЫЙ  
ВКУС ВОСТОЧНЫХ БЛЮД!**  
718-397-1818 с.29




**THE WORLD'S FINEST VODKA.  
ROYAL ELITE**  
ROYAL ELITE с.42



**VERSAILLES PALACE:  
ПРОВОДИМ ЛЮБОЕ ТОРЖЕСТВО  
НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ!**  
718-459-2800 с.45



**GEORGIAN NATIONAL BALLET  
SUKHISHVILI**  
с.46



**«STONE PRO CENTER»:  
ПАМЯТНИКИ**  
718-277-7577 с.46



# ЦЕНТР "ДОЛГОЛЕТИЕ"

ВАС ПРИГЛАШАЕТ ЦЕНТР ЛЮБВИ И ЗДОРОВЬЯ  
ДЛЯ ЛЮДЕЙ ЗОЛОТОГО ВОЗРАСТА

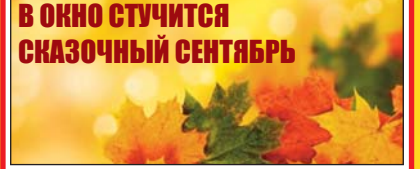
**НЕ ДАТЬ ЛЮДЯМ  
СОСТАРИТЬСЯ –  
В ЭТОМ СОСТОИТ ИСКУССТВО  
ЦЕНТРА "ДОЛГОЛЕТИЕ"!**



**REGO PARK  
SENIORS CLUB  
Центр  
"ДОЛГОЛЕТИЕ"**

**63-36 99TH STREET,  
REGO PARK, NY 11374  
TEL: 718-459-2555  
FAX: 718-459-2444  
CELL: 718-496-38-34**

**В ОКНО СТУЧИТСЯ  
СКАЗОЧНЫЙ СЕНТЯБРЬ**



## РАСПИСАНИЕ ВАЖНЫХ СОБЫТИЙ сентября – октября 2017 года



**20 СЕНТЯБРЯ  
КОНЦЕРТНАЯ ПРОГРАММА  
К ПРАЗДНИКУ  
"РОШ ХА ШАНА"**



**С Днем  
Рождения!  
ПОСЕТИТЕ!!!  
ЦЕНТРА "ДОЛГОЛЕТИЕ"**

**24 СЕНТЯБРЯ  
ОТМЕЧАЕМ ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ  
В ЦЕНТРЕ "ДОЛГОЛЕТИЕ"**



**25 СЕНТЯБРЯ  
ПОЕЗДКА  
В ОСЕННИЙ ЛЕС**

**28 СЕНТЯБРЯ  
ПОЕЗДКА В МЕТРОПОЛИТЕН  
МУЗЕЙ "АНТИЧНОЕ  
ИСКУССТВО ГРЕЦИИ"**



**1 ОКТЯБРЯ  
КОНЦЕРТНАЯ ПРОГРАММА  
К ПРАЗДНИКУ СУККОТ**



**2 ОКТЯБРЯ  
ПИКНИК НА ПРИРОДЕ.  
"ДО ВСТРЕЧИ ОСЕНЬ"**



**9 ОКТЯБРЯ  
МЕТРОПОЛИТЕН МУЗЕЙ  
"ПЕРСИДСКОЕ ЦАРСТВО"**

**10 ОКТЯБРЯ  
ВЬЕЗД В БАССЕЙН**



**ЦЕНТР "ДОЛГОЛЕТИЕ" ПОЗДРАВЛЯЕТ ВСЕХ  
С ЕВРЕЙСКИМ НОВЫМ ГОДОМ.  
СЛАДКОГО НАМ ВСЕМ ГОДА!**



**СЧАСТЛИВЫЕ ЛИЦА ЦЕНТРА "ДОЛГОЛЕТИЕ"**





# AVONORA PHARMACY

- **СПЕЦ. ПРЕПАРАТЫ (ПО РЕЦЕПТУ И БЕЗ) ОТ РЕДКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ (ВКЛЮЧАЯ ОНКОЛОГИЮ И БЕСПЛОДИЕ)**
- **КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ПРИМЕНЕНИЮ ЛЕКАРСТВ**

- **ТОВАРЫ ДЛЯ ДОМА ИЗ ИЗРАИЛЯ**
- **КОСМЕТИКА МЁРТВОГО МОРЯ**
- **"РУССКИЕ" ТОВАРЫ И ЛЕКАРСТВА**
- **ЛЕЧЕБНЫЕ ЧАИ И ТРАВЫ**
- **КОШЕРНЫЕ ДИЕТИЧЕСКИЕ ПРОДУКТЫ (ORGANIC)**
- **КОШЕРНЫЕ ВИТАМИНЫ**
- **КНИГИ И СПРАВОЧНИКИ ПО МЕДИЦИНЕ**
- **ОРТОПЕДИЧЕСКИЕ ТОВАРЫ И ОБУВЬ**
- **ТОВАРЫ ДЛЯ БАНИ, АРОМАТЕРАПИЯ И МНОГОЕ ДРУГОЕ...**

## БЕСПЛАТНО

### ДЛЯ НАШИХ ПАЦИЕНТОВ:

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| • ДОСТАВКА          | DELIVERY      |
| • КСЕРОКОПИИ        | COPIES        |
| • УСЛУГИ НОТАРИУСА  | NOTARY PUBLIC |
| • ПЕРЕСЫЛКА ФАКСОВ  | FAX SERVICE   |
| • БОНУС КАРТЫ       | REWARD CARDS  |
| NO FEE MONEY ORDERS |               |

**ПРИНИМАЕМ МЕДИКЕЙД И ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК**

149-01 Union Tpke., Flushing, NY 11367

718-969-3300

**Забота  
Внимание  
Исцеление**



MoneyGram





# ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОЙ УРОЛОГИИ

## ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА ДАВИДА ШУСТЕРМАНА



**ДАВИД ШУСТЕРМАН**  
Профессор урологии

## МУЖСКАЯ УРОЛОГИЯ

### ЛЕЧЕНИЕ:

- Рака простаты • Аденомы простаты
- Импотенции • Вазэктомия
- Мочекаменной болезни
- Инфекций и крови в моче
- Нарушений мочеиспускания

Доктор Давид Шустерман имеет 20-летний опыт работы в лучших госпиталях Нью-Йорка и Нью-Джерси



**МЭТТЮ ШАХБАНДИ**  
Профессор урологии

## ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИИ И ГИНЕКОЛОГИЯ



**РОЗАЛИЯ БОРУХОВ**  
Специалист в гинекологии

### ЛЕЧЕНИЕ:

- Недержания мочи
- Хронических циститов, уретритов, пиелонефритов
- Мочеполовых свищей
- Хронических тазовых болей
- Опущения органов малого таза
- Частого, болезненного мочеиспускания
- Аномальные менструации
- Утреннее недомогание
- Тестирование, диагностика и лечение венерических заболеваний
- Кровотечение, выделения, зуд, сухость
- Тестирование на беременность
- Симптомы менопаузы
- УЗИ органов малого таза
- Консультация и лечение бесплодия



**МАРИНА БОРУХОВ**  
Специалист в женской урологии

### НАГРАДЫ ЗА 2013-2015 гг



- ✓ Новый, оборудованный по последнему слову техники, современный офис
- ✓ Диагностика, лечение и профилактика мочекаменной болезни и болезней почек
- ✓ В офисе проводят все тесты
- ✓ Принимаем все страховки
- ✓ В нашем офисе к пациентам относятся как к семье

[www.NYUrology.com](http://www.NYUrology.com)

### MANHATTAN

800 2nd Ave., 9th FL  
corner of 42nd St.  
New York, NY 10017

### BROOKLYN

2882 West 15th  
Street, Brooklyn  
NY 11224

### QUEENS

69-15 Yellowstone Blvd, corner of 69th Rd  
Forest Hills, NY 11375

**718.360.9550**



# UNIVERSAL HEARING CENTER

Audiology and Hearing Aids



ПРИГЛАШАЕТ В СВОЮ НОВУЮ КЛИНИКУ  
НА КВИНС-БУЛЬВАРЕ ПО АДРЕСУ:  
**108-25 72 Ave, Suite 1A**  
**Forest Hills, NY 11375**



**Д-Р АРТЁМ ЮСУПОВ, AU.D.**

- Здесь производят полную диагностику слуха с использованием современного оборудования, а также раннюю диагностику нарушения слуха,
- подбор слуховых аппаратов,
- ремонт, диагностику и сервисное обслуживание слуховых аппаратов,
- вспомогательные устройства для улучшения слышимости (для радио, телевидения и телефонов),
- современные методы диагностики, лечения и устранения шума, звона и гудения в ушах.

Невидимый слуховой аппарат SoundLens – удобство в ношении, чистейшая передача звука.



*Мы говорим по-русски и по-английски.  
Принимаем все основные виды страховок.*

**Тел. 718-480-8556**

**SPECIAL DISCOUNT WITH THIS AD**



## "BREATH OF ITALIAN DESIGN" DESIGNED AND MADE IN ITALY.

**SPECIAL OFFERS GIFT FOR NEWLY WEDS WITH THIS COUPON**



MANHATTAN LOCATION:  
**CANAL FURNITURE**  
402 BROADWAY  
NEW YORK, NY 10013  
TEL: 212.925.5343  
WWW.CANALFURNITURE.COM



**MODERN FURNITURE**  
*Designs for living*  
89-18 QUEENS BLVD ELMHURST, NY 11373  
TEL: 718.505.2594  
[WWW.NYFURNITURE.BIZ](http://WWW.NYFURNITURE.BIZ)

**HOME ELEGANCE**  
175 TALMADGE ROAD,  
EDISON, NJ 08817  
TEL: 732-248-8100  
WWW.NYFURNITURE.BIZ



## СОБЫТИЕ

Каждый год Всемирный Конгресс бухарских евреев проводит целый ряд очень важных для общины мероприятий. В их числе: ежегодный съезд Конгресса, церемония памяти солдат Армии Обороны Израиля, церемонии бар- и бат-мицв у Стены Плача, церемония распределения стипендий среди студентов и ряд других проектов.

- Но, безусловно, важнейшим духовным событием общины бухарских евреев в Израиле является конференция габбаев и раввинов бэйт кнес-сетов общины, - говорит президент Всемирного Конгресса бухарских евреев Лев Леваев в своем выступлении на конференции, которая состоялась на прошедшей неделе в Иерусалиме. - Мы община, которая придерживается обычаев и традиций еврейского народа. Мы-бухарские евреи приходим в бэйт кнессет на молитву, на поминки, по субботам и еврейским праздникам. Для нас бэйт кнессет - важный центр жизни. И вы, - габаи, определяете лицо нашей общины. Через вас мы обращаемся ко всем бухарским евреям.

С большим волнением и радостью приняли собравшиеся главного сефардского раввина, председателя раввинатского суда рава Ицхака Йосефа. Известно, что рав Ицхак Йосеф, как и его покойный отец моран, рав Овадия Йосеф, с большим уважением относится к общине бухарских евреев. Рав Ицхак Йосеф не раз делился своими воспоминаниями о том, как он посещал бэйт кнессеты бухарских евреев в Иерусалиме.

Мы, община, в свою очередь, на протяжении многих лет с огромным уважением относимся к мудрецам Торы.

В тот момент, как только рав Ицхак Йосеф занял свое место в почетном президиуме, ведущий конференции рав Яков Ашероф пригласил к микрофону генерального директора Всемирного Конгресса бухарских евреев рава Иуду Блоя.

- Под покровительством главного раввина Израиля рава Ицхака Йосефа, который является главным духовным авторитетом общины бухарских евреев, мы начинаем работу нашей конференции, сказал рав Иуда Блой. - Рав Ицхак Йосеф принял духовную эстафету у своего отца - морана, рава Овадии Йосефа и продолжает, как и его отец, духовно направлять общину. Мы рады приветствовать также главного раввина общины бухарских евреев в Израиле рава Пинхаса Козна Рабина, председателя раввинатского суда в Тель-Авиве рава Звадия Коэна, президента Всемирного Конгресса бухарских евреев Льва Леваева.

Когда члены почетного президиума заняли свои места, вдруг стало до боли понятно, что среди них нет человека, который должен был быть в президиуме. Это рав Ицхак Аминов, да будет благословенна память

## ИЗБРАНЫ НОВЫЕ ДУХОВНЫЕ ЛИДЕРЫ ОБЩИНЫ



Рав Звадия Козн

праведника, который многие годы был председателем объединения раввинов общины бухарских евреев.



Рав Хилель Хаимов

Всемирного Конгресса бухарских евреев Лев Леваев принял решение, что официальное назначение рава Хилеля Хаимова



Рав Барух Бабаев

харских евреев, под руководством его основателя и признанного лидера общины во всем мире президента Конгресса



Главный раввин Израиля Ицхак Йосеф вручает раву Хилелю Хаимову документ о почетном назначении

Рав Ицхак Аминов ушел из жизни полтора года назад в преддверии праздника Песах. С того момента никто не был назначен на место председателя объединения раввинов. Но время идет и назрела острая необходимость продолжить работу объединения. Тогда, полтора года назад, всю работу на себя принял уважаемый в общине рав Хилель Хаимов. Благодаря

председателем объединения раввинов общины должно произойти на конференции раввинов и габаев в присутствии высших духовных авторитетов.

Это предложение было принято дружными аплодисментами собравшихся. Так же единогласно был одобрен текст письма о назначении рава Хилеля Хаимова председателем объединения раввинов общины

Льва Леваева, участники конференции раввинов и габаев, собравшиеся в Иерусалиме, после консультаций с мудрецами Торы единогласно избрали на пост председателя объединения раввинов общины при Всемирном Конгрессе бухарских евреев рава Хилеля Хаимова.

Мы убеждены, что вместе с главным раввином общины бухарских евреев, гаоном равом Пинхасом Козном Рабином и председателем Всемирного Конгресса бухарских евреев равом Леви Леваевым, рав Хилел Хаимов продолжит вести общину в свете мудрости рава Хилеля Закена, в свете преданности Торе и сохранения обычаев и традиций нашего народа".

Письмо о назначении рава Хилеля Закена было также подписано главным раввином сефардской общины Израиля равом Ицхаком Йосефом, главным раввином общины бухарских евреев равом Пинхасом Козном Рабином, депутатом Кнессета Робертом Илатовым и председателем раввинатского суда в Тель-Авиве равом Звадия Козном.

Письмо о назначении избранному председателю объединения раввинов общины бухарских евреев раву Хилелю Хаимову торжественно вручили главный раввин Израиля рав Иц-



Работает президиум Конференции

ему, фактически была продолжена деятельность объединения раввинов общины. За это время он проявил себя как авторитетный духовный лидер и как талантливый организатор, заслужив огромное уважение в общине. Вот почему президент

бухарских евреев. В этом документе, в частности, были написаны следующие слова:

"Мы, нижеподписавшиеся раввины и общественные лидеры общины бухарских евреев Израиля и мира, члены президиума Всемирного Конгресса бу-

хак Йосеф, президент Всемирного Конгресса бухарских евреев Лев Леваев, председатель раввинатского суда в городе Тель-Авиве рав Звадия Коэн. Члены президиума Конгресса Яков Мошияхов, Барух Давыдов и Мандель Алхазов, надели на плечи председателя объединения традиционный бухарский халат.

Эта трогательная церемония приобрела особую важность, когда главный раввин Израиля рав Ицхак Йосеф напомнил собравшимся о том, что совсем недавно он назначил рава Звадия Коэна председателем раввинатского суда в городе Тель-Авив.

- Вы, дети общины бухарских евреев, продолжаете идти по пути любви к святой Торе и к тем, кто изучает ее, - сказал, в частности, в своем выступлении рав Ицхак Йосеф. - Из вашей среды выходят преданные Торе, мудрые духовные лидеры, такие, как рав Звадия Коэн. Именно поэтому я назначил его председателем раввинатского суда в Тель-Авиве, несмотря на то, что многие даяны имеют большой стаж работы в суде. Мой отец, рав Овадия Йосеф, да будет благословенна его память, любил рава Звадию Коэна и видел его потенциал. И теперь раву Звадия предстоит большая работа. В раввинатском суде Тель-Авива накопилось много незаконченных, трудных дел. Я обращаюсь ко всей общине бухарских евреев: продолжайте идти дорогой Торы и мицвот, слушайте ваших раввинов: рава Звадию, рава Рабина, рава Хаимова и других. Я благословляю рава Леви Леваева в его большой работе на благо иудаизма и общины и желаю ему удачи.

- Пользуясь случаем, - продолжил свою речь главный раввин Израиля рав Ицхак - Йосеф, - я хочу назначить рава Звадия Коэна главным даяном общины бухарских евреев по всем вопросам, связанным с религиозным еврейским законодательством, например, по таким, как вопросы наследства, семейных дел и так далее. Теперь вы можете обращаться к нему за ответами на все вопросы, касающиеся еврейской жизни, а я желаю ему удачи.

После выступлений главного раввина Израиля рава Ицхака Йосефа и президента Всемирного Конгресса бухарских евреев Льва Леваева на сцену поднялся мастер иудаики Яков Давыдов и подарил раву Хилелю Хаимову ценный подарок из серебра.

Перед собравшимися также выступили рав Звадия Коэн, заместитель мэра Иерусалима Меир Туржеман и другие.

Вот такие важные перемены произошли в жизни общины бухарских евреев в преддверии нового еврейского года.

Менора



## НАЗНАЧЕНИЕ



Мерик  
РУБИНОВ

17 сентября 2017 года в Зале торжеств Центра бухарских евреев, под председательством Бориса Кандова, прошло заседание Конгресса бухарских евреев США и Канады.

Открывая собрание, Борис Кандов поздравил всех с наступающими еврейскими праздниками Рош а-Шана и Йом Кипур, и пожелал сладкого нового года.

- Мы намерены каждый год проводить накануне праздника Рош а-Шана такие торжественные заседания и отмечать его вместе с вами, дорогие члены Правления Конгресса! – сказал Борис Кандов.

- Конгресс бухарских евреев США и Канады активизировал свою деятельность, мы видим, что наши идеи, предложения получили большой отклик в общине – и я надеюсь, что совместными усилиями мы осуществим намеченные планы по укреплению единства нашей общины.

Затем Борис Кандов поделился итогами поездки (вместе с Рафаэлем Некталовым) в Узбекистан, рассказал о своих встречах с президентом Узбекистана Шавкатом Мирзиёвым, министром иностранных дел страны Абдулазизом Камировым, хокимами области и города Самарканда, послами США и Израиля в Узбекистане, министром культуры Узбекистана Бахтиёром Сайфуллаевым и его заместителем Озодбеком Назарбековым, еврейской общественностью республики, поделился впечатлениями о посещении кладбищ Ташкента, Бухары, Навои и Са-



марканда.

Он отметил:

- Для нас главными в нашей поездке были следующие вопросы:

1. Укрепление стены Афросиаба на территории еврейского кладбища.

2. Сохранение еврейского квартала Самарканда как памятника архитектурного наследия.

3. Развитие туризма и культурных связей между США и Узбекистаном.

4. Оказание духовной и материальной поддержки действующим в Ташкенте, Самарканде, Бухаре, Коканде и Фергане общинам бухарских евреев.

Далее Борис Кандов со-

# С НОВЫМ ГОДОМ!

## ПРАЗДНИЧНОЕ ЗАСЕДАНИЕ КОНГРЕССА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ США И КАНАДЫ



общил, что в этом году на 72-ю сессию Генеральной Ассамблеи ООН приедут президенты стран Центральной Азии и впервые выступит с трибуны в качестве президента Ш.М. Мирзиёев.

- К сожалению, в связи с наступающим 20 сентября еврейским праздником Рош Хашана, мы не сможем воспользоваться приглашениями и присутствовать на выступлениях лидеров республик центральной Азии в ООН и на приемах, организованных посольствами Узбекистана, Таджикистана и Казахстана в США. В связи с этим я намерен от вашего имени, дорогие члены Конгресса, отправить г-ну Мирзиёеву приветственное письмо (см. на странице 6)

Затем, Борис Кандов ознакомил собрание с информацией, полученной из Израиля, которую президент Всемир-



ного Конгресса бухарских евреев Леви Леваев попросил довести до сведения членов Конгресса.

13 сентября 2017 года в Иерусалиме, под председательством главного сефардского раввина Израиля Ицхака Иосифа, при участии президента Всемирного конгресса бухарских евреев Леви Леваева, прошло очередное собрание раввинов и габбаев синагог страны.

На этом собрании была утверждена новая религиозная структура, которая будет регулировать духовную и общинную жизнь бухарских евреев мира.

В этой связи были утверждены за подписями: раббая Ицхака Иосифа - Главного сефардского раввина Израиля и других

членов этого раввината следующие назначения.

1. Раббай Пинхас Коэн Раббин назначен Главным раввином бухарских евреев мира.

2. Раббай Звадия Коэн, являющийся в настоящее время главой более 20 бейт-динов города Тель-Авива, назначен Главой бейт-дина бухарских евреев мира и представителем бухарских евреев в Главном сефардском раввинате Израиля.

3. Раббай Хилель Хаимов – утвержден в должности председателя форума раввинов Всемирного Конгресса бухарских евреев.

### С НАЗНАЧЕНИЕМ, РАББАЙ БАРУХ БАБАЕВ!

Касаясь общины бухарских евреев США и Канады, являющейся второй, после израильской, общиной наших соплеменников в мире, президент Всемирного Конгресса Леви Леваев сообщил, что Форум бухарско-еврейских раввинов при главном раввинате Израиля утвердил раббая Баруха Бабаева в должности главного раввина бухарских евреев США и



Канады. И с этого момента раббай Бабаев будет напрямую кооперировать свою духовную деятельность с этим форумом, являясь частью новой религиозной структуры.



- Это решение имеет историческое значение, так как впервые создана единая структура Сефардского раввината, объединяющая и Израиль, и диаспору! В единстве – наша сила! – подчеркнул Борис Кандов и поздравил раббая Баруха Бабаева с новым назначением.

Затем он ознакомил членов Правления с биографией Баруха Бабаева и сказал:

- Мы желаем вам, дорогой раббай, успешной духовной деятельности на благо нашего народа!

Взволнованный раббай Барух Бабаев сердечно поблагодарил президента Всемирного Конгресса бухарских евреев США и Канады Леви Леваева, президента Конгресса бухарских евреев США и Канады Бориса Кандова, всех присутствующих в зале.

Глава Av Bet Din ha Vaad Harabanim of Queens рабби Перец Штайнберг (Peretz Sheinberg) благословил раббая Баруха Бабаева, надев на него золотистый бухарский халат, а члены Правления Конгресса, обрадованные новым и заслуженным назначением, также поздравили его.

Фото автора





ООН

19 сентября 2017 года Президент Республики Узбекистан Ш.М.Мирзиёев выступил на общих дебатах 72-й сессии Генеральной ассамблеи ООН.

Глава республики подробно информировал международное сообщество об осуществляемых в Узбекистане преобразованиях. «Бережно храня мудрость прошлых поколений, мы осознанно идем на решительные реформы, привержены формированию нового облика страны», - заявил с высокой трибуны ООН Президент Узбекистана.

Лидер страны целью проводимых глубоких реформ во всех сферах назвал «построение демократического государства и справедливого общества, где приоритетом является реализация простого и ясного принципа – «Интересы человека превыше всего».

В своей речи Шавкат Мирзиёев особое внимание заострил на ходе реализации Стратегии развития Узбекистана по пяти приоритетным направлениям. «Разрабатывая ее, мы посмотрели на себя со стороны, чтобы не только объективно оценить наш потенциал и возможности, но и обратить пристальное внимание на наши просчеты и ошибки», - заявил Глава государства.

Раскрывая суть и содержание Года диалога с народом и интересов человека, Президент особо подчеркнул, что его цель – укрепить механизмы, делающие власть народа в стране не номинальной, а реальной. «Мы глубоко убеждены: не народ должен служить государственным органам, а государственные органы должны служить народу», - констатировал Шавкат Мирзиёев.

Широкая международная аудитория была проинформирована о конкретных шагах, предпринятых в рамках реализации данного принципа в республике. В частности, сообщено о полном искоренении детского и принудительного труда в стране, активизации диалога с международными неправительственными организациями по вопросам защиты прав человека. Комментируя решение об отмене стикера разрешительной записи, необходимого для выезда граждан за рубеж, Президент назвал так называемые выездные визы «абсолютно изжившим себя наследием прошлого».

Глава государства обстоятельно рассказал о пересмот-

## ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН Ш.М.МИРЗИЁЕВ ВЫСТУПИЛ НА 72-ОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ООН



ре множества индивидуальных случаев содержания лиц под стражей. По его словам, идёт социальная реабилитация оступившихся граждан, попавших под влияние идеологии экстремизма, создаются условия для их возвращения в нормальную жизнь.

Кроме того, как подчеркнул Ш.М.Мирзиёев, теперь деятельность всех правоохранительных органов по защите прав и свобод человека находится под постоянным парламентским и гражданским контролем.

Среди осуществляемых в Узбекистане масштабных преобразований Президент особо выделил либерализацию всей экономической системы, создание благоприятного инвестиционного климата. «Мы исходим из одной простой истины: чем богаче люди – тем сильнее государство», - констатировал лидер Узбекистана.

В повестку дня нынешней сессии Генеральной ассамблеи включен такой актуальный вопрос, как реформирование Организации Объединённых Наций. Отмечая значимость ООН в мировых делах, Президент заявил, что эта универсальная организация должна и впредь играть центральную роль в международных отношениях. «Узбекистан выступает за её поэтапное реформирование», - отметил Глава государства. По его мнению, в соответствии с реа-

лиями современного мира Совет Безопасности необходимо расширить. Кроме того, Президент выразил твердую поддержку предпринимаемым новым руководством ООН шагам по совершенствованию системы её управления.

Характеризуя основные векторы современной внешней политики Узбекистана, Шавкат Мирзиёев подтвердил, что регион Центральной Азии является главным приоритетом и назвал его «осознанным выбором». «Мирная, экономически процветающая Центральная Азия – наша важнейшая цель и ключевая задача», - заявил Президент. Он вновь выразил готовность к разумным компромиссам со странами Центральной Азии по всем без исключения вопросам.

Оценивая динамику последних событий в Центральной Азии, лидер страны констатировал «значительное повышение уровня политического доверия» среди стран региона. «За короткое время в регионе удалось создать абсолютно новую политическую атмосферу», - подчеркнул Президент.

Отмечая интенсификацию межгосударственных контактов на различных уровнях, в том числе на высшем, Президент выступил с инициативой созвать саммит глав государств Центральной Азии. Как отметил Глава государства, закреплению наметившей-

ся тенденции к сближению с соседями способствовало бы «проведение регулярных консультативных встреч» президентов.

Говоря о проблемах обеспечения безопасности и стабильности в Центральной Азии, Шавкат Мирзиёев обратил внимание на такой важный вопрос, как совместное использование общих водных ресурсов региона. Президент выразил твердую убежденность, что «альтернативы решению водной проблемы, учитывающему в равной степени интересы стран и народов региона – нет».

Стабилизацию обстановки в Афганистане лидер нашей страны назвал важным условием обеспечения не только региональной, но и глобальной безопасности. «Мы убеждены, что единственный путь к миру в Афганистане – это прямой диалог, без предварительных условий, между центральным правительством и основными внутривнутриполитическими силами», - заявил Президент Узбекистана.

Отмечая международные усилия по нормализации ситуации в Афганистане, Шавкат Мирзиёев поддержал призыв администрации Президента США господина Дональда Трампа к государствам-соседям Афганистана содействовать мирному процессу меж-афганского урегулирования. Лидер Узбекистана призвал не ослаблять общую реше-

мость мирового сообщества содействовать установлению долгосрочного мира и стабильности в этой многострадальной стране.

Констатируя усиление террористических угроз в мире, особенно в последние годы, Президент отметил, что применение в основном силовых методов противодействия с ними себя не оправдывает. По его мнению, в основе международного терроризма и экстремизма лежат, наряду с другими факторами, невежество и нетерпимость.

В этой связи Президент определил обеспечение условий для самореализации молодежи, создание заслона на пути распространения «вируса» идеологии насилия ключевой задачей. Он предложил разработать Международную конвенцию ООН о правах молодежи.

Глава государства выступил с призывом доводить до широкой мировой общественности подлинно гуманистическую суть Ислама. «Мы чтим нашу священную религию как средоточие исконных ценностей. Мы решительно осуждаем и никогда не примиримся с теми, кто ставит нашу великую веру в один ряд с насилием и кровопролитием», - отметил в своем докладе Шавкат Мирзиёев. «Ислам призывает нас к добру и миру, сохранению подлинного человеческого начала», - добавил лидер страны.

Отмечая бесценный вклад в развитие исламской и мировой цивилизации целой плеяды ярких представителей Центральноазиатского Ренессанса, Президент обратился к участникам сессии с предложением принять специальную резолюцию Генеральной Ассамблеи «Просвещение и религиозная толерантность».

В заключение, Глава государства заявил, что Узбекистан, сохраняя свой внеблоковый статус, открыт к диалогу. «Мы заинтересованы в расширении сотрудничества со всеми партнёрами во имя мира, прогресса и процветания. В этом мы видим решающее условие успешной реализации важнейших задач проводимых в стране реформ, главной целью которых является человек, его нужды и интересы», - подытожил Президент Узбекистана.



**Пресс-релиз по итогам встреч  
Президента Республики Узбекистан Шавката Миромоновича  
Мирзиёева с главой Международного валютного фонда  
г-жой Кристин Лагард и председателем  
Американо-Узбекской торговой палаты г-жой Кэролин Лэмм**

В рамках визита Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева в город Нью-Йорк с целью участия на 72-ой Генеральной ассамблеи ООН, 19 сентября 2017 года состоялась встреча с директором-распорядителем МВФ г-жой Кристин Лагард.

В ходе встречи стороны обсудили нынешнее состояние двустороннего сотрудничества, а также вопросы дальнейшего расширения взаимодействия Узбекистана и МВФ, совершенствования деловой среды и инвестиционного климата в Узбекистане.

К.Лагард отметила безусловный успех в практической реализации экономических и структурных реформ Стратегии действий по пяти приоритетным направлениям развития республики на 2017 - 2021 годах. Она подчеркнула решительность принятия таких важнейших и исторических для Узбекистана реформ, их глубокого осмысления и продуманности, а также поэтапного внедрения реформ с учетом социальной защиты и интересов народа».

Глава МВФ выразила готовность

Фонда поддержать осуществляемые в финансовой системе Узбекистана меры путём оказания технического содействия и предоставления рекомендаций по вопросам экономической политики.

Ш.Мирзиёев подчеркнул, что Узбекистан рассматривает МВФ в качестве важного финансово-экономического партнера и заинтересован в дальнейшем расширении взаимовыгодных инвестиционных связей.

В завершении директор-распорядитель МВФ заверила, что приложит всевозможные усилия для дальнейшего развития взаимодействия с республикой по всем необходимым для успешной реализации начатых в ней реформ.

Также в ходе визита Президента состоялась встреча с председателем Американо-Узбекской торговой палаты (АУТП) г-жой Кэролин Лэмм. Стороны обсудили запланированный на 20 сентября 2017г., Узбекско-Американский бизнес-форум с участием руководителей крупных компаний и корпораций, а также представителей среднего и малого бизнеса США.

Президентом приведены примеры успешного функционирования в Узбекистане ряда всемирно известных Американских корпораций, как «Дженерал Моторс», «Боинг», «Дженерал Электрик», «СиЭнЭйч Индастриал», «Ханивелл» и др.

«Мы заинтересованы в расширении присутствия ведущего американского бизнеса в Узбекистане, прежде всего, реализации проектов по созданию высокотехнологичных производств готовой продукции. Говоря об инвестициях, мы преследуем целью не сколько привлечение финансовых средств, а, в первую очередь, внедрение передовых технологий, обеспечивающих выпуск конкурентоспособной и востребованной на внешних рынках продукции, брендов, современных методов менеджмента и корпоративного управления» - сообщил Президент Республики Узбекистан.

В свою очередь К.Лэмм выразила благодарность Президенту за внимание и поддержку правительства деятельности АУТП, а также высказала мнение, что проведение на регулярной основе двусторонних мероприятий, включая заседания Палаты и других деловых форумов, придаст необходимый импульс дальнейшему расширению двустороннего торгово-экономического, инвестиционного и технологического сотрудничества.

**Congress of Bukharian Jews  
of the USA and Canada**



Его превосходительству  
Президенту Республики Узбекистан  
господину Мирзиёеву Ш.М.

**Многоуважаемый Шавкат Миромонович!**

С чувством благодарности и восторга Вашей неугасимой деятельностью обращаюсь к Вам от имени представителей обществ организаций Конгресса бухарских евреев США и Канады, собравшихся в Нью-Йорке 17 сентября 2017 г. на очередное совещание.

Прежде всего, разрешите сердечно приветствовать Вас на американской земле.

Ваше участие в работе 72-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН в качестве Президента Республики Узбекистан нас вдохновляет. Это историческое событие.

С первых дней избрания Вас Президентом Республики Узбекистан Вы принимаете энергичные меры по улучшению социально-экономической, региональной и международной политики, проявляете талант государственного деятеля, зажигаете людей оптимизмом и уверенностью в завтрашнем дне, побуждаете народ внутренне подняться.

За короткое время президентства Вы внесли перспективные новаторские изменения во все области жизни дорогих нам узбекистанцев. Не каждому дана магия подключения народных масс к реализации задуманных государственных проектов.

Мы гордимся Вами, Шавкат Миромонович, лидером новой формации, который стремится сделать страну сильной и успешной.

Живя в Америке, мы внимательно следим за всеми новостями, происходящими в Узбекистане. Мы хотим, чтобы страна, в которой мы родились, жили, учились, трудились, где покоятся наши предки, оставалась мирной и процветающей.

Мы уверены, что контакты руководителей стран в ходе работы нынешней сессии Генеральной Ассамблеи ООН послужат дальнейшему углублению стратегического партнерства, а мы, используя ресурсы народной дипломатии, будем активно способствовать успешной реализации этого процесса.

Желаем Вам здоровья и новых успехов в Вашей благородной деятельности.

По поручению участников совещания,

**Борис Кандов,**  
президент Конгресса бухарских евреев США и Канады

17 сентября 2017 г.  
г. Нью-Йорк

106-16 70th Avenue, 5th Floor, Forest Hills, NY 11375, USA  
Phone: 718.520.1111 Fax: 718.520.5188 boriskandov@yahoo.com

**Дорогие члены общины  
бухарских евреев Америки!**

От всей души поздравляю всех с назначением президентом Всемирного конгресса бухарских евреев Леви Леваевым на пост главного раввина бухарских евреев США и Канады раббай Баруха Бабаева!

Раббай Барух Бабаев является сыном раввина и с молоком матери впитал духовность бухарско-еврейского народа, воспитываясь в самаркандской синагоге «Гумбаз».

Я с большим удовольствием и наслаждением слушаю его лекции, выступления на праздничных вечерах, поминках, поражаюсь культуре его речи, высокой духовности, неисчерпаемым знаниям Талмуда и Торы. Он постоянно служит в синагоге Канесои Калон Центра бухарских евреев, выступает с лекциями,

**ПОЗДРАВЛЕНИЯ ГЛАВНОМУ РАВВИНУ  
БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ США И КАНАДЫ БАРУХУ БАБАЕВУ**



участвует в дискуссиях, проводит большую и плодотворную работу по духовному просвещению нашего народа.

Но самое главное – он носитель родного языка, выступает и стремится популяризировать бухарско-еврейский язык, на котором говорили наши отцы, деды и предки. Более того, прекрасно знает родные нигуны, исполняет религиозные гимны и песнопения бухарских евреев.

Благодаря деятельности таких больших патриотов, образованных и интеллектуальных раввинов, мы имеем возможность разбираться в сложных исторических и духовных вопросах, которые стоят перед нами в Америке.

Я живу в Америке 41 год, член Ваада с 1994 по 2006 год, стоял у истоков строительства

общинной жизни и Центра бухарских евреев в Форест-Хиллз, на 70 Авеню. Наконец-то мне приятно от всего сердца и с гордостью порадоваться за человека, который имеет право называться духовным лидером бухарских евреев США и Канады, который по всем параметрам соответствует этому званию и личному назначению.

**Уважаемый главный раввин бухарских евреев США и Канады раббай Барух Бабаев!**

Поздравляю Вас с Новым, 5778 годом, желаю Вам и Вашей семье процветания и благополучия в новой стране.



С огромным уважением и с наилучшими пожеланиями,

**Гавриэль ДАВЫДОВ,**  
кавалер таджикского  
«Ордена Дружбы»,  
Почетный президент  
Благотворительного  
фонда «Таджикистан»,  
Член Ваада Центра  
бухарских евреев  
в 1996 – 2006 гг.

**ПОЗДРАВЛЕНИЕ ПРИХОЖАН КАНЕСОИ КАЛОН**

**Уважаемый раббай  
Барух Бабаев!**

Мы, прихожане синагоги Центра бухарских евреев – Канесои Калон, поздравляем Вас, нашего духовного лидера, с назначением Главным раввином бухарских евреев США и Канады!

Для нас всех это добрая и хорошая предновогодняя весть, наполняющая наши сердца гордостью за человека, который за годы служения общине бухарских евреев Нью-Йорка достиг впечатляющих результатов, признания и в Америке, и в Израиле.

Мы поздравляем Вас, уважаемый раббай Барух Бабаев, с праздником – Новым, 5778 годом и желаем Вам здоровья, се-



мейного благополучия, широкой и плодотворной духовной деятельности на благо общины бухарских евреев США и Канады.

Ваша энергия, искреннее стремление поднять духовный уровень членов общины бухарских евреев на новую высоту вызывают всеобщее восхищение и одобрение.

Каждую неделю мы читаем вашу подборку материалов в газете The Bukharian Times, где вы ведете свою рубрику, а также пишете авторские колонки, посвященные истории и духовной культуре нашего народа.

Желаем Вам доброго здоровья и долгих лет жизни!  
Шана това ве метука!

**Рахмин Некталов,  
Борис Мататов,  
Майкл Ахаронофф,  
Леон Некталов,  
Моше Меиров,  
Давид и Нисон Меировы,  
Эдуард и Михаил Юсуповы,  
Давид Пинхасов,  
Миерхай Катаев,  
Яков, Борис, Вениамин,  
Рубен, Давид Катаевы**

**ПОЗДРАВЛЕНИЕ ИЗ ФИЛАДЕЛЬФИИ**

**Дорогие друзья!**

Община бухарских евреев города Филадельфии поздравляет раббай Баруха Бабаева с назначением на должность Главного раввина бухарских евреев США и Канады.

Желаем раббаю Бабаеву больших успехов в консолидации нашей общины на американском континенте. Уверены, что с этим назначением будут решаться многие актуальные вопросы, связанные с духовным развитием бухарских евреев, противостоянием ассимиляции, вос-



питанием молодежи, подрастающего поколения.

**С огромным уважением,  
президент общины  
бухарских евреев  
Филадельфии  
(Пенсильвания)  
Олег УСТАЕВ**



## ВИЗИТ



**Рафаэль  
НЕКТАЛОВ**

*Продолжение.  
Начало в №813*

56 государств было представлено на фестивале, ставшем музыкальной визитной карточкой древнего города.

Я помню, как в 1978 году в Самарканде проходил международный музыковедческий симпозиум, который одним своим названием заставил учащегося биться сердца тех, кто причислял себя к этой немногочисленной профессии в моем городе. Тогда я стал понимать, что знания по истории музыки, культуре родного края имеют международную значимость, коль со всего света приезжают в Самарканд, чтобы ученые с мировым именем делились ими. Помнится и то, как мы, бухарские евреи, гордились триумфальными музыкальными выступлениями своих соплеменников – неповторимой Барно Исаковой (Таджикистан) и удивительной Тофахон Пинхасовой (Узбекистан), а также выступлением музыковеда Зои Михайловны Таджиковой – исследователя фольклора. К этому времени над площадью Регистан создали звуко-свето-музыкальную панораму на музыку композитора М. Таджиева, которая началась звуками танбура в исполнении мага этого инструмента Устада Тургуна Алиматова.

В нынешнем году организатор предложил нам посетить вечером выступления конкурсантов. Отдельное ему за это спасибо, так как никогда до этого такая простая мысль не была озвучена никем за все мои визиты в Самарканд. Увы, краткие

мур, и обилие фонтанов на пути от гостиницы до Регистана (я насчитал их пять). Свежо и красиво.

И вот, пройдя все кордоны охраны, с паспортами в руках, мы оказались в сказочном пространстве. На фоне ярко освещенной троицы архитектурных

развернуты экспозиции: многочисленные декоративные цветочные композиции, выставки народных музыкальных инструментов, изделия искусства мастеров прикладного декоративного искусства, и «небоскребы» дынь. Бросились фотографировать и фотографироваться. Так

релось гораздо краше с дальних рядов, тем более что установленные по двум сторонам большие экраны, помогали разглядеть каждого выступающего конкурсанта в хоро-



## САМАРКАНД. "ШАРК ТАРОНАЛАРИ" – 2017



Джина Чавез, США



Джанит Дадо, Израиль

шем разрешении: на "Шарк тароналари" стали использоваться видеомониторы размером 5 на 8 метров!

В эти дни гостили в Самарканде по программе «Зиёрат»

шедевров, Шер-Дора, Тилля Кори и Медресе Улугбека, с двух сторон от специально установленных рядами сидений, были

хотелось запечатлеть наше пребывание в этой красоте!

Нас посадили на передние ряды, хотя, признаться, все смот-



посещения родного города, плотная программа обязательного посещения кладбищ близлежащих городов и поселков – Каттакурган, Паншанбе, Кармана – отвлекали нас от ознакомления с выступлениями конкурсантов, которые проходили на площади Регистан.

Надо отдельно сказать о ночном Самарканде, который так впечатляет туристов. Это и яркие иллюминации, и подсвеченные прожекторами памятники архитектуры, и величественный Те-



наши друзья Михаил Юсупов, Шура и Нина Исаковы, которые впервые, через 27 лет после иммиграции, оказались на родине, и смотрели как замороженные на эту залитую светом на фоне звездного самаркандского неба красавицу-площадь, мимо которой они проходили, минимум, дважды в день: утром и вечером.

### КОНКУРС

Впереди, на первом ряду, – члены жюри, за ними – зрители.

В тот день, когда мы оказались на конкурсе, среди конкурсантов были представители США, Израиля, Ирана, Индии.

Было за кого болеть.

В международном музыкальном фестивале «Шарк Тароналари-2017» впервые участвовала известная американская группа «The Gina Chavez Band».

Джина Чавез – известная исполнительница латиноамериканских песен, композитор. Её обширный репертуар включает различные музыкальные стили, такие как кумбия, поп, реггетон и фольклорный жанр, и известен своими динамичными композициями на двух языках – испанском и английском.

Кумбия – это жанр танцевальной музыки, широко распространенный в Латинской Америке. СМИ США, такие как «Национальное государственное ра-



дио», USA Today и The Boston Globe, дали позитивную оценку ее последнему независимому релизу «Up.Rooted», который занял топ в iTunes и в рейтинге Amazon Latin.

Джина стала победительницей конкурса композиторов имени Джона Леннона в 2014 году за свою композицию в стиле рок, кумбия и рэп «Siete-D», посвященную жизни в Сальвадоре. В основу песни лег жизненный опыт Джини в этой стране в качестве добровольца, в 2010 году, когда она объездила Сальвадор на автобусе, как написано о певице на сайте посольства США в Узбекистане.

Было приятно увидеть и услышать Джину в национальном узбекском костюме, с песней на узбекском языке, которую она специально выучила к своему конкурсному выступлению в Самарканде.

После выступления мы смогли познакомиться со своими соотечественниками и поздравить их с успехом на конкурсе.

*Перенос на стр. 23*



VHQ VAAD HARABONIM OF QUEENS



**KING DAVID BAKERY**

KEMACH YASHAN



Братья Давид и Гавриэль Мурдахаевы поздравляют общину с еврейскими праздниками Рош ха-Шана и Йом Кипур! Желаем всем сладкого Нового 5778 года, пусть Вс-вышний внесет нас в Книгу жизни.

**ЛЕПЕШКИ • ТОКИ • ЛАВЗ**  
 • САМБУСА С РАЗЛИЧНЫМИ ОВОЩАМИ  
 • КОНДИТЕРСКИЕ ИЗДЕЛИЯ  
 • ВАРЕНЬЯ  
 • МАРИНАДЫ И НАПИТКИ

Принимаем Credit Cards и Фудстемпы

**67-03 MAIN STREET  
 FLUSHING, NY 11367  
 718-969-6165**



**DAVID'S CONSTRUCTION**  
 CUSTOM RENOVATION & NEW CONSTRUCTION



**COMPLETE KITCHEN**

FROM **\$9,500**

UP TO 100 SQ. FT.  
 Includes Floor Tiles, Cabinets, Granite Counter Tops, Sink, Faucet & Installation

**ЗДЕСЬ ГОВОРЯТ ПО-РУССКИ**



**COMPLETE BATHROOM**

FROM **\$7,500**

UP TO 40 SQ. FT.  
 Includes Bathtub, Shower Base, Tile, Sink or Vanity & Installation

**CALL FOR FREE IN-HOME DESIGN CONSULTATION**  
**25 YEARS EXPERIENCE**

All phases of interior home improvement beautiful renovations for every budget!  
 CALL US TODAY! 718-896-7440 • 347-219-3144

**UNIQUE DESIGN CENTER NYC Corp**  
 www.uniquedesigncenter.org

119-01 Metropolitan Avenue  
 Kew Gardens, NY 11415

*От дизайна до завершения!*

КУХНИ, ГРАНИТ, КВАРЦ, МОЗАИКА  
 КЕРАМИЧЕСКИЕ И ПОРЦЕЛАНОВЫЕ ПЛИТКИ, ДВЕРИ, ОКНА, ПАРКЕТ, РАКОВИНЫ, МОЛДИНГИ, ВАННЫЕ, УНИТАЗЫ И МНОГО ДРУГИХ РАЗНЫХ ТОВАРОВ!

[www.depotnyc.com](http://www.depotnyc.com)

- 718-577-0077 Business
- 646-773-5633 David Ilyasov
- 347-905-6100 Gennadi Ilyasov

*Where Quality Meets Style!*





## ДИАСПОРА



**Пинхас  
НАТАНОВ,**  
председатель  
американского  
фонда «Бухоро»  
Нью-Йорк–Бухара

Имя Абрама Борисовича Исхакова хорошо известно в Бухарской области и далеко за ее пределами. Он достаточно популярен и среди бухарских евреев США и Израиля. Выпускник Самаркандского госуниверситета, журналист, общественный деятель, создатель пяти частных областных газет, известный в прошлом спортсмен, член сборной команды Узбекистана и молодежной сборной бывшего СССР, мастер спорта по гандболу, он сегодня является душой общины бухарских евреев города Бухары. В разные годы Абрам Исхаков возглавлял бухарский еврейский национальный культурный центр «Шалом», был одним из первых, кто от американского фонда «Бухоро» активно занимался благоустройством еврейского кладбища в Бухаре. На каком бы участке работы он ни находился, чем бы он ни занимался, его всегда отличали преданность своему делу и большая ответственность за свою работу.



Бухара. Центральная Синагога еврейской Общины 14. 09. 20017

Буквально в прошлом году Абрам Борисович возглавил общину бухарских евреев города Бухары. Не успел он ознакомиться с делами, как жизнь проверила его серьезным испытанием...

3 июня нынешнего года, глубокой ночью водопроводная труба, проходящая по улице Саррафон, где расположена еврейская синагога, не выдержала высокого давления воды и лопнула, в результате чего вода потекла под основы здания синагоги.

Древняя еврейская синагога, которой 420 лет, оказалась на грани полного разрушения. Стены двух залов потрескались, во дворе произошла заметная усадка земли, главный столб, на котором держался айван (навес) дал сильный крен в правую сторону, были сильно разрушены стены двора синагоги. Одним словом, вся картина происшедшего была похожа на результат

# АБРАМ ИСХАКОВ – ЛИДЕР ОБЩИНЫ

## Твои люди, Бухара!



Бухара. Центральная Синагога еврейской Общины 14. 09. 20017

сильного землетрясения. В таких случаях любого человека может охватить паника, растерянность и ужас от увиденного. Но Господь Б-г дал Абраму Исхакову собранность и понимание, что конкретно надо делать в данной ситуации. Он не растерялся, и принял единственно правильное решение: обратиться за помощью к хокиму Бухарской области Уктаму Исаевичу Барноеву. Помощь не заставила себя ждать: руководителем области срочно были приняты экстренные меры, направленные на спасение еврейской синагоги. Улица Саррафон мгновенно превратилась в огромную строительную площадку, куда были брошены лучшие специалисты и самая современная техника службы Бухарского горводоканала.

Всей работой по ликвидации бедствия руководил работник Бухарского облхокимията Ботыр Норбаев. Водопроводные трубы были срочно заменены, установили новые вентили, полностью заменили старые канализационные трубы, установили новые люки – одним словом, авария была своевременно ликвидирована. За все это община евреев Бухары благодарна хокиму области Уктаму Барноеву.

Теперь начался второй этап работ по восстановлению и ремонту синагоги.

Здание синагоги старое, для его восстановления Абрам Борисович сумел найти самых опытных строителей-реставраторов. Дело в том, что главный, большой зал который был раньше оформлен старинным красивым национальным орнаментом, сильно пострадал. Для того чтобы восстановить все, как было прежде, понадобились не просто хорошие строители, а

национальный орнамент, огромная менора вся покрыта золотистой бронзой, рядом – две звезды Давида, а на самом верху – царская корона, и под ней золотыми буквами выбиты слова десяти заповедей, которые, как известно, евреям дал Господь Б-г на горе Синай. Полностью были отремонтированы и оформлены пластиком шкафы, где хранятся свитки Торы. Была заменена вся электросистема синагоги, которая давно уже устарела.

Надо сказать, что двор синагоги стал намного красивее и величественнее. Во дворе установлено три прожектора и десять



Бухара. Центральная Синагога еврейской Общины 14. 09. 20017

квалифицированные специалисты-реставраторы. И такие нашлись. Узнав о случившемся, на помощь Абраму Исхакову пришел по зову сердца известный в Бухаре организатор строительных работ Ибрагим Муинов. Он пригласил лучших специалистов во главе с Мухиддином Ахмедовым. В течение нескольких месяцев, изо дня в день, шла напряженная работа по восстановлению синагоги.

За короткий срок был восстановлен главный зал. Сегодня он стал выглядеть еще красивее, чем раньше. Была восстановлена вся ручная работа резьбы по ганчу, обрамляющая потолок. Стены оформлены под старый

мощных электроламп.

Мастера очень красиво оформили центральную стену двора по замыслу Абрама Исхакова: два столба соединяются красивой ажурной аркой, под которой установлены звезда Давида и семисвечник – менора.

Реставрационные работы были произведены и в малом зале. В обеих залах постелены новые красивые ковры, на стульях теперь – новые чехлы из красивых материалов. Полностью заменена брусчатка во дворе синагоги.

Все, что было сделано Абрамом Исхаковым и его помощником Исаком Гулямовым в течение нескольких месяцев, не перечис-



Бухара. Центральная Синагога еврейской Общины 14. 09. 20017



лить и не описать, потому что сделано очень и очень многое.

Говорят, что нет худа без добра. Сегодня еврейская синагога обрела новую жизнь: она стала еще краше, светлей и величественнее. То, как сегодня выглядит бухарская синагога после ремонта и реставрации, подтверждают слова, сказанные Чрезвычайным и Полномочным Послом Государства Израиль в Республике Узбекистан Эдуардом (Эдди) Шапиро, который недавно побывал в Бухаре и посетил еврейскую синагогу: «Я просто восхищен увиденным. Так всё в синагоге красиво, что просто радуешься и удивляешься тому, как Абраму Исхакову и мастерам-реставраторам удалось такое сделать. Восхищен и тем, как хорошо в Бухарской синагоге сумели сохранить древние свитки Торы».

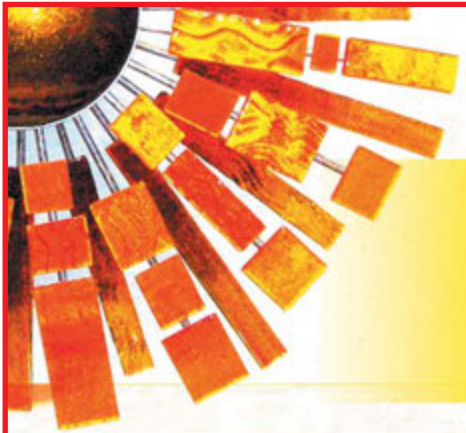
Еврейскую синагогу ежедневно посещают многочисленные туристы из разных стран мира. Кого только здесь не увидишь: немцев, англичан, американцев, голландцев, французов, испанцев, россиян, индийцев, бельгийцев, японцев, корейцев, китайцев и многих других. Всех этих людей разных национальностей и из разных стран объединяет одно: огромный интерес к еврейской жизни.

Для того, чтобы посетить эту древнюю синагогу, в Бухару в разные годы приезжали жена первого президента Узбекистана Ислама Каримова – Татьяна Каримова вместе с бывшим госсекретарем США Хиллари Клинтон, а также бывший госсекретарь США Мадлен Олбрайт. Можем сегодня смело сказать, что далеко не все синагоги мира могут похвастаться тем, что их посетили такие известные люди.

Благодаря усилиям Абрама Борисовича бухарская синагога стала своеобразным центром, где каждый посетитель Б-жьей обители имеет возможность получить всеобъемлющую информацию о еврейской религии, о истории еврейского народа, о его обычаях и традициях.

И это прежде всего связано с тем, что с раннего детства его родители Барух Исхаков и Ойхон Исхакова (Халвохоровы) сумели привить своим детям любовь к законам Б-жьим, уважение к старшим, любовь к ближнему, стремление делать людям добро.





# Club55+ PRESTIGE

SOCIAL ADULT DAY CARE CENTER  
ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ДЛЯ ОБЩЕНИЯ



**Лидия Мушеева**  
718-812-8112

**Для вас пенсионеры!**  
**По вашей просьбе теперь мы открыты**  
**и в Воскресенье!**

**Наши лозунги:**

Клуб 55 – это всегда праздник!  
Нам Опять 55!  
Скажем “Нет!” старости.

**Наш образ мысли:**

Можно быть в зрелом возрасте  
и можно находиться на пике счастья!  
Записывайтесь!

...и вам захочется молодеть вместе с нами!



**В Клубе 55+ Одни Плюсы:**

- Индивидуальный подход
- Положительные эмоции
- Классы по интересам
- Здоровое кошерное питание / Банкеты
- Радость от общения с друзьями
- Культура, Искусство, Политика, Религия
- Спорт, Игры, Поездки, Сюрпризы

**Tel.: 718-275-5275 • Fax: 718-275-2652**

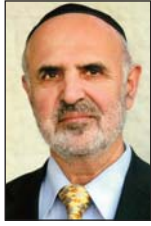
**club55prestige@gmail.com**

**64-08 Fleet St, Rego Park, NY 11374**

*Программа субсидируется штатом • Мы принимаем Agewell, Elderserve и др. страховки*



## ХРОНИКА ЦЕНТРА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



**Борис  
БАБАЕВ,**  
руководитель  
информатдела  
Канесои калон

**10 сентября** семья Гавриела и Рахель Шамаловых провела обряд брит-милы своему сыну. Сандок - дядя новорождённого по отцу Рафаэль Шамалов. Сандок ришон - дядя новорождённого по матери Моше Ядгаров. Мозель - раббай Имонуэль Шимонов. Поздравили родителей и благословили новорождённого родные, близкие, друзья: Рафаэль и Лея Шамаловы, Гавриэль Ядгаров, Иосиф и Элла Коптиевы, Рути Шамалов, Юра и Надя Шамаловы, Ира и Вадим Мулладжановы, Моше и Инесса Ядгаровы, Ави Ядгаров и другие.

Раббай центра Барух Бабаев и хазан Исраэль Ибрагимов создали всем праздничное настроение своими прекрасными песнями, посвящёнными обряду брит-милла. От имени руководителей и работников Центра и Канесои калон раббай Барух Бабаев поздравил и благословил новорождённого, родителей и преподнёс им поздравительный сертификат, прочитал благословение на вино и торжественно произнёс имя новорождённого - Ёшуа. Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов центра.

**15 сентября** семья Эльяу Кохен и Нателлы Абрамовой провела обряд брит-милы своему сыну. Сандок - бабушка новорождённого по отцу Юрий Абрамов. Сандок ришон - отец новорождённого Эльяу Кохен. Мозель - раббай Мордухай Рахминов. Поздравили родителей и благословили новорождённого родные, близкие, друзья: Рена Абрамова, Бахур хакохен бен Нисим, Нисим бен Шалом Жакохен, Илья Катанов и Мазоль Насимов, Ильязар Натанов и Бруха Насимов, Имонуэль и Сара Абрамовы и другие.

Раббай центра Барух Бабаев и хазан Исраэль Ибрагимов создали всем праздничное настроение своими прекрасными песнями, посвящёнными обряду брит-мила. От имени руководителей и работников Центра и Канесои калон раббай Барух Бабаев поздравил и благословил новорождённого, родителей и преподнёс им поздравительный сертификат, прочитал благословение на вино и торжественно произнёс имя новорождённого - Михаил Меир. Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов центра.

# ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ – КАНЕСОИ КАЛОН



**16 сентября** во время проведения шахарита и мусафа жених (домот) Артур (Ариэль) Хаимов сидел на почётном месте, облачённый в красивый национальный халат (жом). Свадьба у Артура (Ариэла)

Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои калон поздравил и благословил родителей и молодожёнов, преподнёс жениху от имени центра памятный подарок. Затем их поздравили дедушки, бабушки, родные, близкие и друзья: Рафик Хаимов и Зина Гаврилова, Славик и Ирина Фатаховы, Борис и Рива Хаимовы, Рошель и Света Хаимовы, Мария Хаимова, Яша и Оксана Абрахимовы, Вадим и Элеонора Казиевы, Шурик и Оля Фатаховы, Сёма и Ася Боруховы, Фая Хаимова с семьёй и другие.

**16 сентября** главный раббай центра бухарских евреев Барух Бабаев провёл лекцию с участием хазана центра Исраэля Ибрагимов и хазана из Израиля, прибывшего для проведения еврейских осенних праздников, Бар Юхой Юхананова. Были проведены атарат недарим и слихот. Приняло участие более 200 человек. Глубокой ночью (в 2 часа ночи) все участники покидали синагогу с повышенной святостью. Все вышеуказанные мероприятия были посвящены памяти дяди раббая Бехор Хай бен Фрехо Хафизова. Было угощение: пицца и суши. Спонсорами были семья поминаемого Бехор Хай бен Фрехо Хафизова.

**ДОБРО  
ПОЖАЛОВАТЬ!**  
Фото автора



Хаимова и Ксео (Кати) Фатаховой состоялась в одном из красивейших ресторанов Квинса "Da Mikelle Illagio" 13 сентября 2017 года. Артур удостоился выноса Сефар Торы прочитал благословение на отрывки из Торы парашат "Нитцавим".

Главный раббай центра бухарских евреев Барух Бабаев и хазан Исраэль Ибрагимов создали всем праздничное настроение, исполнив весёлые песни, посвящённые молодожёнам и их членам семей.

Имеются в продаже религиозные книги на русском языке, цициты, тфиллины, мезузы, разные кипы, и для бармицва-боя, и т.д.

Для подробной информации звоните по телефону:  
**(917) 600-3422,**  
**Борису Бабаеву.**  
[borisbabayev@yahoo.com](mailto:borisbabayev@yahoo.com)



**VHQ** VAAD  
HARABONIM  
OF QUEENS

*The Vaad Harabonim of Queens wishes  
the Greater Jewish Community a  
Kesiva Vachasima Tova and a  
Happy and Healthy 5777*



141-49 73rd Ave Flushing NY

718-520-9060

[www.QUEENSVAAD.org](http://www.QUEENSVAAD.org)



**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

\* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?

\* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?

\* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

\* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству

\* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лицензии)

\* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

\* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах

\* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налоговых инспекциях.

64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374

## ИММИГРАЦИЯ

После изменения правил выдачи виз формы L-1 администрация президента США намеревается отменить визы J-1 или ограничить их действие. Что это означает для жителей Израиля?

Администрация президента США Дональда Трампа намеревается отменить визы J-1 или ограничить их действие, сообщает The Wall Street Journal.

Речь идет о визах, выдаваемых иностранным гражданам, желающим работать в Соединенных Штатах. Ежегодно такими документами пользуются тысячи израильтян. Студенты и стажеры больше по ним въезжать в США не смогут. Кроме того, по такой визе в США больше не сможет въезжать супруг(а) ее обладателя/обладательницы.

Данная мера планируется американским руководством с целью охраны местного рынка труда от засилья иностранцев и создания американской молодежи более благоприятных условий для поступления в вузы своей страны.

Новые ограничения не распространятся на тех иностранцев, кто уже учится или работает в США, однако заставят тех, кто еще не въехал в Америку, пересмотреть свои планы.

В течение 2016 года посольство США в Израиле выдало более 4700 виз J1. Значительное число их получателей – около четверти – составили инструкторы еврейских летних лагерей, действующих в США под эгидой Еврейского агентства (Сохнут). Теперь эта организация опасается, что ее молодежные проекты будут сорваны.

В Америке действует лобби, стремящееся убедить администрацию президента пересмотреть ее программу, которая в целом нацелена на борьбу с иммиграцией, но причинит ущерб и тем, в чьи намерения переселение в США не входит.

### С ЧЕМ СВЯЗАНЫ ВИЗОВЫЕ УЖЕСТОЧЕНИЯ?

Всем известен лозунг израильского министерства экономики: "Покупаем бело-голубую продукцию!" В свою очередь правительство Дональда Трампа

## США МЕНЯЮТ ВИЗОВЫЕ ПРАВИЛА: ТЫСЯЧИ ИЗРАИЛЬТЯН МОГУТ СТАТЬ "НЕВЪЕЗДНЫМИ"

решило модернизировать известный призыв Buy American, связав его с визовыми правилами.

Отныне все американские консулы будут рассматривать просьбы о предоставлении рабочих виз в свете данного патристического призыва, который базируется на президентском указе "Покупать американское, трудоустраивать американцев" от 18 апреля 2017 года. Именно во исполнение этого указа и внесены соответствующие изменения в визовые правила.

Главная цель указа – ужесточение правил получения визы H-1B, которая является основной программой по привлечению иностранной квалифицированной рабочей силы в США. С другой стороны, данный документ призван отстаивать интересы американских товаропроизводителей.

Выдача всех прочих виз, в том числе наиболее распространенной в Израиле L-1, которую получают те, кто намерен перебраться в США, "подстроена" под защиту американских интересов. Иными словами, решая, выдать или не выдать визу, сотрудники американского консульства будут определять, насколько проситель "соответствует интересам американского товаропроизводителя". При этом последнее слово принадлежит именно консулу – и опспорить "приговор" невозможно.

Адвокат Лиам Шварц, эксперт по рабочим визам в США, поясняет, что "указ американского президента больше не популистский призыв – а обязывающий закон, которого должны придерживаться консулы, рассматривающие просьбы о рабочих визах".

Адвокат считает, что теперь собеседование в консульстве при подаче ходатайства о рабочей визе "превратится из краткого визита вежливости в глубокую экономическую дискуссию".

Израильским компаниям настоятельно рекомендуется готовить сотрудников к интервью с

консулом, чтобы объяснить, как их "релокейшн" будет стимулировать экономику США. И не забыть подчеркнуть при этом такие элементы, как новые инвестиции, создание новых рабочих мест и обучение местных сотрудников в области инновационных технологий.

Подчеркивается также, что пока речь идет только о рабочих визах. Порядок выдачи туристических виз не изменился.

### КРАТКАЯ ПРЕДЫСТОРИЯ

В предисловии к указу Дональда Трампа сказано, что цель инициативы – предотвращение мошенничества в области иммиграции и лоббирование интересов американских работников. Новый указ нацелен на "строгое соблюдение всех законов, регулирующих въезд в США рабочей силы из-за рубежа, чтобы создать условия для более высокой заработной платы и более высокого уровня занятости работников из Соединенных Штатов".

Американские компании утверждают, что используют рабочие визы для найма "самых талантливых работников со всего мира". Их оппоненты в ответ заявляют, что многие компании используют визовую программу, чтобы заменить более дорогих американских работников иностранцами.

Один из пунктов указа обязывает госдепартамент США, Агентство национальной безопасности, департаменты труда и юстиции "предпринять скоординированные действия по выявлению и предотвращению мошенничества и неправомерных действий в отношении соискателей рабочих виз, прежде всего H-1B".

По данным Службы гражданства и иммиграции США (USCIS), число заявок на H-1B визы в 2017 году резко снизилось.



Посольство США в Тель-Авиве. Фото: AFP

### ЧТО ТАКОЕ ВИЗА L-1 И J-1?

L-1 – это рабочая виза для иностранных туристов, которая позволяет компаниям, работающим как в США, так и за границей, переводить определенные категории служащих на работу в США на срок до 7 лет.

Виза положена и тем, кто намерен открыть филиал существующей компании в Америке или же купить готовый бизнес в США (от 100.000 долларов).

Виза J-1 предназначена для тех, кто участвует в программах обмена или образовательных программах. Эта программа была разработана для того, чтобы содействовать культурному обмену. Держатели визы J-1 могут принять участие в различных программах, включая правительственные, академические и разработанные частным сектором.

А что еще?

Несмотря на ужесточение визового законодательства, есть категории людей, которым это доступно.

**Виза EB-5.** Ее получают инвесторы. Достаточно вложить от 1 миллиона долларов, и через 2 года все члены семьи получат статус постоянного жителя США.

**Виза O-1.** Ее получают известные спортсмены, музыканты, писатели и т. п.

**Виза B1/B2.** Позволяет кратковременно находиться на территории США, а также получить второе высшее образование в США, проучившись 1-3 года.

Весту-Унет



www.bukhariantimes.org

Publisher:

Bukharian Jewish  
Community Center

Editor-in-Chief

RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary Publisher

DAVID S. AMINOV

Honorary Editor

BORIS I. PINKHASOV

Editors:

YURIY TSYRIN  
ASHER TOKOV  
Editorial Committee:

ARON ARONOV  
TAVRIZ ARONOVA  
RENA ARABOVA  
VLADIMIR A. AULOV  
BORIS BABAYEV  
MARKIEL DANIEL  
SVETLANA ISKHAKOVA  
BORIS KATAEV  
BORIS NEKTALOV  
MIKHAIL SHIMONOV  
IMANUEL RYBAKOV  
ARKADIY YAKUBOV  
MARIA YAKUBOVA

ZOYA YAKUBOVA  
BELLA ZELKIN  
Design Vitaliy PLOTKIN  
Web, IT support  
Alex M.-BARKHUDAR  
Photographers:  
Grigoriy Kaikov  
Merik Rubinov  
ADVERTISING DIRECTOR  
MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375  
Tel: 718-261-1595, 261-2315  
Fax: 718-261-1564  
E-mail address:  
2612315@gmail.com  
BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Ⓜ Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы



## НОВОГОДНЯЯ СТАТИСТИКА ЦСБ: В ИЗРАИЛЕ ПОЧТИ 8,75 МИЛЛИОНОВ ЖИТЕЛЕЙ

ИЗРАИЛЬ

Население Израиля выросло за минувший год на 1,8%, то есть на 156 тысяч человек.

Согласно статистике, представленной Центральным статистическим бюро 18 сентября, в Израиле проживают сегодня 6523 тысячи евреев (74,6% от всего населения) и 1824 тысяч арабов (20,9%). В минувшем году в Израиле родилось 172 тысячи младенцев, умерло 43 тысячи человек.

В среднем женщина в Израиле рождает 3,11 ребенка — высший показатель в группе стран OECD.



Средняя израильская семья насчитывает 3,31 души. 27 тысяч человек прибыли на жительство в Израиль, из них 26 тысяч — новые репатрианты, 57% которых — выходцы из стран бывшего СССР, 17% — из Франции, 11% — из США.

Продолжительность жизни женщин в Израиле — 84,2 года, у мужчин — 80,7.

88% опрошенных граждан в возрасте 20+ заявили, что очень довольны тем, что живут в Израиле.

## КОРОЛЬ БАХРЕЙНА РАЗРЕШИЛ СВОИМ ПОДДАННЫМ ПОСЕЩАТЬ ИЗРАИЛЬ



Король Бахрейна Хамад бин Иса аль-Халифа осудил арабский бойкот Израиля и сказал, что его подданные могут свободно посещать еврейское государство.

Как стало известно редакции газеты «Джерузалем пост», это заявление главы страны Персидского залива, не имеющей дипломатических отношений с Израилем, было оглашено на международном мероприятии в Лос-Анджелесе, организованном Центром имени Симона Визенталя.

Раввины Марвин Хиер и Авраам Купер, возглавлявшие Центр Визенталя, обнародовали слова короля, сказанные им во время визита раввинов в Манаму, столицу Бахрейна, в начале 2017 года.

Кроме того, как говорится в сообщении пресс-службы Центра имени Визенталя, в конце минувшей недели в США была подписана Бахрейнская декларация о религиозной толерантности, в которой содержится резкое осуждение терроризма.

Этот документ одобрил король Хамад из Бахрейна, его подписание состоялось на беспрецедентном мероприятии, организованном Центром Шимона Визенталя.

Этот документ призывает людей всех конфессий проявлять уважение друг к другу, а также защищать права каждого человека на соблюдение его религиозной идентичности в условиях мира и взаимопонимания.

Наследный принц Насер Бен-Хамад аль-Халифа, представляющий его отца, короля Хамада, подписал Декларацию вместе с раввином Марвином Хиером, руководителем Центра имени Симона Визенталя.

## ГОСУДАРСТВО НЕ БУДЕТ ВЫПОЛНЯТЬ РЕШЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА О СТЕНЕ ПЛАЧА

Правительство направило в БАГАЦ свое решение по поводу иска о выполнении правительственного же решения по перераспределению участков для молющихся у Стены Плача.

По сообщению «Аруц шева», Нетаниягу изучил вопрос и принял решение не выносить его вновь на обсуждение правительства. В разъяснении, направленном в БАГАЦ государственным прокурором, указано также, что решение правительства не носит обязательного для нее характера и может быть им же отменено. Поэтому государство рекомендует БАГАЦу отклонить все три поданных по этому вопросу иска.

Таким образом, отменено решение правительства от 31 января 2016 года о создании места у Стены Плача для совместной молитвы мужчин и женщин неортодоксальных течений иудаизма. Про-



тив этого решения выступили религиозные партии, входящие в коалицию, и Нетаниягу решил не идти на конфликт.

31 августа нынешнего года БАГАЦ заявил, что решение правительства о Стене Плача должно выполняться, и потребовал новых объяснений, почему это не сделано до сих пор. Теперь Верховному суду предстоит определить, насколько его устроили объяснения государства.



Partners in Care®  
Private, professional home care

PART OF THE VISITING NURSE SERVICE OF NEW YORK

Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных сотрудников с опытом и без опыта работы

Мы входим  
в профсоюз 1199

### Мы предлагаем:

- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобно расположенном для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бенефиты (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

Праздники и сверхурочные часы оплачиваются в размере 1,5 ставки. Для имеющих сертификаты PCAs, CNAs – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.



Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 ам до 4 pm по адресу: 1250 Broadway New York, NY (угол Broadway и 32 St.), 10 этаж. (212) 609-7767 - Лариса

## "МЫ НЕ ПОЗВОЛИМ СОЗДАТЬ ЕЩЕ ОДИН ИЗРАИЛЬ"

Вице-президент Ирака Нури аль-Малики заявил, что не позволит "создать еще один Израиль" на севере страны - путем отделения курдской автономии после референдума.

После встречи с послом США в Багдаде Дугласом Силлиманом Малики издал заявление в котором назвал референдум о независимости Курдистана "отмененным, перенесенным и неконституционным".

Малики заявил: "Мы не позволим создания еще одного Израиля на севере Ирака. Я предупреждаю вас, что есть угрозы, превосходящие терроризм, и мы должны стоять единым фронтом против таких угроз и израильских политических, экономических и пропагандистских заговоров".

Премьер-министр Израиля Биньямин Нетаниягу открыто поддержал референдум о независимости Курдистана, назвав курдов "бравыми, прозападными людьми, разделяющими ценности Израиля".



Референдум о независимости Курдистана намечен на 25 сентября. Премьер-министр Ирака Хайдар аль-Абади предупредил о вмешательстве армии, если на референдуме будет получен ответ "да".

Несколько западных государств предложили перенести референдум и найти "более подходящую альтернативу". Президент Курдистана Масуд Барзани, однако, заявил, что альтернативы плебисциту нет, и он состоится в установленную курдским правительством дату.

## МЕА ШЕАРИМ: МЫ ЕВРЕИ И МЫ НЕ ПОЙДЕМ СЛУЖИТЬ АРМИИ СИОНИСТОВ

В иерусалимском квартале Меа Шеарим произошли массовые столкновения полиции с ультраортодоксами.

Ультраортодоксы возмущены решением БАГАЦа, формально отменяющим освобождение от призыва для них.

Непосредственным предлогом для мятежа в Меа Шеарим стал арест сына авторитетного раввина, уклоняющегося от службы.

Протесты были организованы радикальной сектой Эда Харедит, и шли под лозунгом "мы евреи и потому не пойдем служить в сионистскую армию".

В ходе столкновений были ранены 7 офицеров полиции. Арестованы 9 ультраортодоксов.



ENGLISH SECTION • 15 | WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

# THE BUKHARIAN TIMES

## COMMUNITY

## CONGRESS OF BUKHARIAN JEWS: ROSH HASHANA REPORT



**Merik  
RUBINOV**

This past Sunday, the Congress of Bukharian Jews held its end of year meeting ahead of Rosh HaShana. Congress President Boris Kandov opened the meeting by congratulating all present on the upcoming holiday. “We intend to hold such solemn meetings every year on the eve of Rosh Hashanah and celebrate it with you, dear members of the Congress Board,” said Kandov.

The lavish table spread was prepared by Mikhail Zavulunov, who received positive reviews for the pilaf dish. “The Congress of the Bukharian Jews of the USA and Canada has stepped up its activities, and we see that our ideas and proposals have received a great response in the community,” Kandov noted. “I hope that together we will implement the planned plans to strengthen the unity of our community.”

## NEWS FROM UZBEKISTAN

Kandov shared details of his visit last month to Uzbekistan, which he took with Bukharian Times Editor-in-Chief Rafael Nektalov. On this trip, they met with Uzbek President Shavkat Mirziyoyev, Minister of Foreign Affairs Abdulaziz Kamilov, the khokims of the region and the city of Samarkand, the ambassadors of the USA and Israel to Uzbekistan, the minister and the deputy minister of culture Uzbekistan Bakhtiyor Saifullayev and Ozodbek Nazarbekov, and members of the local Jewish community. They also visited the Jewish cemeteries of Tashkent, Bukhara, Navoi and Samarkand.

The four main items discussed on this mission were the reconstruction of the Afrosiab wall at the Jewish cemetery; preservation of the Jewish Quarter of Samarkand as a monument of architectural heritage; development of tourism and cultural exchange between the United States and Uzbekistan;



and providing spiritual and material assistance to Bukharian Jewish communities in Tashkent, Samarkand, Bukhara, and Ferghana.

Kandov announced that at this year’s 72<sup>nd</sup> United Nations General Assembly this week, presidents of all the Central Asian states will be in New York, including Mirziyoyev, who will be speaking from the podium for the first time in his role as president. Kandov and members of the Board were invited by the embassies of the Uzbekistan, Tajikistan and Kazakhstan to attend the speeches. “Unfortunately this year due to the Jewish holiday of Rosh Hashanah on September 20, we will not be able to use the invitation and attend their speeches at the UN,” said Kandov. “In this regard, I intend, on your behalf, dear members of Congress, to send a welcoming letter to Mr. Mirziyoyev.”

## NEWS FROM ISRAEL

Kandov continued the meeting with announcements from Israel, which the President of the World Congress of Bukharian Jews Lev Leviev asked to share. On September 17 in Jerusalem, representatives of Sephardic Chief Rabbi Yitzchak Yosef held a regular meeting of rabbis and synagogue *gabbaim*, with Leviev present. A new religious structure was announced in relation to the Diaspora population of Bukharian Jews. With Chief Rabbi Yosef’s signature,

the following positions were approved:

Rabbi Pinchas Cohen Rabbin was installed as the chief rabbi of Bukharian Jews worldwide.

Rabbi Zvadia Cohen was approved as Head of the Beth Din of the Bukharian Jews of the world and representative of Bukharian Jews in the Chief Sephardic Rabbinate of Israel. Rabbi Cohen heads more than 20 batei din in Tel Aviv.

Rabbi Hillel Khaimov was approved as Chairman of the Forum of Rabbis of the World Congress of Bukharian Jews.

Rabbi Baruch Babaev was approved as Chief Rabbi of the Bukharian Jews of the USA and Canada.

## CHIEF RABBI BARUCH BBAEV

From this moment onward, Rabbi Babaev will directly coordinate his spiritual activities with the above named forum, becoming part of its system. This decision is of historical significance. For the first time, a unified structure of the Sephardic rabbinate, uniting both Israel and the Diaspora, has been created!

Touching upon the community of Bukharian Jews in the US and Canada, the world’s second such community after Israel, Lev Leviev, president of the World Congress, said that the forum of Bukharian-Jewish rabbis in the chief rabbinate of Israel approved Rabbi Babaev

as the Chief Rabbi of Bukharian Jews in the US and Canada.

Rabbi Babaev is a native of Samarkand, son of Rabbi Shlomo Babaev who led services in the historic Gumbaz synagogue. Throughout Soviet rule, his family remained religious, and he follows four generations of rabbis in his family. He made aliyah at age 17 with his family and enrolled at the Ohr Avner kollel, which was founded by Leviev. Alongside his work in Israel, he also traveled to Uzbekistan and Moscow to supervise Jewish summer camps and holiday services.

In 1998, he was given the synagogue pulpit in Holon, which he held through 2004. During this time, he served as the director of the Ohr Avner yeshiva where he was once a student. In 2007, he studied and passed exams to serve as a dayan, or religious judge. During his administration of the yesahiva, it graduated more than a hundred rabbis, sofers, shohets, and hazzans.

After more than a decade of service in Israel relating to the supervision of kashrut and Jewish education, he was invited in January 2012 by the Congress of Bukharian Jews of the United States and Canada to serve as the chief rabbi of the Bukharian Jewish Community Center (*kenesoi kalon*) in Forest Hills. Under his leadership, a kollel was organized and many local Bukharian restaurants have strengthened their kashrut standards by signing up for supervi-

sion under the Vaad Harabanim of Queens (VHQ). He is a regular columnist at the Bukharian Times, writing on matters of halacha and the parsha hashavua.

From his American pulpit, he continues to promote Jewish observance and encourage enrollment in yeshivas, as well as providing spiritual guidance to the Congress in its events, publications, and diplomacy. “We wish you, our dear Rabbi Babaev success in your spiritual work for our people,” said Kandov. He was also congratulated by Leviev in a statement. “It is well-known that The United States and Canada have the largest Bukharian Jewish community in the Diaspora,” wrote Leviev. “However in the past five years it has not had a chief rabbi, which makes our work more difficult in strengthening, centralizing and developing the spiritual life of our people, to withstand assimilation and solving problems. Given these conditions, I consider it necessary and important to resume the institution of the Chief Rabbi of the Bukharian Jews of the US and Canada, and the appointment of Rabbi Baruch Babaev to this responsible post.”

A special seat of honor at the meeting was given to Rabbi Peretz Steinberg, the Av Bet Din of the Beth Din of Queens, who put on the special Bukharian Golden Joma coat on Rabbi Babaev in recognition of his new responsibilities.



## LIFESTYLE



**Vera  
BORUKHOV**

As we continue our conversations on Bukharian Party Trends, they bring up many issues that we need to address within ourselves. Last week we discussed the relationship we have with money. This week I'd like to discuss how we can focus on the blessings in our lives and be honest with ourselves. Some of the questions posed were:

1. How do we decide what one can and cannot afford?

2. How do we determine the value of things or services?

We decide what we can and cannot afford based on our values. We decide the value of things or services based on what we consider important to us and our lives.

- What is important to you and your life?

- Are you paying attention to yourself or are you busy watching others?

Here is one life scenario relating to these questions:

*Eliza's sister-in-law seems to have it all. She has a very-well paying job, sons and daughters, a house with a housekeeper, vacations overseas and a Lexus. Her husband, unlike Eliza's husband is much more sup-*

# BUKHARIAN PARTY TRENDS AND THE ISSUES WITHIN

*portive and easy going. Plus, the mother-in-law is always raving about the sister-in-law and her wonderful life. For Eliza, things don't seem as grand. Eliza lives in a rental, gets paid close to a minimum wage and her husband is always uptight about everything. Eliza has also been struggling to conceive a second child. Anytime someone, especially her mother-in-law, compares her to the sister-in-law, Eliza feels pangs of jealousy and pain. Eliza wishes things were better, but it's hard. At times, Eliza doesn't even want to go visit her sister-in-law because she doesn't want to be reminded of all her deficiencies. Eliza hates it that her life isn't as good as the sister-in-laws.*

So often when we are busy watching others we become oblivious of our very own blessings. Is Eliza's life so bad? She is married. She has a child. She has a job. She has a place to live. Her husband is uptight but that's usually an indication of being very caring and punctual.

Gratitude is the name of the game and it is what will bring us more peace, joy and abundance into our lives. For Eliza, it's important to stop watching her sister-in-law or whoever else and right away



start watching herself and thanking G-d for all the blessings in her life. Gratitude allows us to be aware of what we have and gives us the motivation to build up further.

If Eliza practices more gratitude for where she is in life right now, this will give her the motivation to build up. She can also welcome other, more successful people to help her. When we approach people for help with love and gratitude they will be more likely to help us than when we approach them with jealousy and resentment. We need to train ourselves to see other successful people as motivation and not a threat to our existence. G-d and His blessings are infinite.

Here is another life scenario:

Some time ago I expressed what seemed to be a dilemma to my co-worker.

She looked me straight in the eye and said that either solution presented to my "dilemma" is good. Either way things will be fine. Now the question is what do YOU want? What approach do YOU want to take?

At that moment I had to stop and honestly think for myself about what I want and not busy my mind with

thinking which solution others will most likely approve.

When it comes to having a celebration of the big events in your life such as Bar/Bat Mitzvas, Weddings, Birthdays or Anniversaries, ask yourself, "What do I value? How do I want to celebrate this?" If you are planning the celebrations with your family, then ask, what do WE as a family value? How do WE want to celebrate? Then honestly answer that question and proceed

with what speaks to you, not with what others will approve.

For example, when we were planning a Bar Mitzva celebration some of my extended family members expressed their deep concern for my choice of venue. However, the venue we chose is what worked best for me and my nuclear family. Additionally, another extended family member bit her tongue when I expressed that I didn't order center pieces for the tables. However, center pieces didn't carry much importance or significance to me or anyone in my nuclear family.

Of course, whatever we do has to be moral and within Torah values, but that's about it. If what we are doing is within Torah values and morals, then we don't have to worry about other people's opinions so much. Honesty with the self is the best policy.

## HOW DO I MOTIVATE MY CHILD?

### EDUCATION

How do I motivate my child to get good grades?

How do I motivate my child to read more?

How do I make my child eat healthy?

How can I make my child be more thankful?

How can I make my child do what I want him to do?

As an educator of young adults, these are some questions I get asked a lot by parents or very caring grandmothers and aunts. The answer is you can't make anyone do anything. In this past week's parsha, Vayelech, the book, The Little Midrash Says: The Book of Devarim, states that G-d doesn't decide or choose anything for us. "Every person may choose to do what is right or wrong." If the Almighty powerful gives us the free will to make our own choices, who are we as people to think that we can actually make our children do things that we want them to do? Hashem gave us the Torah, which is our guidebook for life. And then He left the making of choices up to us.

Similarly, we as parents can give our children guidance and explain right from wrong.

We can inspire them through our actions. We can provide them with the tools necessary to do what is right. However, we cannot MAKE them do anything. If you want your child to adopt certain qualities or traits you have to carry those yourself first and then pass them on to your kids through modeling. Our children look up to us parents so much that they learn our behaviors. Therefore, if you want your child to read more, start reading yourself. If you want your child to be more grateful, start being more grateful yourself. If you want your child to eat healthy, start eating healthy yourself.

If there are certain faults about your child that bother you, look within and see if you possess those same faults. Dr. Shefali Tsebary, approved and endorsed by Oprah, explains that parenting isn't about the child; it's about the parent. When we improve our faults our children also improve. Therefore, when we see something "wrong" in our children we have to reflect and see if that "wrong" applies to us as well. Then we need to work on improving ourselves. As we improve, our children improve too.

## PRESS RELEASE

In Jerusalem, under the chairmanship of Chief Sephardic Rabbi of Israel, Yitzhak Yoseph, with the participation of president of the World Congress of Bukharian Jews, Levi Leviev, a regular meeting of rabbis and gabbais of the country's synagogues was held. It approved a new religious structure that will regulate the spiritual and community life of the Bukharian Jews of the world.

In this connection, by the signatures of rabbi Yitzhak Yosef and other rabbinates' members, the following positions were approved.

Rabbi Zvadia Cohen was approved as Head of the Beth Din of the Bukharian Jews of the world and representative of Bukharian Jews in the Chief Sephardic Rabbinates of Israel.

Rabbi Hilel Khaimov was approved as Chairman of the Forum of Rabbis of the World Congress of Bukharian Jews.

Rabbi Barukh Babayev was approved as Chief Rabbi of the Bukharian Jews of the USA and Canada.

Congress of Bukharian Jews  
of the USA and Canada  
106-16 70<sup>th</sup> Avenue  
Forest Hills, NY 11375  
Tel. (718) 520-1111, fax (718) 261-1564,  
boriskandov@gmail.com

From this moment onward, Rabbi Barukh Babayev will directly cooperate his spiritual activities with the abovenamed forum, becoming part of this system. This decision is of historical significance, since, for the first time, a unified structure of the Sephardic rabbinates, uniting both Israel and the Diaspora, has been created!

On September 17, 2017 in the Hall of Celebrations of the Center for Bukharian Jews (106-16 70<sup>th</sup> Avenue Forest Hills, NY 11375), under the chairmanship of Boris Kandov, a meeting of the Congress of Bukharian Jews of the USA and Canada was held, at which the decision was read out. The head of Av Bet Din ha Vaad Harabanim of Queens, Rabbi Peretz Steinberg blessed rabbi Barukh Babayev, and members of the Congress Board congratulated him on his new appointment.

September 18, 2017  
Congress of Bukharian Jews  
in the US and Canada



## КВИНС-БУЛЬВАР

Александр  
ТАНКЕЛЕВИЧ

Со ссылкой на источники в Департаменте пожарной охраны Нью-Йорка (FDNY), TimesLedger сообщает: трое человек погибли и 17 человек получили ранения в результате столкновения двух автобусов рано утром в понедельник.

Авария произошла во Флашинге, на пересечении Northern Blvd и Main St., в 6:15. Туристический автобус компании Dahlia Travel & Tours, двигавшийся по Main St., врезался в пассажирский автобус маршрута Q20, который выполнял левый поворот на Northern Blvd. По свидетельствам очевидцев, удар был такой силы, что городской автобус MTA, вращаясь вокруг собственной оси, был отброшен на тротуар, а туристический врезался в закусочную Kennedy Chicken and Pizza, расположенную по ад-

## АВАРИЯ ВО ФЛАШИНГЕ: ТРОЕ ПОГИБШИХ, 17 РАНЕНЫХ

ресу 164-04 Northern Blvd., вызвав небольшой пожар. Прибывшие на место пожарные быстро потушили возгорание и приложили все усилия к извлечению раненных пассажиров. По словам официальных лиц FDNY, среди погибших был пешеход, обнаруженный под одним из автобусов, пассажир маршрута Q20 и водитель туристического автобуса.

Раненые были доставлены в несколько районных больниц, включая Пресвитерианский госпиталь Квинса и Медицинский центр Элмхерста. Шестеро потерпевших находятся в критическом состоянии, один человек в серьезном, но стабильном состоянии, а остальные получили незначительные травмы.

Мэр Билл де Блазио и начальник МТА Джо Лота также прибыли на место аварии. Де

Блазио заявил, что МТА, NYPD и FDNY занимаются совместным расследованием катастрофы, которое находится на предварительной стадии. Лота же высказал предположение, что причиной аварии стало превышение скорости, в котором подозревается водитель туристического автобуса.

Как выяснили следователи NYPD, погибший водитель чартерного автобуса компании Dahlia, Раймон Монг, 48 лет, в октябре 2015 года был арестован в Коннектикуте по обвинению в вождении транспортного средства в состоянии алкогольного опьянения и попытке скрыться от дорожной полиции. Он был приговорен к шести месяцам тюремного заключения и 18-месячному испытательному сроку, а также штрафу в размере 500 долларов.



В то время Монг работал водителем автобуса МТА. После того, как он был осужден, Департамент регистрации автотранспортных средств (DMV) штата Коннектикут уведомил о нарушении нью-йоркский DMV, который передал информацию МТА. Следствием данного рапорта явилось увольнение Монга из городского транспортного агентства. Через некоторое время после выхода из тюрьмы он устроился водителем в компанию Dahlia.

Департамент транспорта сообщил о других нарушениях

ПДД, совершенных водителями Dahlia Group Inc. of Flushing, среди которых серьезные аварии в феврале 2003 года (2 погибших и 28 раненных пассажиров) и феврале 2016-го (14 пострадавших), а также несколько случаев превышения скорости, опасного обгона и нарушения правил парковки.

Пресс-секретарь Федеральной администрации по пассажирским перевозкам заявил, что организация намерена провести анализ соответствия деятельности Dahlia Group нормативным требованиям безопасности.

## УБИЛ МАТЬ СВОЕГО НОВОРОЖДЕННОГО РЕБЕНКА

Газета Daily News сообщила об убийстве 34-летней женщины отцом ее новорожденного сына в ходе ссоры, которая произошла ранним утром в прошлое воскресенье.

По данным полиции, 31-летний Роберт Родригес в пылу ожесточенного спора выстрелил в голову своей герлфренд Луиз Куза во дворе ее дома, на углу 147-й стрит и 133-й авеню в Южной Джамейке, примерно в 2 часа утра. Бригада скорой помощи доставила потерпевшую в Джамейка-госпиталь, где медицинский персонал тщетно пытался спасти ее.

Брат Куза, Рэй Гарсия, был у своей сестры дома, когда взбешенный бойфренд нажал на курок. Он рассказал следователям, что пара ссорилась в ту ночь. Услышав выстрел, Гарсия вышел из дома, чтобы посмотреть, что про-



изошло.

«Выбежав, я увидел сестру, лежащую на земле, ее глаз почти выскочил из глазницы, – сказал он. – Она задыхалась».

Так как у него не было с собой телефона, обезумевший от горя Гарсия начал стучать в двери со-

седних домов. Один из соседей набрал 911. К тому времени Родригес успел скрыться. Однако вскоре полиции удалось его задержать. Бойфренд был задержан офицерами полиции в районе Кембрия-Хайтс. При задержании у Родригеса был обнаружен заряженный пистолет 45-го калибра, послуживший, как предполагается, орудием убийства, а также коробка из-под обуви, в которой находились патроны, медицинские препараты, содержащие наркотические вещества, и марихуана.

Родригес обвиняется в убийстве, незаконном владении оружием, наркотическими веществами и марихуаной.

Подруга убитой, Джессика Хейлигер, 36 лет, рассказала, что до рождения ребенка Куза работала парикмахершей в салоне, а после стала принимать клиентов дома. Родригес работает парковщиком в Манхэттене. Хейлигер также сообщила полицейским, что теперь ухаживать за малышом будет мать погибшей, которая и раньше приходила к дочери по выходным дням, чтобы провести время с маленьким внуком.

В досье Родригеса имеется информация о 16 предыдущих арестах по различным обвинениям, 12 из которых сняты, сообщили следователи. По их сведениям, остальные обвинения

включают продажу и хранение марихуаны, а также хранение наркотиков.

Хейлигер также рассказала копам, что пара часто ссорилась, но она не могла даже подумать, что все закончится так трагически.

Однажды, 30 июля, соседи вызвали полицию, сообщив, что сожители подрались. В тот раз патруль, прибывший на вызов обнаружил Родригеса и Кузу со следами побоев. Однако парочка заявила полицейским, что они выпивали, а когда резвились в квартире, попадали и ушиблись.

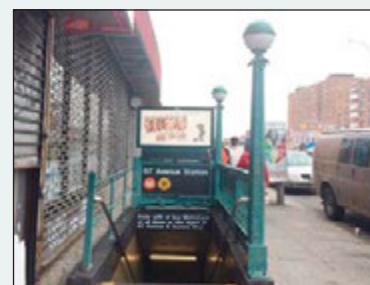
Следствие по делу продолжается.

## ДВЕ ЕВРЕЙКИ ИЗБИТЫ НА ПОЧВЕ НЕНАВИСТИ

В минувшую среду две ортодоксальные еврейские женщины подверглись жестокому нападению на выходе из станции метро «67-я авеню» в Рего-Парке. Нападавший принял их за мусульманок.

Согласно заявлению о возбуждении уголовного дела, в 2 часа дня 14 сентября 57-летняя Некада Суюнова и ее дочь Анджела Суюнова, 37 лет, проходили мимо 40-летнего Димитриоса Зиаса, который был явно в состоянии опьянения. Он крикнул им: «Возвращайтесь в свою грёбаную страну, грязные мусульманки». Анджела переспросила мужчину. Тогда Зиас плюнул женщине в лицо и несколько раз ударил ее. Анджела упала на землю, а Зиас продолжал бить ее кулаками по телу. Затем он поднял потерпевшую, схватив ее за волосы.

Когда Некада попыталась вмешаться, Зиас также схватил ее за волосы и несколько раз ударил по лицу, продолжая другой рукой бить Анджелу. Согласно судебным документам, в результате избиения дочь получила крово-



подтеки на правом локте и спине, а мать – рану на губе, синяки на лице, колене и левой лодыжке.

Зиас, житель Астории, был задержан полицией и обвинен в нападении в качестве преступления на почве ненависти, преследовании при отягчающих обстоятельствах и нанесении телесных повреждений. При аресте он спросил полицейских: «Почему меня арестовывают? Потому что я богатый и белый?»

Это не первый конфликт Зиаса с законом. В 2015 году он был арестован за съемку своим телефоном под юбкой женщины в магазине Uniqlo на 5-й авеню в Манхэттене,

В том инциденте он признал

себя виновным в незаконном наблюдении и был приговорен к пятилетнему испытательному сроку, сообщили в полиции. В настоящий момент Зиасу установлен залог в размере \$50.000 под гарантию имущества или \$25.000 наличными.

Издание Queens Tribune цитирует следующее высказывание члена горсовета Карен Козловиц, которая также занимает пост в Еврейском собрании совета: «По моему мнению, это ужасный инцидент. Я очень рада, что агрессор арестован, и, надеюсь, он получит то наказание, которое заслуживает».

Бывший президент Совета еврейской общины Квинса, Уоррен Хект, поддержал заявление Козловиц. «Этот инцидент является напоминанием о том, что нападение на одну группу меньшинств является нападением и на другие группы. Мы должны все вместе осуждать проявления ненависти, которая в данном случае привела к вспышке насилия» – сказал он.

## «МЕРСЕДЕС» ВЪЕХАЛ В ПИЦЦЕРИЮ

Интернет-ресурс ForestHillPost.com сообщил о мелкой и почти анекдотичной аварии.

Согласно данным NYPD, утром 18 сентября «Мерседес» 2004 года выпуска, за рулем которого находилась 68-летняя женщина, въехал в стеклянный фасад пиццерии «Домино» в Рего-Парке. На место аварии (95-28 Квинс-бульвар) полицейские прибыли в считанные минуты. Однако, причина аварии пока не раскрывается. Можно только предположить, что водитель авто посчитала закусочную заведением типа drive-thru (сервис «на ходу», не

выходя из машины) и не стала озадачивать себя парковкой.

Известно лишь то, что, к счастью, женщина отделалась незначительными травмами и была сразу же доставлена в местную больницу.





## УЗБЕКИСТАН



**ЯКОВ  
АБДИЕВ,**  
соброр  
*The Bukharian  
Times*  
в Бухаре

Ровно в назначенное время Чрезвычайный и Полномочный Посол Государства Израиль в Республике Узбекистан г-н Эдуард Шапира и сопровождающие его лица прибыли в Центральную синагогу, недалеко от исторического архитектурного комплекса «Ляби хауз». В синагоге гостей встретили представители еврейской общины и директор синагоги Авром Исхаков. Здесь гости поближе познакомиться с еврейской общиной.

Советник по вопросам культуры и связями с общественностью посольства Израиля Владимир Лопатченко представил нового Чрезвычайного и Полномочного посла Государства Израиль г-на Эдуарда Шапира. Открытый и доброжелательный взгляд посла, его приветливая улыбка и умение вести непринужденную беседу быстро настроили общину на доверительную волну. Состоялась очень содержательная дружеская беседа.

Директор синагоги А. Исхаков, представив активистов еврейской общины, вкратце рассказал об истории синагоги, о самом главном атрибуте – свитке Торы, который хранится здесь со дня основания синагоги, о жизни еврейской общины со строгим соблюдением национально-культурных традиций.

Координатор еврейского бла-

## ВИЗИТ ПОСЛА ГОСУДАРСТВА ИЗРАИЛЬ В БУХАРУ



Бухара. Центральная Синагога еврейской Общины 14. 09. 20017

готорительного центра Валерия Краева рассказала, как организованы в центре разные мероприятия для общины, кружки для детей и досуга еврейской молодежи. Рассказала, как, при содействии «Джойнт», действуют программы социальной и материальной помощи больным, инвалидам и малоимущим евреям общины. Это патронажная служба, медицинская помощь, выдача лекарств и продуктовых посылок всем нуждающимся и другие благотворительные услуги

Г-н Эдуард Шапира выразил представителям общины искреннюю благодарность за теплый прием и родное гостеприимство и подчеркнул: «Я очень рад познакомиться с вами, видеть вашу дружную и жизнерадостную общину, не унывающую, несмотря

на ее малочисленность, общину, которая базируется на особой системе ценностей компактного проживания и высокой толерантности. Мы, как представители государства Израиль, рады за вас, за ваше мирное сосуществование с другими национальностями в Узбекистане. Мы всегда с вами!»

В заключение он поздравил всех присутствующих с наступающим праздником Рош а-Шана – еврейским Новым годом и пожелал всем здоровья, счастья и благополучия.

Во время посещения спецшколы с изучением иврита гости были приятно тронуты, услышав еврейские песни на иврите в исполнении учащихся. Здесь их встретили директор школы Нигора Ташпулатовна и преподаватель иврита Майя Якубовна.

*Для еврейской общины Бухары встреча членов посольства Государства Израиль – это всегда очень важное и особенное событие.*

*На этот раз оно было значимо тем, что Бухару посетил новый Чрезвычайный и Полномочный Посол Государства Израиль в Республике Узбекистан г-н Эдуард Шапира, вместе с советником по вопросам культуры и связям с общественностью посольства Израиля Владимиром Лопатченко.*

*Основные цели визита – встреча и знакомство с еврейской общиной, посещение синагоги, школы с изучением иврита и других еврейских общественных заведений, посещение детского дома в Бухаре, а также встреча с группой кинематографистов из Израиля.*

*Группа во главе с продюсером Цаффриром Кочановским и знаменитыми братьями актерами юмористического жанра Хайем и Роненом Давыдовыми ведёт съемки в Бухаре фильма «Где ты Хай?».*

В кабинете директора они провели краткую беседу о буднях и дальнейших перспективах спецшколы, где в настоящее время обучаются около 450 детей разных национальностей.

На еврейском кладбище шли съемки кинооператорами из Израиля и представителями агентства «Узбекино» в Бухаре во главе с его управляющим Ринатом Тураевым. Там они снимали один из эпизодов фильма «Где ты, Хай?». Посол Шапира побывал на съемочной площадке и поближе познакомился с продюсером фильма Цаффриром Кочановским и знаменитыми актерами юмористического жанра братьями Хайем и Роненом Давыдовыми.

В интервью узбекскому телевидению г-н Эдуард Шапира сказал, о важности подобных со-



вместных проектов и культурного обмена между нашими странами, которые в результате привлекут больше израильских туристов в Узбекистан, в частности в Бухару.

Продюсер фильма Цаффрир Кочановский и его главные герои, актеры Хай и Ронен Давыдовы, в своих интервью для прессы, рассказали о замысле этого произведения, о съемках в различных местах г. Бухары и других городов, и заверили, что скоро мы увидим интересный 13-ти серийный фильм.

Они выразили огромную благодарность послу Израиля Эдуарду Шапира, и советнику по вопросам культуры Владимиру Лопатченко за поддержку. Наша еврейская община в Бухаре всегда с теплотой вспоминает прежних послов Государства Израиль в республике г-на Хилеля Ньюмана, г-жу Кармелл Шамир и других представителей дипмиссий Израиля, которые содействовали в решении многих вопросов в жизни нашей общины. Сегодня мы видим, что эстафетная палочка, передана в надежные руки нового посла г-на Эдуарда Шапира и его сотрудников.

Приятно отметить, что еврейская община в Бухаре не остается без внимания и поддержки израильского посольства в Узбекистане.

Съемки израильского сериала прошли в самом центре города, на Ляби хаузе, у минарета Калон, в медресе Девонбеги, синагоге и на еврейском кладбище.

## В ЦЕНТРЕ БУХАРЫ ПРОШЛИ СЪЕМКИ ИЗРАИЛЬСКОГО СЕРИАЛА



«Где ты, Хай» или «Где ты живешь», так с двойным смыслом и игрой слов называется популярный телесериал с большим успехом идущий на израильском ТВ. Сериал повествует о жизни нескольких поколений семьи бухарских евреев. В сюжете есть и конфликт поколений, и романтические отношения, и попытки обрести и понять семейные корни. И так сюжет фильма приводит зрителей в современную Бухару.

Многочисленная община бухарских евреев, проживающих в Израиле, которая насчитывает более ста тысяч, никогда не теряла связь с городом и страной, где на протяжении многих сотен лет евреи, мусульмане, христиане и представители других религий и народов жили в мире и согласии, с древним узбекским

городом Бухара.

Продюсер сериала Цаффрир Кочановский с воодушевлением рассказал о совместной работе с узбекскими кинематографистами и актерами, восхитился древней Бухарой и поделился планами создания совместной постановки полнометражного художественного фильма.

Посетивший съемочную площадку посол Израиля в Узбекистане Эдди Шапира в своем интервью узбекскому телевидению сказал о важности подобных совместных проектов и культурного обмена между нашими странами, которые в результате привлекут больше израильских туристов в Узбекистан, в частности в Бухару.



## США

Президент США Дональд Трамп, который впервые принимает участие в заседании ООН в качестве главы американского государства, заявил о готовности Вашингтона "полностью уничтожить" КНДР, если Пхеньян не прекратит свою ядерную программу и ракетные запуски, передает агентство Reuters.

"У США не будет выбора, кроме как полностью уничтожить Северную Корею", - подчеркнул глава Белого дома. При этом Трамп в очередной раз назвал лидера КНДР Ким Чен Ына "рокетмэном", который "участвует в миссии по собственному убийству и уничтожению своего режима".

"У США много терпения, США сильны, но если нас вынудят защищаться или защищать наших

## ТРАМП С ТРИБУНЫ ООН ПРИГРОЗИЛ "ПОЛНЫМ УНИЧТОЖЕНИЕМ" СЕВЕРНОЙ КОРЕИ

союзников, у нас не останется выбора, кроме как полностью уничтожить Северную Корею. США готовы, хотя и способны уничтожить КНДР, но надеются, что это не потребует", - объяснил президент США.

При этом Трамп предложил посмотреть, как КНДР будет действовать в ближайшее время. "Настало время для КНДР осознать, что денуклеаризация является их единственным приемлемым будущим", - продолжил он.

Американский лидер также напомнил, что недавно Совбез ООН принял резолюцию по КНДР. "И я хочу поблагодарить

Китай и Россию за поддержку введения санкций. Спасибо всем вовлеченным. Но нам нужно сделать гораздо больше. Настало время для всех стран работать вместе, чтобы изолировать режим Кима, пока они не прекратят враждебное поведение", - резюмировал он.

17 сентября Трамп на своей странице в Twitter сообщил, что накануне разговаривал с президентом Южной Кореи. "Спросил его, как поживает "ракетный человек". В Северной Корее наблюдаются длинные очереди за бензином. Очень плохо!" - сыронизировал президент США.

Одновременно с этим в администрации южнокорейского президента сообщили, что лидеры двух стран договорились ужесточить санкции в отношении КНДР и усилить давление на режим Ким Чен Ына.

15 сентября КНДР провела очередной запуск баллистической ракеты, которая пролетела над северным японским островом Хоккайдо в сторону Тихого океана и упала примерно в двух тысячах километров к востоку от мыса Эримо.

Произошло это вскоре после принятия Совбезом ООН оче-



редной ограничительной резолюции, которая ввела новые санкции в отношении Северной Кореи. После запуска Совбез экстренно собрался на консультации, но пока лишь принял заявление, в котором осуждались провокационные действия северокорейского руководства, а также говорилось о необходимости полного соблюдения рестрикций, действующих в отношении страны.

## ИРАНУ НЕ БУДЕТ ПОЗВОЛЕНО КОНТРОЛИРОВАТЬ СИРИЮ

Президент США Дональд Трамп прояснил, что "Соединенные Штаты не позволят Ирану установить контроль над Сирией, Соединенные Штаты не оставят Израиль в одиночку на этой арене".

Об этом рассказал газете Израэль Ха-Йом "высокопоставленный источник в американской администрации".

Источник заявил, что в настоящий момент идет "глубокое обсуждение положения в Сирии

после окончания гражданской войны. Он сообщил: "Мы готовы к любым сценариям. Мы не позволим причинить ущерб интересам безопасности Израиля в регионе".

## ДОМ У КЛАДБИЩА ПРОДАЮТ С ПОМОЩЬЮ ОБЪЯВЛЕНИЯ О "ТИХИХ СОСЕДЯХ"

Агентство недвижимости в штате Мичиган выставило на продажу дом, находящийся рядом с кладбищем, применив для его рекламы черный юмор. В объявлении сказано, что у новых владельцев будут "тихие соседи", сообщает AP.

Риелтор Шейн Бройлс признался, что эта шутка пришла ему в голову сразу же, как только он

увидел строение, расположенное в небольшом городке Девитт. По его словам, его дедушка и бабушка когда-то знали человека, который жил рядом с кладбищем, и тоже отзывались о нем в подобном духе.

По словам Бройлса, это первый случай, когда он решил прибегнуть в своей работе к чувству юмора. В то же время он не видит

в этом ничего плохого. Если в жизни нет места небольшому дурачеству, то она утрачивает смысл, заявил он изданию Lansing State Journal.

Владельцы дома юмор риелтора одобрили. Они также заявили, что готовы гарантировать покупателям, что кладбище больше не будет расширяться.

## МАРК ЦУКЕРБЕРГ НЕ ЗАБЫВАЕТ О ТОМ, ЧТО ОН ЕВРЕЙ

В минувший шабат — последний в уходящем 5777 году по еврейскому календарю — основатель компании Facebook Марк Цукерберг провел освящение субботнего дня (киддуш), используя семейную реликвию — бокал, который хранится в его семье около 100 лет.

«Сегодня, вечером в шабат, мы дали Макс бокал для киддуша, который сохраняется в нашей семье почти 100 лет.

Ее прапрадед (его тоже звали Макс) получил бокал после того,



как наша семья иммигрировала сюда, и с тех пор этот бокал «пронизывает» всю нашу семейную историю», — написал Марк Цукерберг вечером 15 сентября на своей странице в самой популярной в мире социальной сети Facebook (которую он же и создал).

## ТРАМП УЖЕСТОЧАЕТ ПРАВИЛА ВЪЕЗДА В США ИНОСТРАНЦАМ

Администрация США рассматривает вариант ужесточения запрета на въезд в США для иностранных граждан, заявил 17 августа советник президента США по национальной безопасности Герберт Макмастер.

«Если вы не можете эффективно проверять людей, чтобы понять, кто въезжает в вашу

страну, то вы не должны позволять людям из этой страны приезжать», — сказал он в эфире американского телеканала ABC.

Ранее президент США Дональд Трамп, комментируя террористическую атаку в лондонском метрополитене, заявил, что запрет на въезд в США для иностранных граждан должен быть гораздо более жестким.

## ХЕЙЛИ ДОПУСТИЛА РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ КНДР ПЕНТАГОНОМ

Совет Безопасности Организации Объединенных Наций исчерпал все средства сдерживания ядерной программы Северной Кореи, а решить проблему может привлечение Пентагона.

Об этом заявила постоянный представитель США при ООН Никки Хейли, сообщает «Голос Америки».

«По существу, мы исчерпали все, что в данный момент можем сделать в Совбезе. Я была бы

рада передать это дело министру обороны Джеймсу Мэттису», — сказала Хейли, выступая на CNN.

По ее словам, Вашингтон попытается сделать все, для решения проблемы дипломатическим путем, однако у США на рассмотрении есть и множество военных вариантов, добавила дипломат.

Напомним, ранее президент США Дональд Трамп придумал прозвище северокорейскому диктатору Ким Чен Ыну.

### Рош Ашана & Шаббат Шува

Сентябрь 20 – 24, 2017

<b>Среда, Сентябрь 20</b> Вечер Рош Рош Ашана	05:50am	Слихот
	06:30am	Шахарит & Атарат Недарим
	06:15pm	Эрув Тавшилиин
	06:30pm	Минха
	06:38pm	Зажечь свечи
<b>Четверг, Сентябрь 21</b> Первый день Рош Ашана	05:45am	Нетц Миньян Шахарит
	07:30am	Шахарит
	05:00pm	Минха
	06:00pm	Ташлих и урок с Раввином Бабаевым
	07:15pm	Аравит
	07:34pm	Зажечь свечи <b>от огня</b>
<b>Пятница, Сентябрь 22</b> Второй день Рош Ашана	05:45am	Нетц Миньян Шахарит
	07:30am	Шахарит
	06:10pm	Минха и кабалат Шабат
	07:00pm	Аравит
	06:34pm	Зажечь свечи <b>от огня</b>
<b>Суббота Сентябрь 23</b>	07:45am	Шахарит
	10:00am	Программа для детей
	11:30am	Кидуш для всех 1 <sup>ый</sup> миньян
	05:00pm	Теилим для женщин
	05:30pm	Класс с Раввином Барухом Бабаевым
	06:00pm	Теилим для детей
	05:30pm	Минха и Сэуда Шлишит
	07:15pm	Аравит & Авдала
	07:31pm	Исход Субботы
	10:00pm	Проверка одежды на Шаатнез
	11:30pm	Лекция Рав Барух Бабаев Законы и обычаи Йом Кипур
	12:30 am	Слихот и Атарат Недарим
	<b>Пост Гдалия</b>	
05:19am	Начало Поста	
07:30am	Шахарит	
06:30pm	Минха	
07:00pm	Аравит	
07:15pm	Завершение Поста	
09:00pm	Шиур	
10:00pm	Аравит	

### YOM KIPUR РАСПИСАНИЕ

Weekly Schedule  
September  
9/29 – 9/30/2017

Monday – Thurs

05:45am Slihot  
06:30am Shaharit 1st Minyan  
06:30pm Mincha  
06:50pm Aravit  
08:45pm Shiur with R' Babaev  
09:45pm Aravit 2nd Minyan

Friday September 29

Erev Yom Kipur  
05:45am Slihot  
06:30am Shaharit  
& Malkut & Kaprot  
01:30pm Mincha (Lamenazeyach)  
06:20pm Minha 2 Minyan  
06:22pm Fast Begins  
06:22pm Light Candles  
06:30pm Lecha Keli & Kol Nidre

Saturday September 30

Yom Kipur - Day  
07:30am Shaharit  
06:15pm Neila  
07:20pm Shofar  
Aravit, Avdala & Birkat Levana  
07:20pm Yom Kipur Ends  
Tzom Kal & Gmar Chatima  
Tova!



Перенос со стр. 12

И потому не случайно одна из улиц города Петах-Тиквы в Израиле названа именем отца Абрама – Исакова Баруха (Халвохорова).

Этот факт является признаком больших заслуг родителей Абрама Исакова, которые сделали много добра для бухарских евреев.

Абрам Исаков – продолжатель добрых дел своих родителей. Его брат Исаак Исаков тоже много сделал для благоустройства еврейского кладбища и синагоги в Бухаре. Сейчас он живет в Израиле, занимается благотворительностью, является Почетным гражданином города Петах-Тиквы. Он член Союза писателей Израиля, является автором нескольких книг.

- Абрама Борисовича я хорошо знаю со времен, когда он возглавлял еврейский национальный культурный центр и занимался благоустройством еврейского кладбища, - рассказывает хоким города Бухары Карим Джамалович Камалов. - Он прекрасный журналист, пишет хорошие статьи, пользуется большим авторитетом в Бухаре. Я рад, что он возглавляет общину бухарских евреев города Бухары.

Вот что о Абраме Исакове говорит раввин бухарских евреев города Бухары Арон Сиянов: «Абрам Исаков очень способный человек. Он самостоятельно,

## АБРАМ ИСАКОВ – ЛИДЕР ОБЩИНЫ Твои люди, Бухара!



без чьей-либо помощи научился читать на иврите. У него прекрасный голос, отличный слух. Сегодня он один из лучших хазанов в Узбекистане. Когда он читает субботнюю молитву Шахарит, прихожане внимательно его слушают. Он владеет всеми древними мотивами пения молитв. Благодаря его хорошему голосу и слуху во время чтения им молитвы Шахарит все слушающие получают истинное удовольствие. В молитвах он успешно воспроизводит мотивы пения хазанов разных поколений. Поэтому, когда он читает молитвы, перед взорами встают образы таких наших великих хазанов, как Гавриэль Давыдов, Бе-

ниамин Аминов, Илову Довидча, Исаак Борухов, Ювдо-Ари, а также Эли Балхийев, Эзро Малаков, Давид Катанов, и многих других. Я рад и счастлив, что нашу общину в Бухаре возглавляет такой человек, как Абрам Исаков.»

Автор этих строк помнит как выглядела еврейская синагога в Бухаре раньше. Недавно побывал в Бухаре и посетил синагогу. Я просто был ошеломлен увиденным. Здесь, под руководством председателя общины евреев города Бухары Абрама Исакова, произведен грандиозный ремонт. Сегодня синагогу в Бухаре просто не узнать. Она стала красивой и величественной. Там много интересных и

оригинальных находок, очень украшающих её. Абрам-ака молодец. Он, не жалея сил и времени, за несколько месяцев сделал многое. Во всем чувствуются его оригинальные задумки, ощущается, с какой большой любовью проведены строительные работы. Особенно оригинально оформлен главный вход в синагогу. Здесь установлено огромное панно со звездой Давида, семисвечником и Торой. Сверху установлены мощные прожекторы, таблички на узбекском, русском и английском языках. Одним словом, всё сделано здорово.

- Абрам Борисович – хороший друг, верный товарищ, - говорит председатель национального культурного центра бухарских евреев города Бухары, председатель семейного центра Рафаэль Эльнатанов. - Он пользуется огромным авторитетом в Бухаре. И этого добился прежде всего своим трудолюбием и добрыми делами. Он очень оперативный человек. Если за что-то возьмётся, то обязательно все сделает основательно и добротнo. Вообще, он просто молодец.

В ремонте синагоги активное участие принимали: начальник Бухарского гор водоканала Баходыр Хамроев, Джоник Дилов,

Юрий Абдурахманов, Шерали Гулямов и многие другие. Честь и хвала вам, дорогие друзья!

Во всех делах рядом с Абрамом Борисовичем находится его верная спутница жизни – его жена Дина Приева. Ее отец Исаак Приев был одним из ведущих урологов Узбекистана. Дина – прекрасная жена, верная помощница и хорошая опора в жизни А.Исакова.

- Я в жизни многого добился исключительно своим трудом, - размышляет Абрам Исаков. - Видел многое: и радости, и огорчения, и трудности, и опасности, даже был на грани смерти из-за тяжелой болезни. Но, к счастью, всегда меня от всех бед спасала рука Господа Б-га, и это происходило прежде всего потому, что Б-г никогда не оставляет тех, кто идет его путем, живет его законами и делает добро людям. У меня есть мечта: приехать в гости в Америку, увидеть своих друзей и прочитать молитву Шахарит в главной синагоге бухарских евреев США.

- Пользуясь случаем, - говорит Абрам-ака, - я от имени общины евреев города Бухары поздравляю всех бухарских евреев, проживающих в США, Израиле, Австрии, Германии и Узбекистане с праздником Рош а-Шана! Желаю всем здоровья, радости, счастья, долголетия! Пусть Новый год для всех будет сладким как мед, пусть Всевышний впишет имена всех евреев в книгу жизни!

**Пинхас НАТАНОВ**

Перенос со стр. 10

Джина приехала не одна. В ее группе – клавишник и аккордеонист Бред Джонсон, Кеннет Налл, бас-гитара, Майкл Ромеро, трубоч и певец, Джерри Ронкилло и Клинт Симмонз, исполнители на ударных инструментах

Группа Джинны Чавез стала обладателем музыкальной премии Остин в Техасе в 2015 году сразу в нескольких номинациях (музыкант года, альбом года за «Up-Rooted», песня года за «Siete-D», лучшая латиноамериканская группа, премия Эсме Барреа за активный вклад в музыку и образование и ещё шесть номинаций).

Группа с нетерпением ждала своей первой поездки в Узбекистан для участия в международном музыкальном фестивале «Шарк Тароналари» – одном из крупнейших фестивалей в Центральной Азии. Ведь благородными целями этого фестиваля являются продвижение достижений в национальной музыке, сохранение музыкальных и культурных традиций, поддержка талантливых музыкантов в освоении навыков инструментальной музыки и вокала и установление международной дружбы, связи и мира между творческими людьми.

Поездку группы в Узбекистан для участия в фестивале «Шарк Тароналари» поддерживала программа Госдепа США «Посланники искусства». Эта программа предоставляет лучшие произведения творческих представите-

## САМАРКАНД. "ШАРК ТАРОНАЛАРИ" – 2017

лей США для укрепления межкультурного понимания и сотрудничества, а также демонстрирует общие ценности и стремления.

Весь Регистан был покорен удивительным, задушевым пением, невероятной пластикой хрупкой женщины с сильным голосом – израильской певицы Джанет Дадо, выступившей с уникальным ансамблем.

- В моем репертуаре песни на арамейском, иврите, ладино, - сказала Джанет Дадо мне после выступления. - Более того, у нас в группе есть представители всех национальностей и конфессий, живущих в моей стране, – иудеи, мусульмане, христиане...

Впервые я слышал под сводами Регистана песню на иврите, и надо было видеть, как тепло принимали и слушали Джанет зрители, которые не понимали ни слова, но лирическая мелодия, наполненная глубоким и проникновенным исполнением певицы, никого не оставила равнодушным, на глазах у многих зрителей – мужчин и женщин – были слезы. Певица пела о душе, нишама, и так трогательно, что вместе с ней сопереживал весь зал.

- Я узнала, что Самарканд -

очень многонациональный город, - поделилась певица. - Здесь имеются две синагоги, еврейский квартал, множество церквей и храмов. Я была счастлива, гуляя по его улицам, знакомясь с его прекрасной архитектурой. Он славен своей древней историей, как и наш Иерусалим! Мне будет, что рассказать и показать не только своим друзьям в Израиле, но и везде, где я буду выступать! Удивительный город и прекрасные люди! Спасибо, Самарканд, спасибо Регистан!

Позже, встретившись с Послом Израиля в Узбекистане и поздравив его с успешным выступлением израильской певицы на фестивале «Шарк тароналари», я узнал, что в подготовке ее приезда принимали активное участие представители бухарско-еврейской общины Израиля.

Сильное, мощное впечатление оставили выступления моего друга азербайджанского музыканта и певца Пашалиева, певицы и композитора из Индии Раматнаганда, японцев с барабанами и киргизов.

Хотелось бы пожелать организаторам в будущем пригла-



**Абдували Абдурашидов**

шать победителей конкурса к участию в правительственном концерте, проходящем 28 августа. Это было бы так заслуженно!

### ПРАЗДНИЧНЫЕ КОНЦЕРТЫ В САМАРКАНДЕ И ТАШКЕНТЕ

Концерты фестиваля «Шарк тароналари» не только отражают сам фестиваль и его итоги, а больше соответствуют формату праздничных мероприятий, которые проводятся в стране в рамках культурных программ, посвященных Дню независимости Узбекистана.

По традиции, в Самарканд приезжает сам президент Узбекистана и приветствует страну, участников и гостей фестиваля.

В нынешнем году фестиваль отмечает свой 20-летний юбилей. И впервые здесь прозвучало приветствие нового президента республики Шавката Миромоно-

вича Мирзиёева (наши читатели знакомы с текстом приветствия, который был напечатан в 811-м номере газеты).

Не скрою, что было приятно услышать в приветственном обращении лидера Узбекистана имя президента Конгресса бухарских евреев США и Канады в одном ряду с руководителями международных организаций, которые заняли первый, почетный ряд на площади Шердор. Крупным планом на экране демонстрировалось и первое рукопожатие президента Ш.Мирзиёева с Б.Кандовым.

На следующий день, когда я встретился в Самарканде с Михаилом Юсуповым, он радостно сообщил мне, что видел праздничный концерт по телевизору в Москве и радовался тому, с каким уважением отнеслись в республике к приезду делегации Конгресса бухарских евреев США и Канады на фестиваль.

Впервые в программе концерта фестиваля значились имена звезд, которые последнее время не имели выхода на большую сцену: народных артистов Узбекистана Шерали Джураева, Юлдуз Усмановой. Безупречна режиссура большого, масштабного проекта, в котором участвовало около 1000 музыкантов, певцов, танцоров, статистов, разного рода техников, операторов, всё было продумано до мелочей.

Браво, Самарканд!

**Рафаэль НЕКТАЛОВ**



**ЗАКАЗ НА ЛЮБЫЕ ЛИМУЗИНЫ И АВТОБУСЫ**  
 Свадьбы • Бар/бат-мицвы • Выпускные вечера  
 • Корпоративные, семейные торжества  
 • Встреча гостей в аэропортах

**M**

**MONDRION**  
**LIMOUSINE & TUXEDO**

**Arsen** **Isak**

[www.MondrionLimoNY.com](http://www.MondrionLimoNY.com)  
 (718) 884-7777  
 91-12 63rd Drive, Rego Park, NY 11374

**Приобретайте жилье, достигая поставленной цели**



Независимо от того, покупаете ли вы свой первый дом или второй, или же рефинансируете свое нынешнее жилье, компания Wells Fargo Home Mortgage предлагает продукты и программы, которые помогут вам достичь своих целей в приобретении жилья.



- Широкий выбор стандартных кредитов и государственных ссуд
- Финансирование нового строительства и ремонта
- Ипотеки с фиксированной и плавающей процентной ставкой
- Финансирование инвестиционной собственности

**Я помогу вам купить жилье с большей уверенностью. Свяжитесь со мной сегодня!**



**Елена Давыдова**

Консультант по вопросам ипотечных кредитов  
 Рабочий телефон: 718-730-6068  
 Мобильный телефон: 917-815-4704  
 72 12A Austin Street  
 Forest Hills, NY 11375  
[yelena.davydova@wellsfargo.com](mailto:yelena.davydova@wellsfargo.com)  
[www.wfhm.com/yelena-davydova](http://www.wfhm.com/yelena-davydova)

NMLS ID (идентификатор в Национальной системе и реестре лицензирования ипотек) 625205

Информация действительна на дату печати и может быть изменена без предварительного уведомления. Wells Fargo Home Mortgage является подразделением банка Wells Fargo Bank, N.A. © 2011 г. Wells Fargo Bank, N.A. Все права защищены. NMLS ID 399801. AS2045880 Срок действия истекает 07/2016



**ВАС АРЕСТОВАЛИ? – ЗВОНИТЕ!**



**347.249.5057 718.849.7272**

**АДВОКАТЫ**

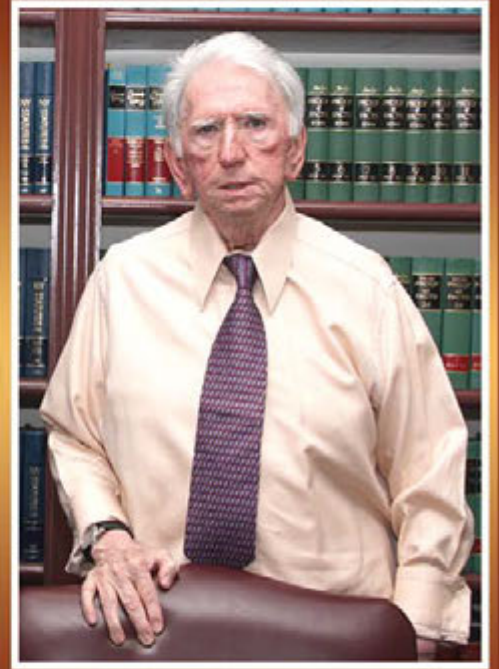
**Энтони**

**ЛОМБАРДИНО**

**Борис**

**НЕКТАЛОВ**

101-05 Lefferts Blvd  
 Richmond Hills, NY 11419



Attorney advertisement

**ПРЕДСТАВЛЯЕМ ЗАЩИТУ В ШТАТАХ НЬЮ-ЙОРК И НЬЮ-ДЖЕРСИ**

**50 ЛЕТ ПРАКТИКИ**

**Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела**





SATURDAY NIGHTS • LIVE BAND • INTERNATIONAL CUISINE

FOR ANY OCCASION

EXPERIENCE THE UNFORGETTABLE



**FREE  
VALET  
PARKING**

718.880.1406

www.oligarchny.com • info@oligrachny.com  
86-15 Lefferts Blvd, Richmond Hill, NY 11418



**LIZA LEBEDEVA, 95**

*УЧАСТНИЦА ПЛАНА НА ПРОТЯЖЕНИИ 4 ЛЕТ*





НОВЫЙ ОБРАЗ,  
ТА ЖЕ  
ВОСХИТИТЕЛЬНАЯ  
LIZA.

ELDERSERVE HEALTH ТЕПЕРЬ НАЗЫВАЕТСЯ

**RiverSpring Health Plans**

НОВОЕ НАЗВАНИЕ, ПРЕЖНЯЯ  
ОТЛИЧНАЯ ЗАБОТА.

---

[RiverSpringHealthPlans.org](http://RiverSpringHealthPlans.org)



**ГЛАТТ-КОШЕР V.H.Q. RESTORAN**  
**MOSES PALACE Melody (MOSES)**  
 БЫВШИЙ Melody

**УЮТНЫЙ МАЛЫЙ ЗАЛ – НА 80 ЧЕЛОВЕК**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПОВАРА**

**БАНКЕТНЫЙ ЗАЛ – НА 200 ЧЕЛОВЕК**  
**ЖИВАЯ МУЗЫКА** (суббота и воскресенье).  
**Солист Лазарь Бараев и Альберт Мататов**  
**ПРОВОДИМ** • Бар- и бат-мицвы • Юбилей  
 • Семейные торжества • Дни рождения  
 • Шаби шаббот • Помолвки • Поминки

**ШУРПА, ЛАГМАН, ХАРЧО, ШАШЛЫКИ**

**718-380-4400 • 718-577-7864**  
**157-09 72nd Ave, Kew Gardens Hills, NY 11367**

**Мы ждем вас!**  
 Кому дороги еврейские ценности, шалом байт, воспитание детей, успех в бизнесе и многое другое...

**Motzei Shabat @ 11:30pm** в Субботу вечером в **11:30 pm**  
**September 16 th and 23 rd** Сентябрь 16-го и 23-го

**Центр бухарских евреев Канесон Калон приглашает на лекции посвященные осенним праздникам: Рош Ашана, Йом Кипур**  
**С главным раввином центра Барухом Бабаевым**

- REFRESHMENTS - SUSHI WILL BE SERVED
- ATARAT NEDARIM
- SLICHOT
- УГОЩЕНИЯ – СУШИ
- АТАРАТ НЕДАРИМ
- СЛИХОТ

*Очил Ибрагимов- хазан Центра  
 Бар Юхой Йохананов- хазан с Израиля*  
*Chazan-Ochil Ibragimov  
 Chazan from Izrael-  
 Bar Yochoy Yochanapov*

*Shiur dedicated Le'iluy Nishmat Bechor Chai ben Frecho Khafizov  
 Sponsored by Khafizov family*  
*Уроки посвящаются ЛеИлуй Нишмат Бехорхай бен Фрехо Хафизов  
 Спонсоры семья Хафизовых*

**Лекции на :**  
 Русском и бухарском языках

**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER**  
 Телефоны для справок: (718) 520-1111 (917) 600-3422  
 Спросить Бориса Бабаева

**Глатт-кошерный**  
**Ресторан «КРИСТАЛЛ»**  
 Глатт-кошерный ресторан под наблюдением "Макор Хайим"

**Эксклюзивный кейтеринг во всех залах Нью-Йорка**  
**свадьбы, бар-мицвы, юбилей.**

**138-31 QUEENS BLVD, BRIARWOOD**  
**718-558-9295**  
**718-558-9290**

**БОРИС (917)842-6820**  
**НИСОН (347)338-9078**  
**СЛАВА (718)581-6933**



# VSTRECHA

GLATT KOSHER RESTAURANT

*Место встречи изменить нельзя!*



**ПРОВОДИМ СЕМЕЙНЫЕ ТОРЖЕСТВА, СУББОТНИЕ ТРАПЕЗЫ, ВСТРЕЧИ ДРУЗЕЙ (ШАБИ ШАББОТ, РУЗИ ШАББОТ), БАР- И БАТ-МИЦВЫ, ПОМИНКИ.**

Принимаем заказы на дом для проведения субботних трапез (рыба жаренная, самса, бахш и многое другое)

98-98 Queens Blvd • New York, NY 11374  
718-263-4444; 347-396-5058; 917-559-2942

VHQ 7"בט

## Gabriel's Palace

Glatt Kosher

# Gabriel's

Restaurant

- Свадьбы
- Бар/Бат-мицвы
- Помолвки
- Дни Рождения
- Семейные Торжества
- Корпоративы

ВМЕСТИМОСТЬ ОТ 200 ДО 300 ЧЕЛОВЕК      ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ДОМ

Кейтеринг в любых залах Нью-Йорка

**718-397-1818**  
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

# MORTGAGES PURCHASE & REFINANCE

CONVENTIONAL LOANS • ADJUSTABLE RATE LOANS  
FIXED RATE MORTGAGES • GOVERNMENT LOANS  
SPECIALTY LOANS • 1-4 FAMILY • CO-OP • CONDO

-CALL US TODAY TO GET PRE-APPROVED-

## 718-969-7100

186-09 UNION TPKE, FRESH MEADOWS, NY 11366

ROBERT YUSUPOV  
NMLS #7979



RUBEN GURGOV  
NMLS ID #8273



**FM HOME LOANS**  
Licensed Mortgage Broker (NYS Department of Financial Services) NMLS # 2212

# LAW OFFICES of Irina Yadgarova, PLLC

- ПЛАНИРОВАНИЕ И ПОДАЧА НА МЕДИКЕЙД  
Medicaid Planning & Applications:  
Правильное и своевременное планирование позволит получить вам право на Медикейд, даже при высоком ежемесячном доходе и весьма значительном состоянии
- ЗАВЕЩАНИЯ И ТРАСТЫ Wills & Trusts
- РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАСЛЕДСТВА И УТВЕРЖДЕНИЕ ЗАВЕЩАНИЙ  
Estate Administration & Probate
- ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА Asset Protection
- COMMERCIAL LEASES



**ИРИНА ЯДГАРОВА, Esq**

Law Offices of Irina Yadgarova, PLLC  
63-50 Wetherole Street  
Rego Park, NY 11374

347-699-5LAW (5529)  
www.YadgarovaLaw.com



Раббай

**ЯКОВ НАСИРОВ**

CONGREGATION BET EL

Проводит свадьбы  
по бухарским  
и сефардийским обычаям,  
шлом-байт, поможет в  
создании счастливой  
семейной жизни,  
дает уроки к бар-мицве.

180-01 Union Turnpike  
Fresh Meadows, NY 11366

Tel: (718) 217-2437

**ШАЛОМБАЙТ****У ВАС ПРОБЛЕМЫ В СЕМЬЕ?**

У вас не складываются отношения?

Позвоните нам по телефону: (347) 682-9942

Будучи специалистами по семейным отношениям,  
мы уже помогли многим семьям, поможем и вам!

Не отчаивайтесь мы всегда рядом с вами.

Вся информация будет рассмотрена конфиденциально.

**DO YOU HAVE A PROBLEM IN YOUR FAMILY?**

Do you experience difficulties in relationship?

Call us at (347) 682-9942

We already helped so many families; we will help you too!

Do not get despair! We always nearby!

All information will be confidential.



Раббай общины «Бет Гавриэль»  
рав **ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Проводит Хупу-кидушим, Брит-милу  
(обрезание), шлом-байт, поможет в  
создании счастливой семейной жизни,  
дает уроки к бар-мицве

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

**РЕНТ  
СНИМУ  
СТУДИЮ  
ИЛИ 1 BDR  
В ПРАЙВЕД  
ХАУС  
646-724-9545**

**ШКОЛА ТАНЦА**

РУКОВОДИТЕЛЬ ШКОЛЫ ТАНЦА,  
НАРОДНАЯ АРТИСТКА СССР  
**МАЛИКА КАЛОНТАРОВА**

ПРИГЛАШАЕТ ЖЕЛАЮЩИХ  
НАУЧИТЬСЯ ТАНЦЕВАТЬ.

В программе обучения:

- первый танец жениха и невесты;
- танец на вечера бар- и бат-мицвы;
- индивидуальные танцы для пап и мам.

Все программы для различных  
торжеств детей и взрослых.  
Особая программа для детей  
с 4 лет и старше.

347-285-0514



**ОБЪЯВЛЕНИЕ  
ФОНДУ "КУПАТ АИР"  
ТРЕБУЕТСЯ  
РАБОТНИК  
ДЛЯ СБОРА ДЕНЕГ.  
ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ  
ЗА СПРАВКАМИ  
ОБРАЩАЙТЕСЬ  
ПО ТЕЛЕФОНАМ:  
917-600-3422  
БОРИС**



Желающие  
приобрести  
эту книгу  
могут  
обратиться  
по тел.:

646-318-0557

к Джозефу  
Калонтарову.

Цена: \$25 – в твёрдой  
обложке; \$15 –  
в мягкой обложке.

Мерик Рубинов  
(917) 306-0401

**VIDEO  
PHOTO**

**Юбилей  
Торжество  
Брит-мила  
Бар- Батмицва  
Фото-портрет**

106-16 70<sup>th</sup> Ave., Fl.5, Forest Hills NY 11375  
(ЦЕНТР БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ)



ИЗВЕСТНЫЙ ПЕВЕЦ, ХАЗАН,  
ЦЕРЕМОНИЙМЕЙСТЕР  
**РАФАЭЛЬ  
БАДАЛБАЕВ**



ПРОВЕДЕНИЕ ЮШВО  
(ПОМИНОК), ЛЮБЫХ  
СЕМЕЙНЫХ  
ТОРЖЕСТВ  
И ОБЩИННЫХ  
МЕРОПРИЯТИЙ.

347-284-2883,  
718-255-6929

**ФОНД "АТИД" ПРОДОЛЖАЕТ СВОЮ РАБОТУ  
В ПОМОЩЬ ОДИНОКИМ РОДИТЕЛЯМ**

Мы принимаем заявки на следующий  
2017–2018 учебный год,  
которые необходимо выслать до 30 сентября.  
Заполнить заявку на участие вы можете на нашем сайте  
atidfund.org


За дополнительной информацией обращаться  
по телефону: 201-785-7777 или info@atidfund.org

P.S.: Мы приглашаем волонтеров принять участие  
в данном движении, звонить нам 201-785-7777

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ  
ПЕРЕВОДЧИК  
В КВИНСЕ  
РУССКИЙ  
И АНГЛИЙСКИЙ  
ПЕРЕВОДЫ УСТНЫЕ  
И ПИСЬМЕННЫЕ;  
СОПРОВОЖДЕНИЕ  
НА ИНТЕРВЬЮ;  
ЗАПОЛНЕНИЕ  
ДОКУМЕНТОВ  
(917) 325-3234  
АЛЕКСАНДР**




## NISAN & SONS MONUMENTS




# ГРАНИТНЫЕ ПАМЯТНИКИ

- ⊕ ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ,
- ⊕ КАЧЕСТВО, ОПЕРАТИВНОСТЬ,
- ⊕ ПОЛНЫЙ СПЕКТР УСЛУГ И
- ⊕ УДИВИТЕЛЬНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ!




**2156 Flatbush Ave, Brooklyn NY 11234**  
**Tel: 718 258 5811**



**YAKHIEL  
SABZANOV**  
03.20.1929 - 08.10.2013  
7 תלמידי 5773

**COMPOSER**  
Professor, Peoples Artist of Tajikistan



**Ruben Pyabayev**  
06.30.1947 - 07.12.2013

email: nisanmonuments@gmail.com    www.nisanandsonsmonuments.com

# ПАМЯТНИКИ





*David's*  
STONE DECOR

Новая виртуальная галерея наших  
памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)

**Гагик Карагезян**  
Заслуженный художник Армении





*Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.*

1035 MCDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
 (718)437-1895 • (877)437-1895  
 WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM

**АПТЕКА  
ВО ФЛАШИНГЕ  
ИЩЕТ  
ОТВЕТСТВЕННОГО  
ПОМОЩНИКА  
ФАРМАЦЕВТА  
С ОПЫТОМ РАБОТЫ  
718-969-3300**

**ТРЕБУЕТСЯ  
МОЛОДОЙ  
BARBER  
В ЗАНЯТЫЙ BARBER  
SHOP В КВИНСЕ  
НА FULL TIME  
ИЛИ PART TIME  
646-591-3161  
718-738-7781**

**ТРЕБУЮТСЯ  
ВОДИТЕЛИ  
НА ВЭН  
718-426-9369,  
EXT. 213  
АЛЬБЕРТ**

**СИМХА  
ШАЛОМОВ**



**ПРОВОЖУ  
ШАББАТ-  
ХАТАН, ШАБИ  
ШАББОТ И РУЗИ  
ШАББОТ.  
НА ПОМИНКАХ  
И ВО ВРЕМЯ ПОХОРОН ПОЮ  
ХАККОНИ.**

**718-699-1699  
917-702-0482**



**שומר'הדת**  
SHOMREI HADAS CHAPELS

3803 - 14th AVE BROOKLYN, NY 11218

CALL DAY OR NIGHT  
**Tel: 718-436-8700**  
 Fax 718-436-8740

**В самый тяжёлый день  
в Вашей жизни, когда этот мир  
покидают Ваши родные и  
близкие, обратитесь  
в Хевро Кадишо SHOMREI  
HADAS CHAPELS  
и Вам окажут лучший сервис  
по приемлемым ценам.**

**SPECIAL DEPARTMENT FOR BURIAL IN ISRAEL**  
 קבורה, קרקע אין "ארץ ישראל"  
 שתעלע און פינקטליכע סערוויס דורך "חברה קדישא" יראים ושלומו



## МЕДИЦИНА



Рубрику  
ведет кандидат  
мед. наук  
Светлана  
ИСХАКОВА

**Что нужно делать и как нужно жить, чтобы гарантированно заболеть опасным и во многих случаях неизлечимым заболеванием?**

За последние 10 лет количество пациентов-диабетиков увеличилось на 2,2 миллиона человек. По прогнозам Института диабета ФГБУ «Эндокринологический научный центр», реальная распространенность диабета второго типа в России в 3–4 раза выше официальных данных, то есть порядка 10–12 миллионов человек.

Способы, которыми можно заполучить эту болезнь, хорошо известны науке.

**Нужно постоянно переедать, а также питаться без режима, когда придется.**

Если не прислушиваться к чувству легкого голода, а садиться за стол только тогда, когда это ощущение уже притупляется, то можно незаметно поглотить гораздо большую порцию, чем это необходимо. Скачки сахара в крови, которые происходят из-за таких нарушений режима питания и из-за переедания, очень хорошо разрушают отлаженную систему подачи инсулина в кровь, что рано или

## ДОРОГА К САХАРНОМУ ДИАБЕТУ II ТИПА

поздно может привести к развитию диабета.

**Нужно есть как можно больше сладкого, лучше всего — рафинированный сахар.**

Раньше люди употребляли сахар только в составе растительных продуктов, затем научились получать твердые сорта нерафинированного сахара. Такой сахар содержит ценные примеси, которые замедляли его расщепление. С конца XIX века и по сей день в рацион большинства людей входит сахар-рафинад. После очистки в нем не остается ровным счетом ничего, кроме сладости и калорий. Каждые 25 грамм лишнего сахара — это 10 грамм жира. Привычка сыпать сахар во все напитки — прямой и верный путь к диабету.

**Постоянно наедайтесь на ночь.**

Темное время суток — время отдыха поджелудочной железы. Принуждая ее к «сверхурочной» работе, вы истощаете запасы инсулина. Делая это постоянно, вы нарушаете работу поджелудочной, провоцируя развитие диабета. Ешьте на ночь как можно чаще и больше!

**Нужно постараться набрать как можно больше избыточного веса.**

Избыточный вес — один из самых серьезных факторов риска развития диабета (44%). Ведущая роль в формировании сахарного диабета отводится именно белой жировой ткани. В особенности той,



которая окружает внутренние органы человека (висцеральная жировая ткань). Не следите за весом, набирайте его как можно быстрее — и вы значительно повысите шансы на то, чтобы заработать диабет.

**Нервничайте как можно чаще!**

Одним из факторов, способным спровоцировать развитие сахарного диабета, является стресс. Существует множество примеров, когда у лиц с предрасположенностью сахарный диабет развился в результате нервного потрясения. Схожие результаты и у эпизодов депрессии. При стрессе организм выделяет в кровь огромное количество гормонов. Кроме того, ему требуется большое количество энергии, основным источником которой является глюкоза. В результате этого в кровь попадает значительно большее, чем обычно, количество инсулина. Вы-

делившая такое количество инсулина поджелудочная железа находится в состоянии «потрясения». При наличии других факторов риска этого может оказаться достаточно для развития сахарного диабета. Так что нервничайте по любому поводу, ссорьтесь со своими близкими, скандавьте на работе — и рано или поздно вы получите в награду это опасное заболевание.

**Употребляйте сладкие спиртные напитки по поводу и без!**

В первую очередь, необходимо знать, что разные алкогольные напитки могут воздействовать на сахар и его показатели в крови по-разному. Одни виды алкоголя могут повышать уровень глюкозы, а другие, наоборот, понижать. Увеличивают сахар в крови, как правило, сладкие напитки — вина, ликеры, в которых содержится повышенное количество сахара. Сухое вино, коньяк и водка снижают показатели глюкозы в крови. Постоянное употребление разных видов алкоголя — серьезный фактор риска развития диабета. Злоупотребляйте алкоголем — и диабет (среди прочего) вам обеспечен.

Но если начать следить за весом, отрегулировать режим приема пищи, сократить сладкое в рационе и заняться спортом — вы значительно снизите риск развития этого серьезного заболевания. Бросьте курить, откажитесь от алкоголя, гуляйте как можно больше на свежем воздухе — и риск, что рано или поздно вы услышите этот страшный диагноз, значительно снизится.

Юлия Бондарь

## КАША, ПОМОГАЮЩАЯ СБРАСЫВАТЬ КИЛОГРАММ В ДЕНЬ

Диетологи рекомендуют всем желающим сбросить лишние килограммы с помощью гречневой каши. Гречневая диета решает сразу две задачи — эффективное избавление от избыточного веса и отсутствие вреда для здоровья.



Принцип гречневой диеты заключается в том, что кашу нужно не просто варить с маслом и солью, а запаривать с вечера в горячей кипяченой воде. Вам понадобится всего 1 стакан сухой гречки и 2 стакана кипятка. Накройте кастрюлю полотенцем или одеялом и спокойно ложитесь спать. Утром у вас уже будет готовая гречка, но солить или добавлять сливочное масло не рекомендуется.

Минус у гречневой диеты все-таки есть и он заключается в ее монотонности. Тем людям, которые привыкли разнообразно питаться, будет очень сложно кушать несколько дней подряд одну гречку.

Таким образом человек может потерять 7 килограммов всего за одну неделю.

## ОТКРЫТИЕ: ПРИНИМАТЬ АНТИДЕПРЕССАНТЫ ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ

Сотрудники Университета Макмастера проанализировали данные исследований, в которых приняли участие сотни тысяч людей. Анализ показал: у добровольцев, принимавших антидепрессанты, риск преждевременной смерти оказался на 33% выше, чем у тех, кто антидепрессанты не принимал, сообщает Zee News.

Также исследователи установили, что у участников, которые принимали антидепрессанты, была на 14% повышена вероятность возникновения проблем с сердцем и сосудами, таких как инсульты и инфаркты. Широко известно: самые популярные антидепрессанты блокируют обратный захват серотонина нейронами.

Однако не все знают, что серотонин



из кровотока также нужен сердцу, почкам, легким и печени. Антидепрессанты препятствуют поглощению серотонина данными органами. Судя по всему, риск смерти повышается именно из-за этого. Кстати, по мнению многих медиков, антидепрессанты, наоборот, продлевают жизнь. Ведь они спасают от депрессии, которая тесно связана с суицидами, инсультами и сердечными приступами.

## ИЗРАИЛЬЯНЕ ЖИВУТ ДОЛЬШЕ АМЕРИКАНЦЕВ, НО МЕНЬШЕ ЯПОНЦЕВ

Медицинский журнал "Ланцет" опубликовал материал, посвященный исследованиям продолжительности жизни в разных странах мира, причин и факторов риска смерти и плохого состояния здоровья.

Исследование проводилось в Институте показателей и оценки здоровья при Университете Вашингтона на основе открытой статистики.

Согласно данным исследования, в настоящее время средняя продолжительность жизни в мире составляет 72,5 года (75,3 года для женщин и 69,8 года для мужчин). Для сравнения: в 1990 году средняя продолжительность жизни в мире составляла 65,1 года, в 1970 — 58,4 года.

По данным за 2016 год, наибольшая продолжительность жизни в Японии, где люди в среднем доживают до 83,9 лет, а самая низкая — в Центральноафриканской республике — 50,2 года.

В Израиле показатель средней продолжительности жизни составил 82,1 года, что на 4 года дольше жизни в США — 78,2 года и более чем на 11 лет превышает среднюю продолжительность жизни россиянина — 70,9.

Среди болезней, убивших во всем мире 54,7 миллиона человек, почти три



четверти (72,3 процента) были вызваны так называемыми "неинфекционными заболеваниями", включая сердечные заболевания, инсульт и рак.

Около 19 процентов смертей в 2016 году были связаны с инфекционными заболеваниями, болезнями, возникающими во время беременности и родов, заболеваниями новорожденных в первые месяцы жизни и проблемами желудочно-кишечного тракта, обусловленными, в частности, дефицитом питания. Около 8 процентов смертей были вызваны травмами.

Ученые считают, что курение является ключевым фактором ранней смерти. Невверно подобранная диета и неправильное питание стоят на втором месте.

Другим значимым риском является высокий уровень сахара в крови, который может привести к диабету, повышенным показателям кровяного давления и индекса массы тела (ИМТ).

## ОФИЦИАЛЬНО РЕКОМЕНДУЮТ ЖЕНЩИНАМ ВПАДАТЬ В ИСТЕРИКУ

Американские ученые констатируют: женщине вредно сдерживать эмоции, передает "VladTime.RU". По мнению западных психологов, женщинам полезно периодически кричать и даже впадать в истерику. И на то есть несколько причин.

Во-первых, со слезами организм покидают токсины. Исследование показало, что именно в слезах, вызванных сильными

эмоциями, содержится гораздо больше солей, чем в слезах, которые постоянно выделяются слезными железами.

Во-вторых, психологическая разрядка в виде истерики со слезами и криками позволяет расслабиться. По словам исследователей, после выплеска негативных эмоций в теле человека вырабатывается большая порция "гормона радости".



**Звоните Алле – 718-864-5552**



**Алла Якубова**

**718-864-5552**

yakubovalla7@gmail.com



\*\*\*\*\* NOW ALSO HELP WITH CREDIT REPAIR AND DEBT RELIEF \*\*\*\*\*  
 \*\*\*\*\* ASK FOR DANIEL YAKUBOV 646-462-6111 \*\*\*\*\*



**FOREST HILLS**

PRIME LOCATION HOUSE FOR SALE, FULLY REMODELED 18/100 FRONT GARAGE AND LARGE BACKYARD 3 BEDROOMS AND 2.5 BATH. WITH ALL NEW KITCHEN BATHS, FLOORS WALLS, CLOSETS, NICE FINISHED BASEMENT WITH SEPARATE ENTRANCE WITH FULL BATH. MUST SEE. CALL TODAY WONT LAST!!!!

Looking to buy, sell or rent or finance please contact me for help, you'll be glad you did.

**ВНИМАНИЮ ПОЖИЛЫХ И БОЛЬНЫХ ЖИТЕЛЕЙ НЬЮ-ЙОРКА!**

Если Вам или Вашим родственникам нужен квалифицированный, внимательный и ответственный уход – звоните **718-880-1696**.

Гарантируем отличный уход за Вашими родственниками.

Имеется программа CDPAP, где дети или друзья могут ухаживать за Вами.

**718-880-1696**

**ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩНИЦА ДЛЯ ПОЖИЛОЙ ЖЕНЩИНЫ**

Оформление через офис, оплата чеком. **718-795-5500**

**ПРИГЛАШАЕТСЯ НА РАБОТУ**

ответственная, аккуратная, профессиональная, внимательная **ХОМАТЕНДАНТ** к пожилой женщине на кейс с проживанием.

Оплата через офис, чеком.

**718-591-7777**

**СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ**

**РУССКОГОВОРЯЩАЯ ХОМАТЕНДАНТ** на 12 часов к пожилой женщине, проживающей в Квинсе.

**718-591-7778**

**PROFESSIONAL TRANSLATION OF LEGAL DOCUMENTS:**

Birth, Divorce and Marriage Certificates; School Transcripts and Diplomas; Preparation of litigation papers for attorneys; Notary/Seal and more.



Вероника

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ЮРИДИЧЕСКИХ ДОКУМЕНТОВ:** Свидетельств о рождении, брака, развода, школьных аттестатов, дипломов и других документов.

Подготовка судебных документов для адвокатов. Услуги нотариуса с печатью

**(917) 373-4213**

**РЕГО ПАРК, КВИНС ТРЕБУЕТСЯ**

**ХОМАТЕНДАНТ НА ПОЛНУЮ РАБОЧУЮ НЕДЕЛЮ ДЛЯ МОЛОДОГО МУЖЧИНЫ.**

**ОПЫТ РАБОТЫ ОБЯЗАТЕЛЕН.**

**929-395-7508**



PEST CONTROL  
 ВСЕ ВИДЫ  
 УНИЧТОЖЕНИЯ  
**НАСЕКОМЫХ**

**КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО**

Используемые препараты нетоксичны и безопасны для людей и животных. **СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА** для выведения клопов Пенсионерам – скидка  
 Говорим по-русски  
 В продаже появились матрасники от клопов и клещей  
 Имеются качественные чехлы для сохранения матрасов от клопов и клещей

Тел. **917 – 304-8777** Майк

Н.У.С. ЛАЙСЕНС И ИНШУРЕНС  
 ЭКСПИРИЕНС БОЛЕЕ 25 ЛЕТ

**ИЗДАНИЕ КНИГ**

НАБИРАЕМ ТЕКСТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ ФОРМУЛЫ, ГРАФИКИ

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ ИЗ ВСЕХ ШТАТОВ.

- Быстро, доступно, профессионально
- Успешный опыт
- Имеются рекомендации

**718.907.3222**

adsmarket123@yahoo.com



Ads Market, Inc. –

КОМАНДА ПРОФЕССИОНАЛОН.

**BA ESTIMATE SERVICES & CO**

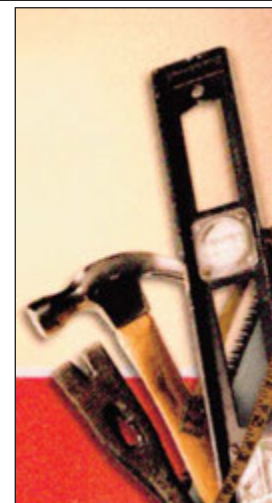
**ПРОФЕССИОНАЛЫ ИЗ САМАРКАНДА**

**ПОКРАСКА, ЭЛЕКТРИКА, САНТЕХНИКА, УКЛАДКА КАФЕЛЯ, ПАРКЕТ, КУХНЯ И ВСЕ ВИДЫ ВНУТРЕННИХ РАБОТ.**

**ГАРАНТИРУЕМ ОТЛИЧНОЕ КАЧЕСТВО РАБОТ.**

ПОЛНЫЙ ИНШУРЕНС И ЛИЦЕНЗИЯ  
 ОТ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА

**718-350-1049**





## ПЕРСОНА



**Элеонора ШАФАНСКАЯ,**  
Москва

**Все мы мигранты по жизни: одни в пределах привычного локуса, вторые – по стране, третьи – за океан и т.д. Какое желание движет мигрирующим человеком? Начать жизнь с нуля? Забыть свое «проклятое прошлое»? Найти то самое место, где счастливо стыкуются время и обстоятельства? Узнать, как живут в иных мирах?**

Дискурс – песенный, литературный, фольклорный – на разные лады называет ту «путеводную звезду», что манит путешествующего: «а он, мятежный, просит бури», «как живет в Эривани синица?», «за туманом и за запахом тайги», «за деньгами», «за колбасой», «чтобы дети жили счастливо» и проч. Начав новую жизнь, редко кто возвращается в родные Пенаты, оправдывая себя тем, что в одну реку дважды не войти.

Рафаэль Некталов принадлежит к редкому исключению из правила, или привычного шаблона. Прожив на новой родине, в Нью-Йорке, почти четверть века, он не только наведывается в свой родной Самарканд, он всячески способствует тому, чтобы о культуре его соотечественников, самаркандских бухарских евреев, узнавали за пределами Самарканда и Узбекистана.

В конце нынешнего лета Рафаэлю Некталову удалось вдохновить группу исследователей-энтузиастов и возглавить культурный рейд в бухарско-еврейский квартал Самарканда. Старожилка этих мест, Рафаэля повсюду встречали гостеприимные открытые двери, улыбки, приветствия: можно было зайти во внутренние дворы бывших

# БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКИЙ СТАЛКЕР



харско-еврейской истории.

Не менее чем старые стены, до сих пор хранящие тепло бывших хозяев, поразил нас, участников экспедиции, наш вдохновитель – Рафаэль. К нему подходили, подбегали, бросались в объятия женщины и мужчины: «Рафаэль, – возбужденно кричали они, – мы с тобой учились в одном классе! Ты совсем не изменился!» Потом настал черед более молодой публики: оказалось, что своими музыкальными навыка-

пальцы, я до сих пор играю на дойре!

На выходе из квартала мы остановились, чтобы перевести дух. Вдали стоял мужчина средних лет, пристально рассматривавший нашу группу и, главное, нашего лидера. «Смотрини» явно затянулись, и мы с недоумением обернулись на любопытствующего. Тот не выдержал, подошел со словами:

- Вы Рафаэль Некталов?!

Я с вами незнаком, но узнал вас по вашей интернет-страничке. Я давно с интересом слежу за вашей деятельностью и давно мечтаю с вами познакомиться. Я историк, самаркандец. Позвольте выразить вам мое почтение.



вив благотворный след в истории региона.

Приехавшие в Среднюю Азию русские писатели и художники были удивлены новым для них этносом, запечатлев его представителей в своем творчестве (от В. Верещагина, Н. Карзина до П. Бенькова, Е. Коровой, Усто Мумина, Ю. Разумовской, П. Котова и др.). По словам Давида Мавашева, «бухарские евреи всегда привлекали внимание других народов своими многообразными талантами, способностью мимикрировать в инокультурной среде, обогащаясь чертами других этносов, но при этом сохраняя свою исключительность, что делает вполне объяснимым интерес других народов к нам».

Энергия любви, исходящая от Рафаэля, столь сильна, что случилось почти чудо: представители городской администрации Самарканда и Конгресса бухарских евреев обсудили возможность консервации бухарско-еврейского квартала – возможно, квартал станет исторической достопримечательностью города, и ковш экскаватора не коснется этого сакрального места.

А место, и правда, сакральное! Здесь обитает дух места, genius loci (что, согласитесь, не часто встречается). Не верите? Вот, пожалуйста: из улочек и переулков квартала мы вышли на местную базарную площадь. Она была пуста. Пуст был и базарный прилавок. Закрыта рядом стоящая шашлычная.

- А почему шашлычная закрыта? – спросили мы у местных жителей.

- Так суббота же! – был ответ.

Как суббота? Причем здесь шаббат? Ведь в квартале почти не живут евреи?! Прохожий пожал плечами: мол, традиция. И нас осенило: это был дух места, сакраментальный и несчастный гость – genius loci. Он остался здесь, он охраняет память предков. Это по его зову, что вполне вероятно, мы прибыли в еврейский квартал, чтобы поведать urbi et orbi о том, что было, и о тех, кто был. Это Рафаэль Некталов прилежно выполняет задание, данное ему небесной канцелярией.

Фото автора



еврейских жилищ. Рафаэль с замиранием сердца трогал кирпичную кладку (ту, николаевскую) домов, рассказывал о бывших хозяевах, вспоминал целые династии, вошедшие в анналы бу-

ми они до сих пор благодарны учителю, Рафаэлю Некталову. Один из них с гордостью показывал перебинтованные пальцы:

- Вот, вот, смотрите на мои

- Ничего себе! – воскликнули мы хором. – Вот это слава!

Согласись, читатель, даже если человек не написал книгу, не посадил дерево, не вырастил сына, не построил дом, но имеет учеников, почитателей, добрую о себе память у давних соратников-сопартнеров, он достоин статуса, ну, если не праведника, то уж не зря прожившего в этом мире человека.

А Рафаэль ведь и книгу написал, и сыновей вырастил. И тот заряд любви к своему народу, к родным Пенатам, которым он заражает всех вокруг, находясь от этих Пенатов за океаном, достоин высокого слова «миссия» – миссия извлечь из забвения, напомнить, просветить, рассказать миру о своем долготерпеливом, пострадавшем в веках бухарско-еврейском народе.

По инициативе Рафаэля Некталова запущен научно-исследовательский проект по изучению рецептов бухарских евреев русскими художниками и писателями. Именно с приходом Российской империи в Среднюю Азию был снят ряд ограничений в области быта и жизнедеятельности бухарских евреев, которые постепенно включались в торговлю и иные сферы жизни, оста-

## ВЫСТАВКА ИЗВЕСТНОГО УЗБЕКСКОГО ХУДОЖНИКА ОТКРЫЛАСЬ В ТБИЛИСИ

Узбекистан, Ташкент - АН Rodno.uz. "Отражения — Грузия, керамика Абдулвахида Бухорий" — выставка под таким названием откроется 13 сентября 2017 года в Тбилисском государственном музее народного и прикладного искусства Грузии.

Абдулвахид Каримов, творящий под псевдонимом Абдулвахид Бухорий, — это сорокалетний узбекский художник-керамист. Родом из Бухары — одного из древнейших городов Центральной Азии, областного центра Бухарской области Республики Узбекистан. Мастер вдохновляется традиционной народной узбекской керамикой, а также средневековой исламской культурой и современными формами.

Получив образование в Республиканском художественном колледже, а также в Национальном институте искусств и дизайна имени К. Бехзода, Бухорий

никогда не ограничивался полученными знаниями. За его плечами дух великой культуры Бухары, изучение арабской каллиграфии, росписи узоров различных школ, а также уникальный опыт участия в археологических экспедициях.

В Тбилиси на экспозиции будут представлены новые работы Абдулвахида и образцы, созданные керамистом в период его пребывания в Грузии. Бухорий провел в Грузии несколько месяцев, и за это время создал новые экспонаты с формами и мотивами в стиле грузинской народной керамики, отмечают в музее.

Посетители выставки увидят как авторские керамические изделия Абдулвахида Каримова, так и фотоколлажи, а также короткометражный документальный фильм о творчестве узбекского керамиста.

Кроме того, наряду с керамическими работами Абдулвахида,



на экспозиции впервые выставят уникальные материалы известного фотографа Дмитрия Ермакова из архива Музея народного и прикладного искусства. В фотоработах отражены Бухара и Самарканд 1890-х годов. Как сообщают в музее, именно запечатленные на фотографиях Ермакова памятники, их архитектурное убранство и многовековые традиции стали для молодого мастера из Узбекистана главным источником вдохновения.



## ПОЭЗИЯ



Сухбат  
АФЛАТУНИ

махалля переводится как “место”  
несколько домов из саманного теста  
слипшихся как пельмени  
помешиваемые шумовкой времени

а детство переводится только как  
“детство”  
солнце между уроками чтения и пения

№ 3

здесь жили Давыдовы: Юрий Ильич  
тетя Оля, сын их Семик  
груша, болонка Бетти — и  
всё

забыл — еще тетя Фрида в конце двора  
она была им, кажется  
троюродная сестра  
по линии отца

она красила голову в рыжий цвет  
тень от груши стекала с крыльца  
лужей того же цвета: пинцет  
стрекозы царапал лужу: ца-  
рап — откладывал яйца

что же касается Юрия Ильича  
то он пользовался  
репутацией опытного врача-  
психиатра; хотя нельзя

сказать, что я знал его с этой стороны  
для нас он был просто сосед  
с женой и сыном, и клубом моржей  
куда агитировал всех

а с Семкой — его сыном — мы почти  
были ровесники  
под грушей вместе паслись и тихо  
резались в поддавки

еще у них был цветной телевизор  
а Семка однажды сказал:  
“вчера у мамы шла кровь”  
через неделю у него родилась сестра  
тетя Фрида шла с конца двора  
и светилась как бра

они уехали в девяносто втором  
к тому времени  
в стаи над их двором  
стали сбиваться евреи  
в нарядах парчовых и Юрий Ильич  
почувствовал себя не доктором  
не врачом а птичкой  
покачиваемой ветром

перед отъездом я учил его английскому  
а он отвечал мне по-немецки  
потому что именно этому языку  
он учился в детстве

но готовился оставить его  
вместе с домом, грушей, тетей Фридой  
и тенью от груши, смешанной с палой  
листвой  
здесь, за захлопнутой калиткой  
как за свернутым свитком убористых  
неудач  
и удач — он все-таки был хороший врач

и его психических пациентов  
излеченных им и нет  
я потом встречал по всему Ташкенту  
они передавали ему привет

я честно говоря не собирался  
писать подробно так о каждом доме

## ЭКСКУРСИЯ ПО МАХАЛЛЕ

о запахах что там гнездятся  
о по утрам как колокол бидоне  
о каплях голубого молока  
на ледяном бетоне

я лишь пытаюсь пересечь насквозь  
пространство между бывшей  
Шелковичной  
и Северной поскольку я там рос  
и знаю на отлично  
заборов лобачевских кривизну  
и каждой лужи глубину

нет достопримечательностей что ж  
с лихвой их заменяет теплый дождь  
как будто сверху пьяная молочница  
тяжелый опрокинула бидон  
и смотрит что из этого получится  
как во дворе под струнами полощется  
белье: его снимают под зонтом

№ 7

Рузиахуновы: мы жили стенка в стенку

нет, мусульманам пить — беда  
(как, впрочем, и другим) являлся  
в стельку  
сосед покойный иногда

...чтобы скандал не слышать за стеной  
в домашнюю библиотеку  
я погружался с головой

а грохотало разом шесть детей  
на языке уйгурском  
артподготовкою под Курском  
трещала тень  
и сыпалась побелка  
в борща дрожавшую тарелку

а я читал; я столько прочитал  
чтобы отвлечься в детстве от  
скандалов  
вот Файзилат заплакала (недавно  
столкнулся с ней  
и не узнал)

но в целом жили дружно

как хлеб, ломали тишину  
мы пополам на два семейства  
играет мама-концертмейстер  
и звуковую ткет волну  
сосед за стенкою трезвеет  
и дети черный виноград  
в свой шумный отправляют рот

бумажного пускают змея

я иногда смотрел сквозь щели  
в заборе — в их пахучий быт  
соседи это знали и прощали  
плетенки с чем-то бахчевым  
вывешивая...

все  
выросли; рассыпались как ядра  
гороха кто куда

лишь я  
читаю все — как проявляю кадры  
вся ванна в фотографиях: беда

Змей воздушный с ниткой во рту  
похож на квадратную птицу  
ветер стучит по его животу  
плоское сердце стучится

сверху видна ему вся махалля  
следовательно и вся земля  
с маленькой буквы  
ведь со своей мальчуковой душой  
змея только учится букве большой  
взрослой

быстро растет буква “з”  
в слове “земля” внизу

№ 5

меня играть здесь обучили в нарды

доска; два кубика; бросаешь  
скользят отряды по доске  
она желтеет в сумраке  
с доски сметаешь муравьев  
насыпавшихся с винограда  
над головой; кисла их кровь  
как проигрыш, и горьковата

выходит Санобар-опа  
Даноша (старшая) выходит  
Барноша (средняя) выходит  
и ходят как фигуры в нардах  
по пыльно-желтому двору  
в руках — по громкому ведру

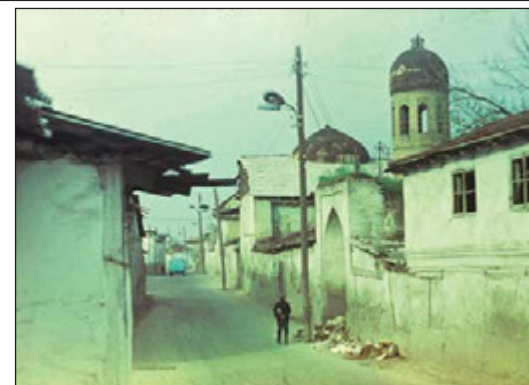
закат раздавленным гранатом  
оскоминою сводит двор  
и затрудняет разговор

они живут там до сих пор  
стал меньше двор  
хотя исчезли замуж сестры  
но скоро весь белой простор  
ужмется до пределов желтой  
и исцарапанной доски  
и карим снегом муравьи  
ее засыпят, с виноградных  
гроздей, как облаков, летя  
прав Гераклит, и космос в нарды  
играющее есть дитя

не знаю куда исчез  
язык на котором я рос  
язык на котором я есть  
язык на котором я — весь  
с которым теперь — врозь

наверно исчез туда  
где в лужах сладка вода  
и синяя борода  
у лужного есть царя  
где вся наша махалля  
отражается без труда

угадывается на дне  
затопленный алфавит  
он сигнализирует мне  
что бок у него пробит  
и на погоду болит



мой маленький русский язык  
с горчинкой чужих языков

я снаряжу батискаф

я вызволю из воды

№ 6

Дядя Роберт. Тетя Марина  
(женский мастер; косметика; альт)  
Тетя Лиза (старость; тахикардия;  
закат)

они учили нас жарить картошку  
в жире, остается который  
после жарки рыбы; взамен их дети  
на моем кружили велосипеде

фамилия их казалась смешной  
Юабовы: а что смешного  
Юаб (я позже узнал) — это Иов  
они были дети Иова

дядя Робик: бисмарковы усы  
и ремонт холодильников (скидка)  
он ведет тетю Лизу, лысеющий сын  
“осторожно, мама: калитка!”

тетя Лиза кивает, полуслепа  
а тетя Марина — ее сноха  
женский мастер; цыганский голос  
на плаще чей-то волос

почему я не выучил их язык  
(не считая *индже биё*)?  
я б читать научился с горбинкой носы  
нафталиновых халатов шитье

а теперь, как и Давыдовы, они в США  
где растёт по-другому трава  
и опавшие листья как чипсы

Мақдональдса  
шушукаются, словно молятся

там на заработках недавно была  
Санабар-опа

рассказала маме за чаем:  
тетя Лиза, как туда приехала, умерла  
а Марина от Робика, вроде, ушла  
и Оля — от Юрия Ильича...

в общем, все от всех ушли  
а сын ваш здесь еще? не уехал?

приглушается шепоток махалли

только эхо  
катится как пустой велосипед  
сохранив равновесье  
где стоит дядя Робик, хороший сосед  
и свое созерцает семейство

2005

**Сухбат Афлатуни (Евгений Абдуллаев)**, родился в 1971 г. в Ташкенте. Поэт, прозаик. Лауреат премии журнала “Октябрь” (2004), Русской премии (2005) и премии “Триумф” (2006). Один из основателей объединения “Ташкентская поэтическая школа” и составителей альманаха “Малый шелковый путь”. Стихи, проза и критика публиковались в журналах “Звезда Востока”, “Восток свыше” (Узбекистан), “Арион”, “Звезда”, “Знамя”, “Октябрь”, “Дружба народов”, “Новая Юность”, (Россия), “Интер-поэзия” (США) и др. Сборник стихов “Псалмы и наброски” (2003), “Ташкентский роман” (2006). Живет в Ташкенте.



**ЮМОР**

**МЫ – ТО, ЧТО МЫ ПЬЁМ...**

\*\*\*  
**Зубная щётка:**  
 - Мне кажется, у меня самая грязная работа во всём мире!  
**Туалетная бумага:**  
 - Ну-ну...  
 \*\*\*  
 - А почему он мне не подходит???  
 - Ну, он умный, а ты красивая...  
 - Не догоняю...  
 - Ну, так и я о том же...  
 \*\*\*  
**Лето. Столовая в Алуште. Очередь на раздаче. В очереди молодой парень, на раздаче девушка. Парень показывает на мясное блюдо:**  
 - Девушка, а что это у вас?  
 - Понятия не имею.  
 - Ну, хоть примерно.  
 - Шо не банан, точно.  
 \*\*\*  
 На рынке:  
 - Почем продаешь?  
 - Триста.  
 - А за двести?  
 - Бери.  
 - На сто, и я пошел.  
 - Иди быстрее - вон хозяин возвращается...  
 \*\*\*  
**Звонок в часовую мастерскую:**  
 - У меня часы показывают неправильное время.  
 - А они у Вас ходят?  
 - Не знаю, а как определить?

- Ну, послушайте, например, тикают, или нет?  
 - Как послушать?  
 - Ну, ухо-то поднесите!  
 - Куда поднести?  
 - Куда, куда, к часам!  
 - Что, прямо к монитору что-ли?  
 \*\*\*  
 Влюбленная пара сидит на берегу моря и смотрит на звезды:  
 - Любимая, хочешь я подарю тебе эту звезду!  
 - А может лучше что-то более материальное?  
 - Та без проблем! Хочешь ща приволоку вон тот буйёк?  
 \*\*\*  
 - Вчера поздно вечером возвращалась домой, и вдруг откуда-то прямо передо мной возник пьяный мужик.  
 - Какой ужас!  
 - Ты не представляешь, он сказал то же самое.  
 \*\*\*  
 - У тебя есть проблемы?  
 - А зачем тебе?  
 - Мне нравится их решать...  
 - Ну тогда оплати мне мортгич.  
 \*\*\*  
**Неразрешимость проблемы девушки была в том, что порция водки, после которой она становилась привлекательной для мужчин, была такой, что мужчины после нее**

были уже ни на что не способны.  
 \*\*\*  
 Звонок в дверь.  
 - Мальчик позови папу!  
 - Папы нет.  
 - А где он?  
 - Трактор переехал...  
 - Бедняжка..  
 - А мама?  
 - Тоже трактор переехал...  
 - Аяяя!  
 - А бабушка?  
 - Тоже трактором переехала..  
 - А дед?  
 - Тоже..  
 - Бедный..  
 - А как ты там один?  
 - Я нормально... На тракторе катаюсь...  
 \*\*\*  
**Выходные провожу в формате 3D: Дома Давлю Диван...**  
 \*\*\*  
 С моей зарплатой нужно жить только в Африке: трусики, бусики – и я красавица  
 \*\*\*  
 - Красиво жить не запретишь, – вздохнула пенсионерка и заплатила за интернет...  
 \*\*\*  
 Если и наступит черная полоса, то пусть она наступит в виде черной икры, черных бриллиантов и черного Maserati.



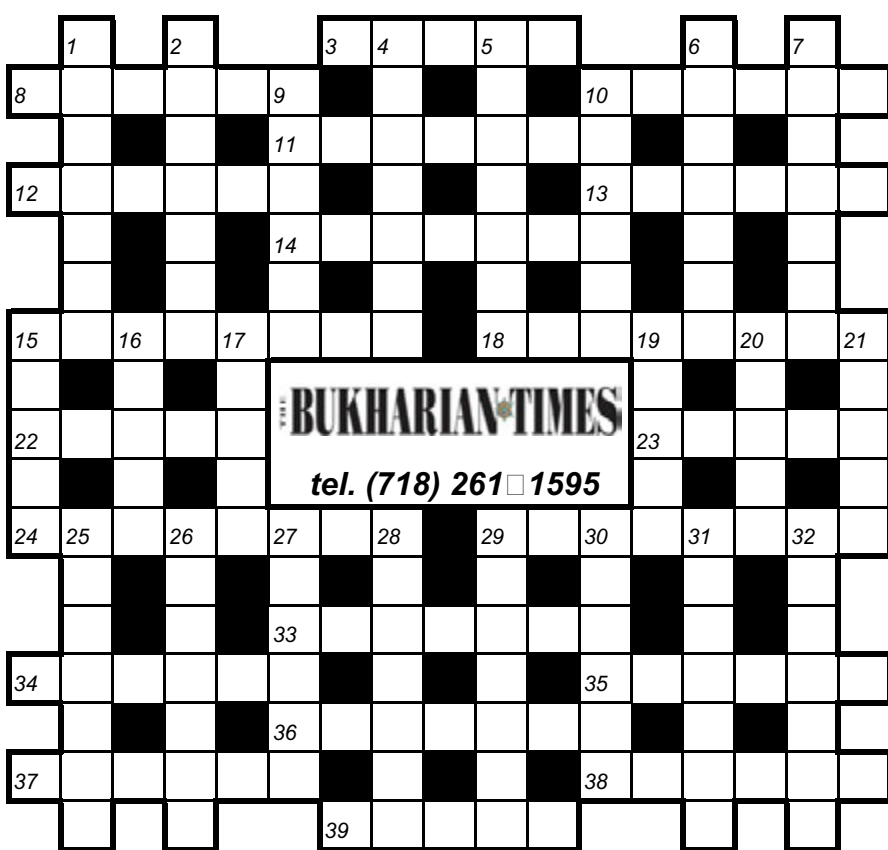
вы не играете, а сидите такие хмурые?  
 - Мы играем. Во взрослых.  
 \*\*\*  
 Поздний вечер. Дед занимается с нашим внуком-второклассником домашним заданием по русскому языку. Оба устали, внук уже ничего не понимает...  
 Дед раздраженно:  
 - Ну, подумай! На заборе сидят две вороны. К ним прилетела еще одна. Какой вопрос надо задать?  
 Внук молчит, напряженно думает, но уставшие мозги уже не соображают.  
 - Ну, это же просто. Подумай! На заборе сидят две вороны. К ним прилетела еще одна. Какой вопрос надо задать?  
 Наконец, внук неуверенно выдает свой вариант вопроса:  
 - Здравствуй, можно к вам присесть?  
 \*\*\*  
**Интересно, сколько нужно украсть, чтобы потом до конца жизни оставаться честным человеком?**  
 \*\*\*  
 Сижу я за компом, а в соседней комнате включен ящик. Там говорят: "Человек на 80% состоит из жидкости. Мы - то, что мы пьём..."  
 Я сижу, думаю: "блин, я - пиво..."

\*\*\*  
**Сижу на диете, сбросила 2 кг... голова перестала соображать..., видимо, это был мозг!**  
 \*\*\*  
 Сегодня змеюкой обзвали... А я и не против: мудрость, грация – как раз про меня! И первой, заметьте, не нападаю!  
 \*\*\*  
**Сегодня какой-то мужик пишет мне сообщение: " И как ты в постели?" Не нашла ничего лучшего как ответить ему: " Нормально... помещаюсь!"**  
 \*\*\*  
 Вторая жена попалась ему настолько ревнивая, что ему постоянно приходилось доказывать, что с первой у него ничего не было...  
 \*\*\*  
 - Дети, что с вами? Почему

**КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА**

**По горизонтали:** 3. Воспаление седалищного нерва. 8. Помещение под полом для хранения припасов в холоде. 10. Человек, обладающий глубокими познаниями. 11. Отложительный падеж; в русском языке соответствует родительному падежу с предлогими «от», «из», «с». 12. Преодоление препятствий в конном спорте. 13. Отступник от догматов веры. 14. Кукла в рост человека для демонстрации одежды. 15. Социолог, доктор философских наук, профессор, автор книг, главный редактор журнала «Бет Гавриэль». 18. Штат в США с административным центром Батон-Руж. 22. Излюбленный герой русских анекдотов. 23. Цирковая сцена. 24. Горизонтальная декартова координата точки. 29. Очень мелкий дождь. 33. Белый пигмент, смесь сульфида цинка и сульфата бария. 34. Атракцион на детской площадке. 35. Промежуток времени в десять дней. 36. Продукт перегонки нефти. 37. Дворянский титул в странах Западной Европы, средний между бароном и графом. 38. Первый месяц еврейского года, соответствующий обычно сентябрю-октябрю. 39. Подкорковая часть печённого хлеба.  
**По вертикали:** 1. Поступь, манера ходить. 2. Часть ружья, служащая

для упора в плечо стрелка. 4. Доктор медицинских наук, профессор, завкафедрой общей хирургии Таджикского мединститута (1986-1990). Профессор Albert Einstein Medical School. Автор книги «Две стороны одной жизни». 5. Цифровое или буквенное обозначение товара. 6. Полутьма между заходом солнца и наступлением ночи. 7. Кремнийорганический термостойкий полимер. 9. Работник бара, обслуживающий посетителей за стойкой. 10. Народ, живущий в одном из национальных округов, входящих в состав Российской Федерации. 15. Президент Украины (1994-2005). 16. Столица Каракалпакии. 17. Сельдь. 19. То же, что золото (устар.). 20. Опера С.Рахманинова. 21. Вексельное поручительство. 25. Земля в Германии, чьё «сердце» - Мюнхен. 26. Древнеримский политический деятель, оратор и писатель. 27. Исполнитель-одиночка. 28. Род пальм. 29. Из кухни бухарских евреев: колбаса, начинённая молотой селезёнкой, обычно подаваемая в горячем виде. 30. Документ, удостоверяющий полномочия предьявителя. 31. Излишества в комфорте, в удовольствиях. 32. Мотогонки на гаревых треках.



**Ответы на кроссворд:**  
 1. Шаг. 2. Ствол. 3. Ишиас. 4. Поргеб. 5. Эрудит. 6. Аблатив. 7. Конкур. 8. Поргеб. 9. Армения. 10. Кандинов (Белгиям). 11. Луизиана. 12. Чукча. 13. Арена. 14. Манекен. 15. Кандинов (Белгиям). 16. Луизиана. 17. Чукча. 18. Арена. 19. Эрдик. 20. Манекен. 21. Кандинов (Белгиям). 22. Чукча. 23. Арена. 24. Эрдик. 25. Изморось. 26. Литопон. 27. Литопон. 28. Литопон. 29. Изморось. 30. Литопон. 31. Литопон. 32. Литопон. 33. Литопон. 34. Канели. 35. Декада. 36. Сопляк. 37. Виконт. 38. Тиршей. 39. Мякиш.  
 По вертикали: 1. Шаг. 2. Ствол. 3. Ишиас. 4. Поргеб. 5. Эрудит. 6. Аблатив. 7. Конкур. 8. Поргеб. 9. Армения. 10. Кандинов (Белгиям). 11. Луизиана. 12. Чукча. 13. Арена. 14. Манекен. 15. Кандинов (Белгиям). 16. Луизиана. 17. Чукча. 18. Арена. 19. Эрдик. 20. Манекен. 21. Кандинов (Белгиям). 22. Чукча. 23. Арена. 24. Эрдик. 25. Изморось. 26. Литопон. 27. Литопон. 28. Литопон. 29. Изморось. 30. Литопон. 31. Литопон. 32. Литопон. 33. Литопон. 34. Канели. 35. Декада. 36. Сопляк. 37. Виконт. 38. Тиршей. 39. Мякиш.  
 По горизонтали: 3. Воспаление седалищного нерва. 8. Помещение под полом для хранения припасов в холоде. 10. Человек, обладающий глубокими познаниями. 11. Отложительный падеж; в русском языке соответствует родительному падежу с предлогими «от», «из», «с». 12. Преодоление препятствий в конном спорте. 13. Отступник от догматов веры. 14. Кукла в рост человека для демонстрации одежды. 15. Социолог, доктор философских наук, профессор, автор книг, главный редактор журнала «Бет Гавриэль». 18. Штат в США с административным центром Батон-Руж. 22. Излюбленный герой русских анекдотов. 23. Цирковая сцена. 24. Горизонтальная декартова координата точки. 29. Очень мелкий дождь. 33. Белый пигмент, смесь сульфида цинка и сульфата бария. 34. Атракцион на детской площадке. 35. Промежуток времени в десять дней. 36. Продукт перегонки нефти. 37. Дворянский титул в странах Западной Европы, средний между бароном и графом. 38. Первый месяц еврейского года, соответствующий обычно сентябрю-октябрю. 39. Подкорковая часть печённого хлеба.



**TEL: (718) 275-8434**  
**Cinderella Travel Corp.**

**ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!**  
**НАШЕ АГЕНСТВО ПРОДОЛЖАЕТ ПРЕДЛАГАТЬ ШИРОКИЙ СПЕКТР УСЛУГ В СФЕРЕ ПУТЕШЕСТВИЙ:**

<b>АВИАБИЛЕТЫ В ЛЮБУЮ ТОЧКУ МИРА</b> (специальные цены от компаний Aeroflot, El Al, Uzbekistan Airways, Ukraine International Airlines, Lufthansa и др.)	<b>СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ НА ГОСТИНИЦЫ ПО ВСЕМУ МИРУ</b>
<b>РАЗНООБРАЗНЫЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА</b>	<b>РЕЧНЫЕ И МОРСКИЕ КРУИЗЫ ОТДЫХ НА КАРИБСКИХ ОСТРОВАХ, МЕКСИКЕ, ГАВАЯХ, БЕРМУДАХ, БАГАМАХ, ПАНАМЕ, КОСТА РИКЕ</b>
<b>ЛЕЧЕНИЕ И ОТДЫХ В СПА САНАТОРНОГО ТИПА (КАРЛОВЫ ВАРЫ, БОЛГАРИЯ, СЛОВЕНИЯ, ВЕНГРИЯ, ГЕРМАНИЯ, ИЗРАИЛЬ, ТРУСКАВЕЦ)</b>	<b>ВИЗОВЫЕ УСЛУГИ ВЫПОЛНЯЕМ ВСЕ ВИЗОВЫЕ УСЛУГИ ДЛЯ ПОЕЗДОК В РОССИЮ, УКРАИНУ, БЕЛОРУССИЮ, АЗЕРБАЙДЖАН, УЗБЕКИСТАН, ТАДЖИКИСТАН, КАЗАХСТАН, КИТАЙ, БРАЗИЛИЮ</b>

**Гарантируем индивидуальный и профессиональный подход по всем интересующим вас вопросам связанными с путешествиями**

**НОВИНКА СЕЗОНА**

<b>ТУРЫ В САНКТ ПЕТЕРБУРГ И МОСКВУ 9 ДНЕЙ ОТ \$1,1ЦЦ</b> Даты отправления: 12, 26 июня – Белые Ночи в Санкт Петербург 3, 10, 17, 24 июля, 7, 14, 21, 28 августа	<b>ОСОБЫЕ ЦЕНЫ НА ТРУСКАВЕЦ</b>
<b>ОСЕНЬ В ЯПОНИИ</b> 8 дней/7 ночей .....\$2,085 + перелет Вылет: 21–28 октября	<b>ГРЕЦИЯ + ОСТРОВ САНТОРИНИ</b> 8 дней/7 ночей .....\$1,235 + перелет Вылет: 1 – 8 октября
<b>МЕХИКО ТУРЫ + ОТДЫХ НА ПЛЯЖЕ</b> 9 дней/8 ночей .....\$1,085 + перелет Вылет: 26 ноября – 4 декабря	<b>ПАРИЖ И ФРАНЦУЗСКАЯ РИВЬЕРА</b> 9 дней/8 ночей .....\$1,664 + перелет Вылет: 17 – 25 сентября

**МЫ ПРИГЛАШАЕМ НАШИХ КЛИЕНТОВ НА КРУИЗЫ ВОКРУГ МАНХЭТТЕНА С УЖИНОМ И ДЖАЗОМ. ЗАМЕЧАТЕЛЬНОЕ ПРАЗДНОВАНИЕ ЛЮБЫХ ТОРЖЕСТВ. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ**

**97-11 64TH ROAD · REGO PARK, NY 11374**  
**TEL: (718) 275-8434**

**GROW AND PROSPER JEWISH FAMILIES!**

При Центральной синагоге Общины бухарских евреев действует клуб "One Heart" - Центр соединения сердец, где работают над программой создания новых еврейских семей. Клубу требуются волонтеры, владеющие компьютером. Желательно помочь - звоните.

**Jewish singles club "One Heart" is working at Bukharian Jewish Community Center. Matchmakers are helping and advising youth. Our club calls for volunteers to work on the computer. Please call us if you wish to help.**

Mira: (917) 224-2100 - Sunday 10am-12pm  
 Berta: (917) 687-9126 - Sunday 1pm-5pm  
 Sveta: (908) 461-3636 - знакомства на интернете

**www.queensjclub.com**  
 106-16 70th Ave. Forest Hills NY 11375 Room 108. Phone: (718) 520-1111 ext 124

**TECH ELECTRONICS SHOP Inc.**  
**DIGITAL VIDEO / AUDIO SECURITY**  
 SALES · SERVICE · INSTALLATION  
 LIC # 1279109 / 1279121

**Илья Мериков**

**YOUR SECURITY IS OUR PRIORITY**

- CCTV, DVR, Hidden Cameras
- Burglary Alarm Systems
- Door Phone Video Intercom
- Telephone & Network System, Wi-Fi
- Flat Screen HDTV & Hi-End Home Theater
- Home Automation, Wire Management

**168-04**  
 Union Turnpike  
**718-820-0080** **WWW.TECH-ELECTRONICS.COM**

**Общинный Центр бухарских евреев США**  
 106-16 70 Avenue · Forest Hills, NY 11375

**ВСЕ НА ПРАЗДНИКИ!**

Shana Tova! Chatima Tova!  
 Shana Tova! Chatima Tova!

**HIGH HOLIDAYS DATES 2017**

<b>Rosh Hashana</b>		
09/20/17	Erev Rosh-HaShana	(light candle at 6:38)
09/21/17	Rosh HaShana 1st Day	(light candle at 7:34)
09/22/17	Rosh HaShana 2nd Day	(light candle at 6:34)
<b>Yom Kippur</b>		
09/29/17	Erev Yom Kippur	(light candle at 6:22)
09/30/17	Yom Kippur	(Ends 7:19)
<b>Sukkot</b>		
10/04/17	Erev Sukkot	(light candle at 6:14)
10/05/17	Sukkot 1st Day	(light candle at 7:11)
10/06/17	Sukkot 2nd Day	(light candle at 6:11)
10/11/17	Erev Shmini Atzeret	(light candle at 6:03)
10/12/17	Shmini Atzeret	(light candle at 7:00)
10/13/17	Simkha Tora	(Yom Tov ends at 6:00)

При участии специально приглашенного кантора из Израиля **Бар-Юхая Юхананова**

**Хазан Очил Ибрагимов** **Раббай Барух Бабаев**

**ПРИГЛАШАЕМ ВСЕХ!**

Дорогие прихожане Центральной синагоги – Канесои Калон! Доводим до Вашего сведения, что началась регистрация мест на праздники Рош ХаШана и Йом Кипур! Обращайтесь в офис, комната №103  
 Понедельник по Четверг 8:30 – 15:30 • Пятница 8:30 – 14:00 • Воскресенье 9:00 – 13:00

Dear Member, the reservation for High Holidays Seats has Begun!  
 Contact Office, Room #103: Monday – Thursday 8:30 – 3:30pm  
 Friday 8:30 – 2:00 pm • Sunday 9:00 – 1:00 pm

**ЧЕТЫРЕ МОЛИТВЕННЫХ ЗАЛА ПРИМУТ ВСЕХ ЖЕЛАЮЩИХ!**

**О НЕОБЫЧНЫХ НЮАНСАХ МОЕЙ РАБОТЫ**

Неустанные поиски более совершенных подходов к психологическому воздействию привели меня к ряду потрясающих открытий и результатов

1. **Выравнивание** пальцев ног и удаление наростов у основания большого пальца.
2. **Коррекция носа** с нормализацией дыхания. Исчезновение храпа.
3. **Удаление гланд.**
4. **Устранение варикоза.**
5. **Избавление** от мастопатии, новообразований щитовидной железы.
6. **Избавление** от аритмии, стенокардии, гипертонии.
7. **Подтяжка лица, шеи.** Устранение морщин.
8. **Уменьшение желудка** с целью похудения.
9. **Устранение** остеохондроза, спинномозговых грыж, спаячной болезни
10. **Избавление** от папиллома-вируса.
11. **Отбеливание** зубов. Удаление зубных камней. Нарращивание эмали. Пломбирование.
12. **Улучшение** остроты зрения.
13. **Изменение** цвета глаз
14. **Создание** устойчивого, ароматного, возбуждающего запаха тела.

**Обязательно принесите с собой зеркальце и шелковую косынку**

**СПРАВКИ: 347.819.4939**  
**718.421.4024**  
**www.kashpirovskiy.com**

**Выступления пройдут с 24 октября по 9 ноября по вторникам и четвергам по адресу: 273 BRIGHTON BEACH AVE., ресторан «Националь» в 7.30 pm**  
**Билеты продаются перед началом встречи. ПРОВОДИТСЯ ЗАПИСЬ НА ЧАСТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ**



# Boulevard Adult Day Care

Приглашаем Вас в Центр любви и здоровья, где всегда положительные эмоции и радость от общения с друзьями. Если Вы уважаете свой золотой возраст и Вам хочется находиться всегда в хорошем настроении, мы рады видеть Вас в нашем Центре.

- Экскурсии
- Уроки искусства
- Бинго/Лото
- Шахматы
- Зумба/танцы
- Вязание/вышивание
- Концерты
- Бильярд
- Поэзия
- Интересные беседы
- Викторины
- Нарды
- Иврит
- Кино-театр
- Показ мод
- Бассейн
- Английский язык
- Услуги в салоне красоты
- Дни рождения и праздники
- Компьютерные классы

**ДВУХРАЗОВОЕ  
ГОРЯЧЕЕ  
ПИТАНИЕ**

**GLATT  
KOSHER  
VHQ**

• Координация транспорта и appointments к врачам • Социальная помощь • Доставка автобусами из дома к нам



**(718) 473-3929**

**158-13 72 AVE  
FLUSHING, NY 11365**

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!**  
**РАБОТАЕМ 6 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ: С ВОСКРЕСЕНЬЯ ПО ПЯТНИЦУ**  
**с 9:00 am до 1:00 pm и с 2:00pm до 6:00 pm в 2 смены**

## АЛЬБЕРТ МАТАТОВ

**ПЕВЕЦ, ШОУМЕН,  
ВЕДУЩИЙ,  
МУЗЫКАНТ, DJ  
И ОРГАНИЗАТОР  
ТОРЖЕСТВ**

СВАДЬБЫ, БАР-БАТ МИЦВЫ,  
ЮБИЛЕИ, ШЕВА-БАРОХОТ,  
ПОМОЛВКИ И ЛЮБЫЕ ТОРЖЕСТВА  
В СОПРОВОЖДЕНИИ  
АНСАМБЛЯ ПЕВЦОВ  
И МУЗЫКАНТОВ

ПРИ ЗАКАЗЕ  
ТОРЖЕСТВА –  
СОПРОВОЖДЕНИЕ  
С КАРНАЕМ –  
В ПОДАРОК!

**646-240-0051**

**ШОМЕР  
ШАББАТ**

Альберт Мататов  
albertmatatov1@gmail.com

## Ави Бенджамин

Хазан (Кантор), Певец, Автор Собственных Песен,  
Репер, Мотивационный Оратор.

Ведущий. На Высоком Уровне Проведет  
Все Кошерные Мероприятия:  
Церемонию Хупы, Бар Мицвы, Свадьбы,  
Шева Брахот, Шаббат Хатан  
(В Ресторане С Сефар Торой) и  
Любые Другие Мероприятия  
Звоните И Резервируйте:

## Avi Benjamin

Hazan (cantor), Host and a motivational speaker  
Experienced host for any kosher event: Hupa  
Ceremony, Bar/Bat Mitzvahs, Weddings, Sheva  
Brachot, Shabbat Hatan  
(In the restaurant with Sefar Torah)  
and many more.

**For Reservation (917)362-2040**



**БОРИС АБАЕВ, MD**PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE*Специализированный центр  
по лечению болей и заболеваний  
нервной и костно-мышечной системы*

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний

**НОВИНКА:**

*впервые в Квинсе и Бруклине!*  
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице

Обеспечиваем транспорт



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!

Принимаем  
**ВСЕ**  
медицинские  
страховки

97-52 64 Avenue

(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. 718-830-0002



**DIVINE**  
SMILES DENTAL  
ELEGANCE REDEFINED

*Looking For***DENTAL FIELD PROFESSIONALS**

with patient following such as

**DENTIST, ORAL SURGEON, ORTHODONTIST,  
PEDIATRIC DENTIST, HYGIENIST***Offering superb commission based salary.**Office Space available for a Medical Esthetician and a Nutritional Counselor.**Also rooms for rent are available for medical professionals  
who are interested in renting their own office space.*200 East 72<sup>nd</sup> Street (between 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> Ave.)  
New York City 10021 • Office Size 2700 sq. ft.*Please contact via Email*

DivineSmilesDental200@gmail.com

*or Phone* **718-404-5772**

С 24 по 29 августа 2017 г. в Узбекистане – в Ташкенте, Самарканде, Бухаре и Навои – работала международная научная экспедиция, созданная Американским институтом по изучению наследия бухарских евреев в диаспоре – Фондом Ицхака Мавашева, при содействии Конгресса бухарских евреев США и Канады, под руководством Рафаэля Некталова (США), с участием профессора Московского педагогического университета Элеоноры Шафранской (Россия), лингвиста, художника Алексея Улько (Узбекистан), независимого исследователя, режиссера Эльджона Аббасова (Узбекистан).

Экспедиция входит составной частью в научно-исследовательский проект по изучению рецепции бухарских евреев русскими художниками, писателями и учеными. Акцент на «русской культуре» сделан по очевидным причинам: именно с приходом Российской империи в Среднюю Азию был снят ряд ограничений в области быта и жизнедеятельности бухарских евреев, которые постепенно включались в торговлю и иные сферы жизни, оставив благотворный след в истории региона. Попавшие в Среднюю Азию русские писатели и художники были удивлены неизвестным им этносом и запечатлели его представителей в своем творчестве (работы В. Верещагина, Н. Каразина). Эта тенденция удивления сохранилась и в ран-

**ПРЕСС-РЕЛИЗ****Фонд имени Ицхака Мавашева –  
Институт по изучению наследия  
бухарских евреев в диаспоре**

ний советский период (работы П. Бенькова, Е. Коровой, А. Николаева – Усто Мумина, Ю. Разумовской, П. Котова и др.).

По словам Давида Мавашева, «бухарские евреи всегда привлекали внимание других народов своими многообразными талантами, способностью мимикрировать в инокультурной среде, обогащаться чертами других этносов, но при этом сохраняя свою исключительность, что делает вполне объяснимым интерес других народов к нам».

Участники экспедиции посетили и аналитически восприняли следующие локусы города Самарканда: бухарско-еврейский квартал; художественный, исторический и краеведческий музеи (в том числе особняк А. Калантарова) и музейные фонды; бухарско-еврейское кладбище, а также русское кладбище, где похоронены художники и исторические деятели, творчество которых в той или иной степени было сопряжено с бухарско-еврейской культурой (П. Беньков, Н. Ковалевская, Л. Бурз, Г. Улько, С. Ракова, Б. Кастальский и др.);

Также участники экспедиции: – ознакомились с экспозици-

ей и фондами музеев Ташкента и Бухары;

– прослушали лекцию Рафаэля Некталова об истории самаркандского бухарско-еврейского квартала «Восток» (лекция была прочитана непосредственно во время осмотра квартала, с фото-фиксацией памятников архитектуры колониальной застройки, расположенной в этой части Самарканда);

– прослушали лекцию Алексея Улько о деятельности художника Григория Улько, благодаря которому были сохранены полотна Елены Коровой, многогранно отразившей в своих живописных работах будни бухарских евреев;

– прослушали лекцию Рафаэля Некталова об истории возникновения еврейского кладбища Самарканда, его особенностях в контексте исторических перемен;

– прослушали лекцию Элеоноры Шафранской о русском художнике и литераторе Николае Каразине (он дним из первых в русской словесности запечатлел бухарских евреев);

– при содействии Конгресса бухарских евреев США и Канады



встретились с губернатором Самаркандской области и его заместителями, а также мэром города Самарканда;

– приняли участие в Круглом столе, посвященном истории архитектуры колониального Самарканда (в роли модераторов выступили Рубен Назарьян, доцент Самаркандского университета, академик Института истории народов Средней Азии им. Махпират, и его ассистент Зокир Восеев, преподаватель Самаркандского университета);

– вместе с представителями городской администрации Самарканда и Конгресса бухарских евреев США и Канады участвовали в обсуждении проекта консервации бухарско-еврейского кладбища, расположенного на территории городища Афросиаб;

– наметили пути дальнейшего научного сотрудничества с исследователями и учеными Узбекистана (Рубен Назарьян, Евгений Абдуллаев, Мариника Баназарова, Бехзод Зикириллаев, Зокир Восеев, Саиджон Курбанов, Светлана Жукова);

– при содействии Конгресса бухарских евреев США и Канады, приняли участие в международ-

ной конференции «Центрально-азиатский Ренессанс в истории мировой цивилизации», которая прошла под эгидой ЮНЕСКО.

Участники экспедиции передали в Фонд Ицхака Мавашева ряд книг, по тематике, сопряженной с целью проекта.

Материалы экспедиции, а также научные исследования специалистов из Канады, США, России, Узбекистана станут основой для коллективного научного сборника статей, посвященных исследованию феномена бухарских евреев в произведениях русских художников, литераторов, архитекторов и фотографов, а также в научном дискурсе (историческом, антропологическом, этнографическом).

Сборник будет адресован широкому кругу читателей, в том числе студентам: культурологам, искусствоведам, филологам, историкам.

Сборник планируется издать при поддержке Фонда Ицхака Мавашева – Института по изучению наследия бухарских евреев в диаспоре, Конгресса бухарских евреев США и Канады, а также ряда спонсоров, первоначально на русском языке, затем на английском, иврите, узбекском, таджикском языках.

**Фонд имени****Ицхака Мавашева**

Телефон: 1(347) 615-0619;

факс: 1(718) 261-1564.

E-mail: Miraf16@aol.com



# Hebrew School

OF BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY

**WHERE JEWISH LEARNING IS  
CREATIVE, MEMORABLE AND FUN!**

Sundays |  Featuring Aleph Champ  
10:00 - 12:30 | Hebrew Reading Program  
@ 60-05 Woodhaven Blvd  
Elmhurst, NY 11373

- ✓ **HOLIDAY CURRICULUM**
  - ✓ **ARTS AND CRAFTS**
  - ✓ **HEBREW READING PROGRAM**
  - ✓ **EXPERIENCED TEACHERS**
- Grades K to 6**



בס"ד

Alef  
Bet



*For more  
information  
or registration*

 **718-520-1111**  
Evening 718-207-8680  
[HebrewSchoolQueens@gmail.com](mailto:HebrewSchoolQueens@gmail.com)



BUKHARIAN  
JEWISH  
COMMUNITY  
CENTER





## NYU LANGONE AMBULATORY CARE-REGO PARK

### Врачи и Виды Услуг

#### ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ

Grigoriy Gurvits, MD;  
David M. Poppers, MD

#### ГЕМАТОЛОГИЯ/ОНКОЛОГИЯ

Boris Kobrinsky, MD; Paul Bader, MD  
Nasir Gondal, MD; Elena Katz, MD

#### ГИНЕКОЛОГИЯ

Janet Abrams, MD  
Elsie Alvarez, MD

#### ДЕРМАТОЛОГИЯ

Evan A. Rieder, MD

#### КАРДИОЛОГИЯ

Anvar Babaev, MD, PhD, FACC  
Alex Reyentovich, MD  
Gary Golduber, MD; Tariq Jamil, MD

#### ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕВЫХ СИНДРОМОВ

Mikhail Kogan, MD

#### НЕВРОЛОГИЯ

Dora Pinkhasova, MD  
Andre Strizhak, MD

#### НЕФРОЛОГИЯ

Alexander Bangiev, MD

#### ОРТОПЕДИЯ

Vladimir Tress, MD  
Claudette Lajam, MD

#### ОФТАЛЬМОЛОГИЯ

Ahmed Habeeb, MD

#### ПОДИАТРИЯ

Yelena Ogneva, DPM

#### ПУЛЬМОНОЛОГИЯ (ЗАБОЛЕВАНИЯ ЛЕГКИХ) и НАРУШЕНИЯ СНА

Irina Zolotarevskaya, MD  
Dmitriy Yadgarov, MD

#### РЕВМАТОЛОГИЯ

Nina Bhambhani, MD

#### ТЕРАПИЯ

Mani Ushyarov, DO  
Darius Winter, MD  
Marina Saksonova, MD  
Faina Kogan, MD  
Yanina Etlis, DO

#### УРОЛОГИЯ

Stacey Loeb, MD  
James Borin, MD  
Seth Cohen, MD

#### ФИЗИОТЕРАПИЯ и РЕАБИЛИТАЦИЯ

Vladimir Onefater, MD

#### ХИРУРГИЯ

Bradley F. Schwack, MD  
Anna Kundel, MD



### ЦЕНТР ДИАГНОСТИЧЕСКОЙ РАДИОЛОГИИ

**MRI/MRA/MRV** (магнитно-резонансная томография/ангиография/венография)  
**3D Ultrasound** (трехмерное УЗИ);  
**Digital Mammography** (цифровая маммография); **Digital X-Ray** (цифровой рентген); **Bone Densitometry** (оценка плотности костей); **CT Scan** (компьютерная томография); **Nuclear Medicine** (ядерная медицина); **Computed Radiography** (компьютерная радиография)

### PERLMUTTER CANCER CENTER AT NYU LANGONE AMBULATORY CARE-REGO PARK

ЛЕЧЕНИЕ ВСЕХ ВИДОВ ЗЛОКАЧЕСТВЕННЫХ  
ЗАБОЛЕВАНИЙ И БОЛЕЗНЕЙ КРОВИ

### НОВЫЙ РЕАБИЛИТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР

ФИЗИОТЕРАПИЯ/ТРУДОТЕРАПИЯ,  
СПОРТИВНАЯ МЕДИЦИНА И РЕАБИЛИТАЦИЯ

### ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ И ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕВЫХ СИНДРОМОВ

Мы принимаем все программы медицинского страхования, включая Медикер.

Директор медицинского центра:  
**Paul Pogrebinsky**

### ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАШИМИ ВРАЧАМИ

**EVAN RIEDER, MD, FAAD, Дерматолог**



Д-р Эван Ридер, доцент кафедры дерматологии при NYU School of Medicine, специализируется в области терапевтической, хирургической и эстетической дерматологии. Д-р Ридер защитил диплом врача в Пенсильванском

университете и прошел ординатуру в NYU Langone Medical Center. Он проводит всестороннюю диагностику, терапевтическое и хирургическое лечение заболеваний кожи. Д-р Ридер предоставляет такие косметические процедуры, как ботулинотерапия (Botox) и кожные наполнители.

**ELSIE ALVAREZ, MD, Акушер-гинеколог**



Д-р Элси Альварез, акушер-гинеколог, защитила диплом врача в медицинском университете SUNY в г.Сиракьюс и прошла ординатуру в Католическом медицинском центре Бруклина и Квинз по профилю акушерство

и гинекология. К ней обращаются за помощью при таких состояниях, как пре-менопауза и менопауза, фибромы, влагалищные фистулы, недержание и гинекологические виды рака. Д-р Альварез также предлагает генетическое консультирование и услуги в сфере охраны репродуктивного здоровья.

97-85 Queens Boulevard  
Rego Park, NY 11374  
**718.261.9100**  
nyulangone.org

Мы работаем ежедневно:  
Понедельник-четверг: с 8 утра до 9 вечера  
Пятница: с 8 утра до 5 вечера  
Суббота и воскресенье: с 9 утра до 3 дня



**THE WORLD'S FINEST VODKA™**

QUARTZ-FILTERED ALPHA-GRADE VODKA  
THE DISTINCTIVE TASTE OF PERFECTION  
FIT FOR ROYALTY

*"Live Royal,  
Drink Royal"*

ROYAL ELITE SUPREME VODKA 8 TIMES DISTILLED SINCE 1867

2016 DOUBLE GOLD THE 2016 WORLD WINE & SPIRITS COMPETITION  
2016 New York World Wine & Spirits Competition Double Gold Award

2016 PROD EXPO SPIRITS TASTING COMPETITION GOLD AWARD

2017 SAN FRANCISCO WORLD SPIRITS COMPETITION DOUBLE GOLD AWARD

2017 ULTIMATE SPIRITS CHALLENGE 93 POINTS

RATED 93 POINTS TASTING PANEL MAGAZINE

2017 TASTING PANEL MAGAZINE

FOLLOW US:  
@ROYALELITEVODKA

f i t

FOR MORE INFORMATION PLEASE VISIT OUR WEBSITE WWW.ROYALELITEVODKA.COM  
IMPORTED BY CLASSIC LIQUOR IMPORTERS, NEW YORK, NY

ROYAL ELITE VODKA

Yelp Facebook Instagram Twitter

green CO<sub>2</sub>

**LUX DRY CLEANING**  
Quality is our Priority

93-21 63rd Drive, Rego Park, NY 11374

**718-459-7770**  
www.LuxDryCleaning.com

**FREE PICK-UP & DELIVERY**

Try Us!  
GOOD FOR PICK UP,  
DELIVERY OR IN-STORE

DRY CLEANING \$1.75

ALTERATIONS

LAUNDRY 75¢

RUGS & HOUSEHOLD ITEMS

BLASTS OF PERC CAN CAUSE DIZZINESS, HEADACHES, LOSS OF CONSCIOUSNESS, OR CANCER.

PERC IS A TOXIC CHEMICAL

WE USE  
ECO FRIENDLY  
NON-TOXIC  
DRY CLEANING  
PROCESS

COUPON  
**\$20 OFF**  
FOR NEW  
CUSTOMERS  
LIMITED TIME OFFER

COUPON  
**GET \$10**  
FOR EACH  
REFERRAL  
AGAIN & AGAIN





на рынке  
с 2005 года

# RANNETA INC

## TRANSPORTATION



**ПРИНИМАЕМ  
ВСЕ ВИДЫ  
СТРАХОВОК**

**AMBULETTE –  
CAR – VAN Service**

- **Большой парк автомашин**
- **Великолепное обслуживание**
- **Прием частных вызовов в аэропорты JFK, LGA, Newark, EWR**
- **Перевозки на дальние дистанции**



**ВСЕГДА РАДЫ  
БЫТЬ ПОЛЕЗНЫМИ!**

62-69 99th Street, Suite 2B  
 Rego Park, NY 11374  
 Tel: (347) 848-0049  
 Fax: (347) 730-5656

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ**





# Rainbow Supply of N.Y.



63-22 Austin Street  
Rego Park, NY 11374  
T. 718-326-2822  
F. 718-326-2443



237 Beach 20th Street, #7  
Far Rockaway, NY 11691  
T. 718-337-0190  
F. 718-337-0191

## 2 раза в году

Широкий выбор - свыше 850 разновидностей  
**ортопедической обуви для диабетиков**  
Изготавливаем стельки по индивидуальному заказу



Для получения медицинского оборудования и предметов гигиены необходим рецепт от врача



## Принимаем Страховки

- |                      |                               |                         |                            |
|----------------------|-------------------------------|-------------------------|----------------------------|
| AARP                 | Consumer Health Network       | HIP                     | Medicaid                   |
| Actna                | Elder Serve Health            | Health Net              | MetroPlus                  |
| Affinity Health Plan | ElderPlan                     | Health Network America  | MultiPlan                  |
| AmeriChoice          | Empire Blue Cross/Blue Shield | Health Plus PHSP        | Neighborhood               |
| Amerigroup           | Evolutions Health Care        | Health Source           | NY Presbyterian            |
| AgeWell              | Family Choice Health Alliance | Home First              | Oxford Health Plans        |
| APA Partners         | Fidelis Care                  | Horizon                 | Partners in Community Care |
| Atlantis Health Plan | First Managed Care Option     | Integra MLTC            | Senior Health Partner      |
| Arch Care            | GHI                           | Liberty Health Plans    | Teach Health               |
| CenterLight          | Guardian                      | Local 1199 Benefit Fund | United Healthcare          |
| Community Choice     | Guild Net                     | Magna Care              | WellCare                   |
| Concentra            | Health First                  | Medicare                |                            |

[www.RainbowSupplyNY.com](http://www.RainbowSupplyNY.com)



VHQ

# Versailles Palace

**ПРОВОДИМ  
СВАДЬБЫ, БАР-МИЦВЫ.  
ДВА ЗАЛА НА 300  
И 60 ПЕРСОН.  
ПРОВОДИМ  
ШАББАТ**



**ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ  
КЕТЕРИНГ**

**FREE  
VALET PARKING**

6334 Austin Street,  
Rego Park, NY 11374

718-459-2800

917-608-5518 ЯНИК  
versaillespalaceny.com

**Приглашаем  
на празднование  
Rosh-Hashanah!**

*С Новым 5778 Годом!*



*от Versailles Palace  
во дворце Russos on The Bay*





# ПАМЯТНИКИ

## "STONE PRO CENTER"

Фирма открывает филиал в Нью-Йорке, где вам помогут выбрать надгробия и памятники из мрамора и гранита ведущих карьеров южной Америки и Европы.

ПО ЖЕЛАНИЮ КЛИЕНТОВ, МЫ ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ИЗГОТОВЛЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ ПАМЯТНИКОВ ПО ЦЕНАМ СЕГОДНЯШНЕГО ДНЯ

**ВПЕРВЫЕ ИЗГОТАВЛИВАЕМ ЦВЕТНЫЕ ПОРТРЕТЫ С ГАРАНТИЕЙ НА МНОГИЕ ГОДЫ**

**ПОРТРЕТЫ И ДРУГУЮ СИМВОЛИКУ ВЫПОЛНЯЮТ ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ СПЕЦИАЛИСТЫ**

**ДЛЯ УДОБСТВА КЛИЕНТОВ ВЫЕЗЖАЕМ НА ДОМ • ЗВОНКИ ПРИНИМАЮТСЯ КРУГЛОСУТОЧНО**



**С ВОСКРЕСЕНЬЯ  
ПО ПЯТНИЦУ  
ВАС ЖДУТ ПО АДРЕСУ:**

**880 Jamaica Avenue,  
Cypress Hills, NY 11208**

Офис: 718-277-7577

Рошель: 917-818-5993

Сергей: 917-742 7310



*International Concerts Presents*

**"Downright Terrific!"**  
- New York Times



**"Explosive Energy..."**  
- Washington Post

**GEORGIAN NATIONAL BALLET**  
**SUKHISHVILI**

**Lincoln Center, David Geffen Hall**

Sunday, October 22, 5:30 pm

Tickets \$45 and Up

Lincoln Center, David Geffen Hall Box Office • (212) 875-5030 • www.lincolncenter.org

**Lisner Auditorium**

Friday, October 20, 7:30 pm

Tickets \$50 and Up

(202) 994-6800 • www.gwutickets.com • 730 21<sup>st</sup> St NW

**Annenberg Arts Center**

Tuesday, October 24, 7:30 pm

Tickets \$45 and Up

(215) 898-3900 • 3680 Walnut Street • www.annenbergcenter.org

Additional Information Contact: International Concerts  
intlconcerts@gmail.com • www.intlconcerts.org

**Компания «Зиёрат»  
при Конгрессе бухарских евреев  
США и Канады**

**НЬЮ-ЙОРК – ТАШКЕНТ – САМАРКАНД – ТАШКЕНТ – НЬЮ-ЙОРК**

**7 ДНЕЙ/6 НОЧЕЙ • КОШЕР**

**С 29 ОКТЯБРЯ по 5 НОЯБРЯ**

**Стоимость 7-дневного тура – \$2,300**

*В стоимость тура входит:*

- Авиабилет (в оба конца)
- Виза
- Проживание в гостиницах "Глория" (Ташкент), "Константин" (Самарканд)
- 2-х разовое питание, полупансион – Глатт Кошер
- Комфортабельные туристические автобусы с кондиционером
- Посещение синагог, центральных рынков, еврейских кладбищ
- Входные билеты в музеи и архитектурные памятники
- Сопровождающий – профессиональный гид
- Поезд-экспресс Ташкент–Самарканд (в пути 2 часа).

*В стоимость тура не входит медицинская страховка*

**Наслаждайтесь  
красотами  
Узбекистана**

**ОРГАНИЗУЕМ ПОЕЗДКИ В ЛЮБЫЕ ГОРОДА УЗБЕКИСТАНА**

**ВПЕРВЫЕ!!! ПРЯМОЙ РЕЙС  
НЬЮ-ЙОРК – ТАШКЕНТ – НЬЮ-ЙОРК**

**Звоните:**

**718-216-2157 – Эзро Малаков**

**347-935-5555 – Альберт Беняминов • 631-552-0003 – Лариса**



**New Grand Opening!**

**ROYAL CATERERS ОТКРЫЛ 2 НОВЫХ РЕСТОРАНА:  
ресторан Millenium и ресторан Shaare Tova**  
Под руководством Supervision K.

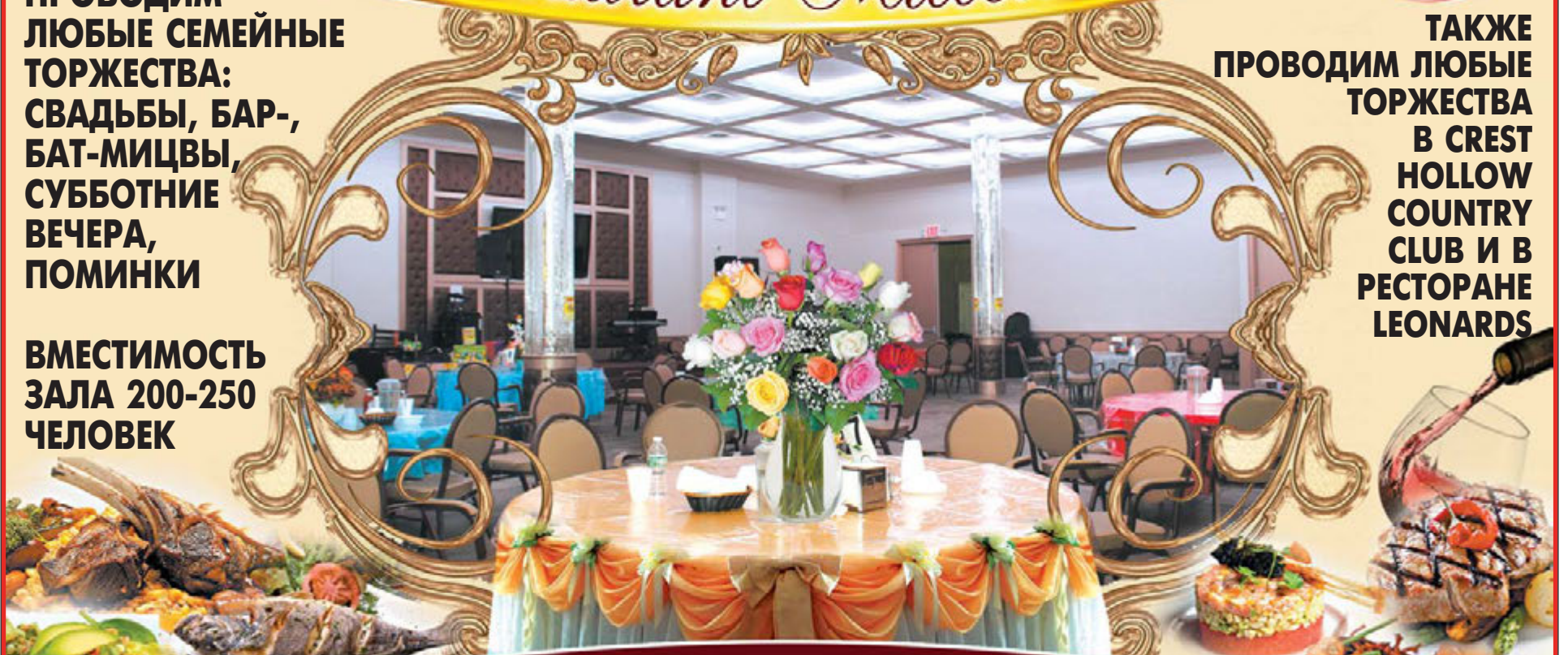


# Restaurant Millenium

**ПРОВОДИМ ЛЮБЫЕ СЕМЕЙНЫЕ ТОРЖЕСТВА: СВАДЬБЫ, БАР-, БАТ-МИЦВЫ, СУББОТНИЕ ВЕЧЕРА, ПОМИНКИ**

**ТАКЖЕ ПРОВОДИМ ЛЮБЫЕ ТОРЖЕСТВА В CREST HOLLOW COUNTRY CLUB И В РЕСТОРАНЕ LEONARDS**

**ВМЕСТИМОСТЬ ЗАЛА 200-250 ЧЕЛОВЕК**



**63-36 99 STREET, REGO PARK, NY 11374**

(Расположен в здании синагоги раббая Мурдахая Рахминова)

Тел. **917-559-6590** Борис, **917-846-2425** Гарри, **917-807-5278** Абрам

## SHAARE TOVA SINAGOGUE

**ROYAL CATERING**  
под руководством



**ПРОВОДИМ РЕЛИГИОЗНЫЕ ОБРЯДЫ:  
брит мила,  
бар-, бат-мицвы,  
шаби шабот и поминки**

**Вместимость зала до 400 человек**

**82-23 Lefferts Blvd.,  
Kew Gardens**

**ПОЗДРАВЛЯЕМ ОБЩИНУ С  
ЕВРЕЙСКИМ НОВЫМ 5778 ГОДОМ!**

**917-559-6590 – Борис  
917-846-2425 – Гарри  
917-807-5278 – Абрам**



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ РАХМИНА ГАВРИЛОВА

С глубокой скорбью сообщаем, что 30 августа 2017 года (8 Элула), на 98-м году жизни, перестало биться сердце нашего дорогого отца, дедушки, прадедушки, человека большой души Рахмина Гаврилова.

Наш папа родился в 1919 году в г. Шахрисабзе, в многоуважаемой семье Михаила и Сары Гавриловых.

После окончания средней школы папа начал свою трудовую деятельность.

В 1941 г. он был призван на фронт. Принимал активное участие в Великой Отечественной войне и в 1946 г. вернулся в свой родной город Шахрисабз.

В 1949 г. он женился на нашей маме Эмме Аминовой. Они создали замечательную семью, и в браке у них родились трое прекрасных детей: Света, Рафик и Тамара.

После демобилизации папа начал работать учителем. С 1950 г. начал работать в системе торговли. За время работы в этой системе неоднократно поощрялся Почётными грамотами, награждён знаком «Отличник торговли».



Как участник войны награждён медалью «40-летие победы в Великой Отечественной войне», а за доблестный труд – медалью «Ветеран труда».



1919  2017

Папа всегда принимал участие в воспитании и обучении своих детей, внуков и правнуков.

Был хорошим семьянином, мужем, внимательным дедушкой и прадедушкой. Был очень добрым другом, всегда умел поддержать и помочь в трудную минуту.

Он учил своих детей и внуков быть честными, порядочными, скромными людьми.



В 1994 г. папа иммигрировал в Америку и здесь вёл активный образ жизни.

В 2010 г. мы потеряли маму Эмму Аминову. Это было большим ударом для нашего отца. Он очень трудно переносил потерю, ведь они прожили в любви и согласии 61 год. Мама родилась в 1927 году и покинула этот мир в 2010 году.

Очень больно осознавать, что родителей с нами больше нет. Папу и маму нам никто не заменит.

Память о них всегда будет жить в наших сердцах.

Успокаивает то, что они своей праведной жизнью заслужили место в раю и оставили после себя достойных детей, внуков и правнуков, которые с честью несут и будут нести их доброе имя из поколения в поколение.

*Мы вспоминаем об отце...*

*Улыбку на родном лице...*

*Как по душам с ним говорили...*

*Друг друга очень мы любили...*

*Он людям безотказно помогал,  
Всем, кто нуждался,*

*помощь предлагал.*

*Всегда отцом мы так гордились!*

*Теперь же с ним*

*навек простились.*

*Одной звездой богаче небо стало,*

*Одной душой беднее*

*стал рассвет.*

*Такое сердце биться перестало,*

*Такого человека с нами нет!*

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН.**

*Глубоко скорбящие:  
дети Рафик – Нина, Света,  
Тамара и сестра Дора;  
внуки, правнуки;  
кудохо, родные,  
близкие и друзья.*

*Нью-Йорк, Израиль*

**30-дневные поминки состоятся 28 сентября 2017 года, в 7 часов вечера,  
в ресторане «Престиж».**

**Контактный тел.: 646-671-3758 – Света**



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ДОРКИ ПИРОВОЙ-РАФАИЛОВОЙ

С чувством глубокой скорби и болью в душе извещаем о том, что в понедельник, 18 сентября 2017 года (27 Элула 5777 года), в возрасте 81 года, перестало биться сердце нашей дорогой и любимой мамы, бабушки, прабабушки, свекрови, тёщи Пировой-Рафаиловой Дорки бат Споро.

Наша мама ушла из жизни, оставив всех нас с разбитыми сердцами и незаживающей раной в душе. Потеряв её, мы лишились душевного тепла, поддержки и понимания, мы лишились материнской любви.

Мама родилась 11 апреля 1936 года в уважаемой религиозной и многодетной семье муло Илозара и Споро Рафаиловых, в старинном городе Кармина.

В возрасте шести лет она лишилась отца, с 10-летнего возраста начала свою трудовую деятельность. Занималась коммерцией (атори): ездила в г. Каттакурган и Ташкент.

В 1957 г. соединила свою судьбу с нашим отцом Михаилом (Мишей) Пировым. Они создали прекрасную, крепкую семью. В этой семье родились девять детей: 7 девочек и 2 сына.

Наши родители прожили вместе 52 года в любви и согласии, разделяя радости и трудности жизни.

Они принимали активное участие в воспитании и обучении не только своих детей, но и внуков и правнуков.

Мама была очень богобоязненной, строго соблюдала еврейские законы и обязательно кашрут. С радостью всегда соблюдала все



1936  2017

еврейские праздники. Её дом всегда был полон гостей.

В 1994 г. мама вместе с сыновьями иммигрировала в Америку и вела здесь активный образ жизни, занималась коммерцией.

Живя в Америке, она помогла своим дочерям также иммигрировать в эту страну.

Мама всегда учила нас жить в дружбе и согласии, уважать как супругов, так и братьев и сестёр.

Наша мама была очень доброй, отзывчивой, ласковой, жизнерадостной по отношению и к своим родным, и ко всем людям. Она была нашим добрым другом и советчиком, всегда умела поддержать и помочь в трудную минуту.

Она учила нас, детей, а также внуков быть честными, порядочными, скромными людьми.

Мама ушла из жизни так же достойно, как и прожила свою долгую жизнь, полностью выполнив свой материнский долг – великую миссию женщины-матери.

Светлая память о нашей любимой матери навечно сохранится в наших сердцах.

**МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН.**

*Глубоко скорбящие: дети, внуки, правнуки, зятья, снохи, кудох, родные, близкие и друзья Нью-Йорк, Израиль*



**30-дневные поминки состоятся 17 октября 2017 года, в 7 часов вечера.  
Информация о месте проведения будет сообщена дополнительно.  
Контактный тел.: 347-607-6842 – Мира**



# MEMORY OF RABBI YOSEF TZVI VOLOVIK

It is with a heavy heart that we inform you of the passing of Rabbi Yosef Tzvi Volovik at the age of 71, after a short illness.

Born in Samarkand, in 1946, to an illustrious lineage, his grandfather, R' Eliyahu Eber, was the famous Mashpia in Nevel, older brother of the Rosh Yeshiva of Tomchai Temimim, Reb Yehudah Eber.

His father, R' Chaim Volovik, risked his life to assist in the transport of Chassidim out of Russia.

For the next twenty five years, he continually ran from the KGB, and hence raising his children as Frum Lubavitchers in Russia was done with great Mesiras Nefesh.

Rabbi Yosef Volovik, at the young age of 17 years old, known for his brilliant mind, taught many Jewish students in the underground yeshiva in Samarkand. As a young Bochur in Russia, he also memorized the Likutai Amarim Tanya Baal Peh, as a gift for the Rebbe.

After many requests to leave Russia, in 1971, a newly married, Yosef Tzvi with his wife Sarah, were finally granted permission to leave the Iron Curtain. Several weeks later, they traveled to the Rebbe for Yechidus.



1946 ✪ 2017

The Rebbe informed the young couple that they must move to Crown Heights due to their ability to teach, mentor & spread Yiddishkeit to the many Russians immigrating to America at that time.

Thus began their life Shlichus of mentoring, caring for, and teaching Russian Jewry.

Rabbi Yosef Volovik has since been very involved in the FREE organization, Gabai for the Shul for over forty years, and many other projects: director of Camp Gan Israel for many Russian Jewish Emigrates.

His many lectures conveyed his tremendous Lamdonus as he utilized his photographic memory to quote Baal Peh many parts of Gemarah and Sichos easily. Many described him as an "Ish Chesed" due to the countless loans he gave to so many in need.

*He is survived by his wife, Sara Volovik, Children Aida Junik, (CH), Chani Junik, (CH), Rabbi Levi (Berkshires, Massachusetts), Chumy Ezagui (Lake Success, New York), Rabbi Shmuly (Western Monmouth County, NJ), grandchildren and great grandchildren.*

*He is also survived by his brother Rabbi Eliahu Volovik, living in Israel.*

**30 days will be Wednesday, September 27, 7:45 PM**  
**F.R.E.E. HQ – Friends of Refugees of Eastern Europe**  
**Address: 1383 President St, Brooklyn, NY 11213**



**ЧУТКОСТЬ, СОЧУВСТВИЕ,  
 ПОНИМАНИЕ  
 И ВНИМАТЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**ВСЕГДА С ВАМИ,  
 КОГДА ВЫ НУЖДАЕТЕСЬ В ЭТОМ**

קבורה אין ארץ ישראל

**УМЕРЕННЫЕ ЦЕНЫ**

**Звоните, мы работаем 24 часа**

**718-435-8100**

**4218 FT. HAMILTON PKWY, BROOKLYN, NY 11219**

## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ БАСАНДЫ ШАЛОМАЕВОЙ



1938 ✪ 2017

Выражаем искренние соболезнования детям, внукам, зятям, снохам, всем родным и близким в связи с кончиной дорогой Басанды Шаломоевой (Ифраимовой).

Басанда родилась в 1938 г. в Каттакургане, в авторитетной, глубоко религиозной и многодетной семье из уважаемых родов Ифраимовых и Акбашевых. В семье своих родителей Ёсефхая Ифраимова и Болорие она была вторым ребёнком. После окончания школы и педучилища Басанда более 40 лет работала учителем начальных классов.

В 1960 г. вышла замуж за скромного и доброжелательного парня – Хайку Шаломоева.

Она была необыкновенной женщиной, прекрасной и преданной женой, замечательной и нежной матерью. Отличалась безграничным гостеприимством и вкусным застольем.

В совместной жизни с Хайкой Шаломоевым Вс-вышний подарил им шестерых прекрасных детей: трёх сыновей и трёх дочерей. Родители помогли всем получить образование, профессии и создать свои семьи. Она очень любила своих детей, души не чаяла в своих внуках, с большим уважением и почитанием относилась к родственникам, и своим, и мужа. И все отвечали Басанде взаимностью, относились к ней с любовью и уважением, отмечая прекрасные черты её характера.

Басанда Шаломоева, завершая свою миссию на этой земле, оставила доброе имя и прекрасных и умных детей, внуков, правнуков, которые с честью несут и будут нести её доброе имя из поколения в поколение.



МЕНУХАТА БЕ ГАН-ЭДЕН.

*Глубоко скорбящие члены благотворительного фонда «Каттакурган»; выходцы из Каттакуркана в Нью-Йорке и Израиле*



# 3 KILOS®

HAND  
CRAFTED  
BOTTLE

5 TIMES  
DISTILLED  
WHEAT  
VODKA



## ULTRA PREMIUM VODKA



WWW.3KILOS.COM







# ROYAL

# Elite Palace

ЭЛЕГАНТНОСТЬ, ВКУС, СТИЛЬ!

Тел 718-565-2001

69-02 Garfield Ave.

Fax 718-565-1105

Woodside, NY 11377

[www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)

V V A A D  
H HARABONIM  
Q of QUEENS

